

# 2017



**SAMEDAN** VSCHINAUNCHA  
GEMEINDE



## *Büdschet 2017* **Budget 2017**



|           |   |           |
|-----------|---|-----------|
| <b>A</b>  | <b>Gemeindeverwaltung</b>                     | <b>5</b>  |
| <b>1.</b> | <b>Das Wichtigste in Kürze</b>                | <b>5</b>  |
| 1.1       | Laufende Rechnung 2017                        | 5         |
| 1.2       | Investitionsrechnung 2017                     | 5         |
| 1.3       | Finanzierung 2017                             | 5         |
| 1.4       | Finanzkennzahlen 2017                         | 6         |
| 1.5       | Finanzplan 2017–2021                          | 6         |
| 1.6       | Kurzkommentar                                 | 6         |
| <b>2.</b> | <b>Anträge</b>                                | <b>6</b>  |
| <b>3.</b> | <b>Beurteilung der Gemeindefinanzen</b>       | <b>7</b>  |
| <b>4.</b> | <b>Laufende Rechnung 2017</b>                 | <b>8</b>  |
| 4.1       | Grundlagen                                    | 8         |
| 4.2       | Ergebnisse                                    | 8         |
| 4.3       | Zusammenzug nach Aufgabenbereichen            | 9         |
| 4.4       | Zusammenzug nach Arten                        | 10        |
| 4.5       | Einzelpositionen nach Funktionen detailliert  | 28        |
| 4.6       | Kommentar zu Einzelpositionen                 | 35        |
| <b>5.</b> | <b>Investitionsrechnung 2017</b>              | <b>38</b> |
| 5.1       | Die Investitionen im Überblick                | 38        |
| 5.2       | Beurteilung                                   | 38        |
| 5.3       | Zusammensetzung nach Aufgabenbereichen        | 39        |
| 5.4       | Einzelkonti nach Funktionen detailliert       | 40        |
| 5.5       | Kommentar zu den einzelnen Investitionen      | 42        |
| 5.5.1     | EDV-Anlage Gemeindeverwaltung                 | 42        |
| 5.5.2     | EDV-Anlage Gemeindeschule                     | 42        |
| 5.5.3     | Beitrag Ski-WM 2017                           | 43        |
| 5.5.4     | Investitionsbeitrag Alters- und Pflegeheim    | 43        |
| 5.5.5     | Meteorentwässerung Via Nouva                  | 43        |
| 5.5.6     | Ersatz Fahrzeuge                              | 43        |
| 5.5.7     | Umrüstung Strassenbeleuchtung                 | 43        |
| 5.5.8     | Sanierung WV Val Campagna                     | 44        |
| 5.5.9     | Sanierung Infrastruktur Plazzet – Mulin       | 44        |
| 5.5.10    | Leitungsumlegung A l'En                       | 44        |
| 5.5.11    | Investitionsbeitrag regionale ARA Oberengadin | 44        |
| 5.5.12    | Sanierung Wasserversorgung Alp Muntatsch      | 45        |
| 5.5.13    | Infrastruktur Glasfasernetz                   | 45        |
| <b>6.</b> | <b>Gesamtergebnis</b>                         | <b>46</b> |
| <b>7.</b> | <b>Finanzplan 2017 – 2021</b>                 | <b>47</b> |
| 7.1       | Zweck der Finanzplanung                       | 47        |
| 7.2       | Grundlagen                                    | 47        |
| 7.3       | Investitionsplanung                           | 47        |
| 7.4       | Kapitalfluss                                  | 48        |
| 7.5       | Finanzkennzahlen                              | 48        |

|  |           |
|--|-----------|
| <b>8. Anhang</b>   | <b>52</b> |
| 8.1 Abgabenspiegel für das Jahr 2017   | 52        |
| 8.2 Leistungsvereinbarung Gemeindevorstand/Schulkommission betreffend Globalbudget | 53        |
| 8.2.1 Kernleistungen   | 53        |
| 8.2.2 Zusatzleistungen, im Globalbudget integriert                                 | 53        |
| 8.2.3 Zusatzleistungen ausserhalb des Globalbudgets                                | 53        |
| 8.2.4 Betriebswirtschaftliche Ziele  | 53        |
| 8.2.5 Qualitative Ziele  | 55        |



**SAMEDAN** IMPRAISA ELECTRICA  
ELEKTRIZITÄTSWERK

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| <b>B Elektrizitätswerk</b> | <b>58</b> |
| 1. Die Zahlen im Überblick | 58        |
| 2. Laufende Rechnung       | 58        |
| 3. Investitionsrechnung    | 58        |
| 4. Antrag                  | 58        |

# gemein

## Gemeindeverwaltung



Sehr geehrte Stimmbürgerinnen  
Sehr geehrte Stimmbürger

### 1. Das Wichtigste in Kürze

#### 1.1 Laufende Rechnung 2017

| In TSD   | Rechnung 2015 | Budget 2016 | Budget 2017 | Abweichung |
|----------|---------------|-------------|-------------|------------|
| Aufwand  | 42'470        | 28'580      | 26'860      | -1'720     |
| Ertrag   | 42'520        | 28'880      | 26'000      | -2'880     |
| Ergebnis | 50            | 300         | -860        | -1'160     |

#### 1.2 Investitionsrechnung 2017

| In TSD             | Rechnung 2015 | Budget 2016 | Budget 2017 | Abweichung |
|--------------------|---------------|-------------|-------------|------------|
| Ausgaben           | 1'620         | 3'320       | 1'910       | -1'410     |
| Einnahmen          | 240           | 590         | 440         | -150       |
| Nettoinvestitionen | -1'380        | -2'730      | -1'470      | 1'260      |

#### 1.3 Finanzierung 2017

| In TSD             | Rechnung 2015 | Budget 2016 | Budget 2017 | Abweichung |
|--------------------|---------------|-------------|-------------|------------|
| Nettoinvestitionen | -1'380        | -2'730      | -1'470      | 1'260      |
| Cash Flow          | 11'650        | 4'680       | 3'030       | -1'650     |
| Finanzierung       | 10'270        | 1'950       | 1'560       | -390       |

#### 1.4 Finanzkennzahlen 2017

|                                | Rechnung 2015 | Budget 2016 | Budget 2017 | Bewertung |
|--------------------------------|---------------|-------------|-------------|-----------|
| Selbstfinanzierungsgrad in %   | 847           | 172         | 207         | ideal     |
| Selbstfinanzierungsanteil in % | 40            | 21          | 15          | mittel    |
| Kapitaldienstanteil in %       | 16            | 8           | 17          | hoch      |
| Investitionsanteil in %        | 6             | 16          | 10          | mittel    |
| Bruttoverschuldung in Mio.     | 50            | 50          | 45          | kritisch  |
| Bruttoverschuldungsanteil in % | 172           | 224         | 218         | kritisch  |

#### 1.5 Finanzplan 2017–2021

| In TSD                      | Rechnung 2015 | Budget 2016 | Budget 2017 | Planjahr 2018 | Planjahr 2019 | Planjahr 2020 | Planjahr 2021 |
|-----------------------------|---------------|-------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Ergebnis laufende Rechnung  | 50            | 300         | -860        | -230          | -190          | -140          | 20            |
| Cash Flow                   | 11'650        | 4'680       | 3'030       | 3'630         | 3'600         | 3'590         | 3'650         |
| Nettoinvestitionen          | -1'380        | -2'730      | -1'470      | -3'640        | -3'150        | -3'540        | -830          |
| Finanzierungsüberschuss (+) | 10'270        | 1'950       | 1'560       |               | 450           | 50            | 2'820         |
| Finanzierungsfehlbetrag (-) |               |             |             | -10           |               |               |               |

#### 1.6 Kurzkomentar

Der Massnahmenplan zur Sanierung des Finanzhaushaltes wurde in weiten Teilen umgesetzt. Dies hat sich positiv auf die Gemeindefinanzrechnung ausgewirkt. Einerseits konnte der Cash Flow aus der operativen Tätigkeit auf CHF 3 Mio. gesteigert werden, andererseits wird die Verschuldung bis Ende 2016 auf voraussichtlich CHF 41,5 Mio. abgebaut werden können. Von einer nachhaltigen Entspannung und positiven Zahlen kann aber noch nicht gesprochen werden. Einerseits liegt die Verschuldung nach wie vor im kritischen Bereich. Andererseits schränken das immer noch vorhandene strukturelle Defizit und die ungenügende Selbstfinanzierung den Handlungsspielraum der Gemeinde weiterhin ein. Dies erlaubt es nur die nötigsten Ausgaben und die dringendsten Investitionen zu tätigen.

Als oberste Maxime bleibt die Plafonierung bzw. der Abbau der Verschuldung bestehen. Dies wiederum setzt voraus, dass sämtliche anstehenden Investitionen zu 100 % aus eigenen Mitteln finanziert werden müssen und zusätzlich mindestens CHF 1,5 Mio. für die jährliche Schuldenamortisation bereitgestellt werden. Diese Ziele werden mit dem vorliegenden Budget dank des geringen Investitionsvolumens erreicht.

Um diese finanzpolitischen Zielwerte zu erreichen, ist am beschlossenen Massnahmenplan zur Sanierung des Finanzhaushaltes unbedingt festzuhalten.

## 2. Anträge

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen:

1. Das vorliegende Budget für die laufende Rechnung 2017 zu genehmigen.
2. Die Investitionsrechnung 2017 im Sinne von Art. 53 der kommunalen Finanzverordnung zu genehmigen.
3. Den Steuerfuss auf 95 % der einfachen Kantonssteuer zu belassen.
4. Die Liegenschaftssteuer auf 1,5 ‰ des kantonalen Vermögenssteuerwertes zu belassen.
5. Die besondere Anschlussgebühr für die Finanzierung der regionalen Abwasserreinigungsanlage in S-chanf auf 0.11 ‰ des Gebäudeversicherungswertes gemäss Gebäudeversicherungsgesetz festzulegen.
6. Den budgetierten Ausgabenüberschuss von CHF 858'505 über das buchmässige Eigenkapital auszugleichen.
7. Den Finanzplan 2017 bis 2021 zur Kenntnis zu nehmen.

### 3. Beurteilung der Gemeindefinanzen

Die Finanzpolitik ist auf Nachhaltigkeit und Stabilität auszurichten. Entsprechend soll der Finanzhaushalt gemäss Art. 62 der Gemeindeverfassung mittelfristig ausgeglichen sein. Art 3 der Verordnung über den Finanzhaushalt legt weiter fest, dass die laufende Rechnung langfristig einen ausgeglichenen Gemeindehaushalt sicherstellen muss. Schliesslich verpflichtet Art. 39 des kantonalen Gemeindegesetzes die Gemeinden, die Steuern so festzulegen, dass der Finanzhaushalt auf Dauer ausgeglichen bleibt.

Die anlässlich der Budgetversammlung vom 5. Dezember 2013 abgegebene Einschätzung der Gemeindefinanzen hat nach wie vor ihre Gültigkeit:

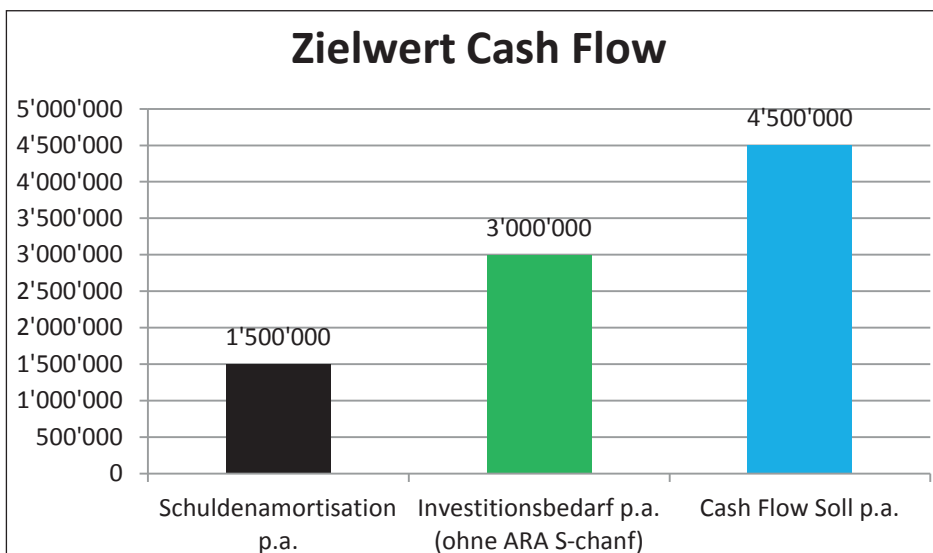
1. Die Verschuldung konnte weiter planmässig abgebaut werden und wird Ende 2016 voraussichtlich bei CHF 41,5 Mio. liegen. Dieser Wert liegt nach wie vor im kritischen Bereich. Momentan ist eine solche Verschuldung nur dank der historisch tiefen Zinsen auf dem Geld- und Kapitalmarkt tragbar. Die in den kommenden Jahren anstehenden Refinanzierungen bergen trotz der vorgenommenen Staffelungen ein grosses Zinserhöhungsrisiko in sich. Dem Abbau der Verschuldung ist deshalb nach wie vor höchste Priorität einzuräumen.
2. Die Gemeinderechnung budgetiert nach wie vor ein strukturelles Defizit. Mit den beschlossenen und in weiten Teilen auch umgesetzten Massnahmen zur Sanierung des Finanzhaushaltes konnte das Defizit gesenkt und die Selbstfinanzierung aus der operativen Tätigkeit auf CHF 3 Mio. gesteigert werden. Dies genügt, um die dringendsten anstehenden eigenen Investitionen und die Investitionsbeiträge an regionale Vorhaben aus eigenen Mitteln zu finanzieren, lässt aber keinen Spielraum offen für Investitionen des Wunschbedarfs. Dank dem geringen Investitionsvolumen stehen auch die Mittel für die anvisierte Schuldenamortisation von mindestens CHF 1,5 Mio. zur Verfügung.

Die folgenden finanzpolitischen Zielwerte sind einzuhalten:

1. Sämtliche künftigen Investitionen müssen im vollen Umfang aus eigenen Mitteln finanzierbar sein. Es gilt ein Selbstfinanzierungsgrad von 100%. Gegebenenfalls ist dies durch die Priorisierung und Staffelung von Investitionen sicherzustellen.
2. Die Verschuldung ist raschmöglichst auf maximal CHF 30 Mio. zu reduzieren. Für die Schuldenamortisation sind jährlich mindestens CHF 1.5 Mio. bereitzustellen.
3. Dafür muss in Abhängigkeit der Höhe des Investitionsvolumens ein minimaler Cash Flow von CHF 3,0 Mio. bis 4,5 Mio. jährlich erarbeitet werden.
4. Am beschlossenen Massnahmenplan zur Sanierung des Finanzhaushaltes ist festzuhalten. Neue kostenwirksame Aufgaben und Projekte sind erst dann zu realisieren, wenn deren Finanzierbarkeit ausreichend sichergestellt ist. Alle öffentlichen Aufgaben sind regelmässig auf ihre Notwendigkeit, Wirksamkeit und Finanzierbarkeit zu überprüfen.

Die finanzpolitischen Zielwerte sind im Rahmen des Budgetprozesses auf ihre Einhaltung zu prüfen. Das Budget 2017 erfüllt die Vorgaben allerdings nur dank des tiefen Investitionsvolumens. Mittel- und langfristig muss der Cash Flow aus der operativen Tätigkeit noch um CHF 1,5 Mio. gesteigert werden.

Der Investitionsbeitrag an die regionale ARA in S-chanf belastet die Gemeinde mit CHF 13 Mio. und ist vollumfänglich aus der Spezialfinanzierung Abwasser zu finanzieren. Dafür ist ein separates Finanzierungsmodell über die Abwassergebühren wie im Kommentar zum Investitionsbeitrag unter Ziff. 5.5.11 dargelegt, notwendig.



---

## 4. Laufende Rechnung 2017

---

### 4.1 Grundlagen

Das Budget 2017 stützt sich auf die Zahlen der Jahresrechnung 2015, die Zwischenabschlüsse der laufenden Rechnung 2016 sowie auf das Budget 2016. Sämtliche Positionen wurden erneut kritisch hinterfragt und auf Optimierungspotenzial durchleuchtet. Im Rahmen des Massnahmenplanes zur Sanierung der Gemeindefinanzen beschlossene Massnahmen sind im vorliegenden Budget bereits berücksichtigt. Wo künftige Massnahmen vorgesehen sind, wird im Kommentar zu den Detailpositionen darauf hingewiesen. In Anbetracht der kaum vorhandenen Inflation ist im Budget kein Teuerungsausgleich enthalten.

Die Abschreibungssätze richten sich nach Art. 20 der Finanzverordnung und betragen 20 % bei den Mobilien und 8 % bei allen übrigen Gütern des Verwaltungsvermögens. Der kalkulatorische Zinssatz für die internen Verrechnungen beträgt 1,5 %. Dem Budget 2016 liegen ein Steuerfuss von 95 % der einfachen Kantonssteuer sowie die Liegenschaftssteuer von 1,5 ‰ zugrunde. Anpassungen der übergeordneten Gesetzgebung wurden, soweit deren Auswirkungen bereits konkret und quantifizierbar sind, berücksichtigt. Die Folgen einer allfälligen Verselbständigung des EW Samedan sind nicht berücksichtigt.

Bei der Budgetierung hat sich der Gemeindevorstand von den folgenden finanzpolitischen Zielwerten leiten lassen:

- Selbstfinanzierungsgrad von 100 %
- Schuldenamortisation von mindestens CHF 1,5 Mio.

### 4.2 Ergebnisse

Die laufende Rechnung aus der operativen Tätigkeit schliesst mit einem Defizit von CHF 0,86 Mio. und einem Cash Flow von CHF 3.03 Mio. Bei Nettoinvestitionen von CHF 1,47 Mio. ergibt sich ein Finanzierungsüberschuss von CHF 1,56. Der angestrebte Selbstfinanzierungsgrad von 100% und die anvisierte Schuldenamortisation von CHF 1,5 Mio. sind damit erreicht. Dies erforderte allerdings eine Priorisierung der Investitionen und äusserste Zurückhaltung bei den laufenden Ausgaben. Noch nicht erreicht ist der Zielwert von CHF 4,5 Mio. Cash Flow aus der operativen Tätigkeit.

|   | Budget 2017      | Budget 2016      | Rechnung 2015    |
|---|------------------|------------------|------------------|
| Ergebnis laufende Rechnung operativ       | -858'505         | -1'643'140       | 49'068.92        |
| Erlös Verkauf Grundstück Nr. 1702         |                  | 1'950'000        |                  |
| <b>Ergebnis laufende Rechnung</b>         | <b>-858'505</b>  | <b>306'860</b>   | <b>49'068.92</b> |
| Abschreibungen                            | 3'692'800        | 4'075'800        | 11'170'785.16    |
| Einlagen in Spezialfinanzierung           | 508'455          | 435'965          | 513'319.89       |
| Einlagen in Vorfinanzierung               | 0                | 562'500          | 562'500.00       |
| Entnahmen aus Spezialfinanzierung         | -310'000         | -700'945         | -646'229.79      |
| Cash Flow                                 | 3'032'750        | 4'680'180        | 11'649'447       |
| Cash Flow aus Finanzierungstätigkeit      | 0                | 1'950'000        | 6'148'475        |
| <b>Cash Flow aus operativer Tätigkeit</b> | <b>3'032'750</b> | <b>2'730'180</b> | <b>5'500'972</b> |

### 4.3 Zusammenzug nach Aufgabenbereichen

| Nummer    | Zusammenfassung nach Aufgabenbereichen<br>Politische Gemeinde | Budget 2017       |                   | Budget 2016       |                   | Rechnung 2015        |                      |
|-----------|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|----------------------|
|           |   | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand              | Ertrag               |
|           | <b>LAUFENDE RECHNUNG</b>                                      |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|           | <b>QUINT CURRAINT</b>   | <b>26'860'250</b> | <b>26'001'745</b> | <b>28'576'775</b> | <b>28'883'635</b> | <b>42'470'354.25</b> | <b>42'519'423.17</b> |
|           | Nettoergebnis   |                   | 858'505           | 306'860           |                   | 49'068.92            |                      |
| <b>0</b>  | <b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>                                  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|           | <b>ADMINISTRAZIUN GENERELA</b>                                | <b>2'208'070</b>  | <b>556'830</b>    | <b>2'247'370</b>  | <b>542'770</b>    | <b>2'165'561.39</b>  | <b>616'346.45</b>    |
|           | Nettoergebnis   |                   | 1'651'240         |                   | 1'704'600         |                      | 1'549'214.94         |
| <b>01</b> | <b>ÖFFENTLICHE SICHERHEIT</b>                                 |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|           | <b>SGÜREZZA PUBLICA</b>                                       | <b>941'300</b>    | <b>439'700</b>    | <b>931'200</b>    | <b>416'700</b>    | <b>914'482.60</b>    | <b>419'510.65</b>    |
|           | Nettoergebnis   |                   | 501'600           |                   | 514'500           |                      | 494'971.95           |
| <b>02</b> | <b>BILDUNG</b>  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|           | <b>FUORMAZIUN</b>   | <b>5'539'290</b>  | <b>1'178'200</b>  | <b>5'660'960</b>  | <b>1'290'000</b>  | <b>6'238'601.15</b>  | <b>1'501'132.45</b>  |
|           | Nettoergebnis   |                   | 4'361'090         |                   | 4'370'960         |                      | 4'737'468.70         |
| <b>03</b> | <b>KULTUR UND FREIZEIT</b>                                    |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|           | <b>CULTURA E TEMP LIBER</b>                                   | <b>2'613'900</b>  | <b>435'600</b>    | <b>2'647'900</b>  | <b>431'100</b>    | <b>3'019'674.34</b>  | <b>464'262.40</b>    |
|           | Nettoergebnis   |                   | 2'178'300         |                   | 2'216'800         |                      | 2'555'411.94         |
| <b>04</b> | <b>GESUNDHEIT</b>   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|           | <b>SANDET</b>   | <b>1'233'700</b>  |                   | <b>1'289'700</b>  |                   | <b>1'473'619.90</b>  | <b>674.20</b>        |
|           | Nettoergebnis   |                   | 1'233'700         |                   | 1'289'700         |                      | 1'472'945.70         |
| <b>05</b> | <b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>                                      |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|           | <b>BAINESSER SOCIEL</b>                                       | <b>354'100</b>    | <b>6'000</b>      | <b>525'200</b>    | <b>76'000</b>     | <b>371'611.55</b>    | <b>96'518.95</b>     |
|           | Nettoergebnis   |                   | 348'100           |                   | 449'200           |                      | 275'092.60           |
| <b>06</b> | <b>VERKEHR</b>  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|           | <b>TRAFIC</b>   | <b>4'340'500</b>  | <b>1'401'030</b>  | <b>4'706'900</b>  | <b>1'531'030</b>  | <b>4'626'778.86</b>  | <b>1'612'214.35</b>  |
|           | Nettoergebnis   |                   | 2'939'470         |                   | 3'175'870         |                      | 3'014'564.51         |
| <b>07</b> | <b>UMWELT/RAUMORDNUNG</b>                                     |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|           | <b>AMBIANT E PLANISAZIUN</b>                                  | <b>3'212'910</b>  | <b>3'064'950</b>  | <b>3'626'795</b>  | <b>3'188'995</b>  | <b>9'544'090.63</b>  | <b>3'231'226.49</b>  |
|           | Nettoergebnis   |                   | 147'960           |                   | 437'800           |                      | 6'312'864.14         |
| <b>08</b> | <b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|           | <b>ECONOMIA PUBLICA</b>                                       | <b>2'101'430</b>  | <b>101'000</b>    | <b>2'087'300</b>  | <b>105'500</b>    | <b>2'285'500.86</b>  | <b>281'048.61</b>    |
|           | Nettoergebnis   |                   | 2'000'430         |                   | 1'981'800         |                      | 2'004'452.25         |
| <b>09</b> | <b>FINANZEN UND STEUERN</b>                                   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|           | <b>FINANZAS ED IMPOSTAS</b>                                   | <b>4'315'050</b>  | <b>18'818'435</b> | <b>4'853'450</b>  | <b>21'301'540</b> | <b>11'830'432.97</b> | <b>34'296'488.62</b> |
|           | Nettoergebnis   | 14'503'385        |                   | 16'448'090        |                   | 22'466'055.65        |                      |

#### 4.4 Zusammenzug nach Arten

| Nummer   | Artengliederung Zusammenzug<br>Politische Gemeinde | Budget 2017       |                   | Budget 2016       |                   | Rechnung 2015     |                   |
|----------|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|          |  | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |
| <b>3</b> | <b>Aufwand</b>                                     |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 30       | Personalaufwand                                    | 6'857'420         |                   | 6'866'520         |                   | 6'817'421         |                   |
| 31       | Sachaufwand  | 3'976'430         |                   | 4'077'100         |                   | 3'368'999         |                   |
| 32       | Passivzinsen                                       | 605'000           |                   | 575'000           |                   | 679'537           |                   |
| 33       | Abschreibungen                                     | 3'692'800         |                   | 4'075'800         |                   | 11'170'785        |                   |
| 34       | Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung             | 407'000           |                   | 380'500           |                   | 170'442           |                   |
| 35       | Entschädigung an Gemeinwesen                       | 1'449'400         |                   | 1'417'700         |                   | 1'467'589         |                   |
| 36       | Eigene Beiträge                                    | 4'110'300         |                   | 4'336'500         |                   | 4'719'810         |                   |
| 37       | Durchlaufende Beiträge                             | 56'000            |                   | 56'000            |                   | 95'206            |                   |
| 38       | Einlagen in Eigenfinanzierung/Stiftungen           | 508'455           |                   | 998'465           |                   | 1'075'819         |                   |
| 39       | Interne Verrechnungen                              | 5'197'445         |                   | 5'793'190         |                   | 12'904'749        |                   |
| <b>3</b> | <b>Total Aufwand</b>                               | <b>26'860'250</b> |                   | <b>28'576'775</b> |                   | <b>42'470'357</b> |                   |
| <b>4</b> | <b>Ertrag</b>                                      |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| 40       | Steuern  |                   | 13'539'000        |                   | 13'488'600        |                   | 15'104'902        |
| 41       | Regalien und Konzessionen                          |                   | 3'000             |                   | 3'000             |                   | 4'425             |
| 42       | Vermögenserträge                                   |                   | 1'008'000         |                   | 3'005'000         |                   | 7'253'240         |
| 43       | Entgelte   |                   | 4'145'000         |                   | 3'877'100         |                   | 4'227'613         |
| 45       | Rückerstattungen von Gemeinwesen                   |                   | 795'200           |                   | 1'016'900         |                   | 1'276'240         |
| 46       | Beiträge für eigene Rechnung                       |                   | 948'100           |                   | 942'900           |                   | 1'006'822         |
| 47       | Durchlaufenden Beiträge                            |                   | 56'000            |                   | 56'000            |                   | 95'206            |
| 48       | Entnahmen aus Spezialfinanz. + Stiftung            |                   | 310'000           |                   | 700'945           |                   | 646'227           |
| 49       | Interne Verrechnungen                              |                   | 5'197'445         |                   | 5'793'190         |                   | 12'904'748        |
| <b>4</b> | <b>Total Ertrag</b>                                |                   | <b>26'001'745</b> |                   | <b>28'883'635</b> |                   | <b>42'519'423</b> |
| <b>1</b> | <b>Total Aufwand/Ertrag</b>                        | <b>26'860'250</b> | <b>26'001'745</b> | <b>28'576'775</b> | <b>28'883'635</b> | <b>42'470'357</b> | <b>42'519'423</b> |
| 1        | Aufwand-/Ertragsüberschuss                         |                   | 858'505           | 306'860           |                   | 49'066            |                   |
|          | <b>Total</b>                                       | <b>26'860'250</b> | <b>26'860'250</b> | <b>28'883'635</b> | <b>28'883'635</b> | <b>42'519'423</b> | <b>42'519'423</b> |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017       |                   | Budget 2016       |                   | Rechnung 2015        |                      |
|------------|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|----------------------|
|            |  | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand              | Ertrag               |
|            | <b>LAUFENDE RECHNUNG</b>                                       |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | <b>QUINT CURRAINT</b>  | <b>26'860'250</b> | <b>26'001'745</b> | <b>28'576'775</b> | <b>28'883'635</b> | <b>42'470'354.25</b> | <b>42'519'423.17</b> |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                   | <b>858'505</b>    | <b>306'860</b>    |                   | <b>49'068.92</b>     |                      |
| <b>0</b>   | <b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>                                   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | <b>ADMINISTRAZIUN GENERELA</b>                                 | <b>2'208'070</b>  | <b>556'830</b>    | <b>2'247'370</b>  | <b>542'770</b>    | <b>2'165'561.39</b>  | <b>616'346.45</b>    |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                   | <b>1'651'240</b>  |                   | <b>1'704'600</b>  |                      | <b>1'549'214.94</b>  |
| <b>011</b> | <b>Legislative</b>   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | <b>Legislativa</b>   | <b>126'820</b>    | <b>2'500</b>      | <b>126'820</b>    | <b>2'500</b>      | <b>107'148.70</b>    | <b>2'454.55</b>      |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                   | <b>124'320</b>    |                   | <b>124'320</b>    |                      | <b>104'694.15</b>    |
| 300.00     | GPK  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Cumischiun sindicatoria  | 7'000             |                   | 7'000             |                   | 6'070.00             |                      |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge                                    |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Sgüraunzas socielas  | 300               |                   | 300               |                   | 216.80               |                      |
| 305.00     | Unfallversicherungsbeiträge                                    |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Sgüraunza cunter accidaints                                    | 20                |                   | 20                |                   | 12.75                |                      |
| 309.00     | Personalaufwendungen   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Cuosts da persunel   | 500               |                   | 500               |                   |                      |                      |
| 310.00     | Wahlen, Abstimmungen, Versammlungen                            |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Tschernas, votumaziuns, radunanzas                             | 40'000            |                   | 40'000            |                   | 26'906.55            |                      |
| 310.01     | Öffentliche Information  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Infuormaziun publica   | 68'000            |                   | 68'000            |                   | 64'319.95            |                      |
| 317.00     | Spesen   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Spaisas  | 500               |                   | 500               |                   | 248.30               |                      |
| 318.00     | Externe Revisionsstelle  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Revisiun externa   | 10'000            |                   | 10'000            |                   | 9'374.35             |                      |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Cuosts generels da materiel                                    | 500               |                   | 500               |                   |                      |                      |
| 439.00     | Übrige Einnahmen   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Ulteriuras entredgias  |                   | 2'500             |                   | 2'500             |                      | 2'454.55             |
| <b>012</b> | <b>Exekutive</b>   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | <b>Executiva</b>   | <b>189'850</b>    |                   | <b>184'450</b>    |                   | <b>186'306.60</b>    |                      |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                   | <b>189'850</b>    |                   | <b>184'450</b>    |                      | <b>186'306.60</b>    |
| 300.00     | Gemeindevorstand und Präsident                                 |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Cussagl e president  | 137'000           |                   | 137'000           |                   | 135'019.80           |                      |
| 300.01     | Kommissionen   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Cumischiuns  | 1'000             |                   | 1'000             |                   | 100.00               |                      |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge                                    |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Sgüraunzas socielas  | 11'000            |                   | 11'000            |                   | 10'845.15            |                      |
| 304.00     | Personalversicherungsbeiträge                                  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Chascha da pensiun   | 8'250             |                   | 8'250             |                   | 7'250.00             |                      |
| 305.00     | Unfallversicherungsbeiträge                                    |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Sgüraunza cunter accidaints                                    | 500               |                   | 500               |                   | 455.35               |                      |
| 309.00     | Allg. Personalaufwand  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Cuosts generels da persunel                                    | 2'000             |                   | 2'000             |                   | 469.20               |                      |
| 310.00     | Drucksachen, Publikationen                                     |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Stampas, publicaziuns  | 1'000             |                   | 1'000             |                   |                      |                      |
| 317.00     | Repräsentationskosten, Spesen                                  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Spaisas  | 3'000             |                   | 3'000             |                   | 3'690.90             |                      |
| 318.00     | Honorare, Dienstleist. Dritter                                 |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Onuraris, servezzans externs                                   | 20'000            |                   | 15'000            |                   | 23'444.65            |                      |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Cuosts generels da materiel                                    | 5'000             |                   | 5'000             |                   | 4'057.55             |                      |
| 319.01     | Jubilare, Gratulationen  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Giubilers, gratulaziuns  | 1'000             |                   | 500               |                   | 874.00               |                      |
| 390.00     | Interne Leistungsverrechnung                                   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Squints prestaziuns internas                                   | 100               |                   | 200               |                   | 100.00               |                      |
| <b>020</b> | <b>Gemeindeverwaltung</b>                                      |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | <b>Administraziun cumünela</b>                                 | <b>1'422'500</b>  | <b>487'530</b>    | <b>1'419'800</b>  | <b>473'670</b>    | <b>1'394'415.93</b>  | <b>542'059.60</b>    |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                   | <b>934'970</b>    |                   | <b>946'130</b>    |                      | <b>852'356.33</b>    |
| 300.00     | Baukommission  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Cumischiun da fabrica  | 6'000             |                   | 6'000             |                   | 5'350.00             |                      |
| 301.00     | Besoldungen  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Salaris  | 890'000           |                   | 885'000           |                   | 883'314.10           |                      |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge                                    |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Sgüraunzas socielas  | 72'000            |                   | 71'000            |                   | 69'922.70            |                      |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017 |         | Budget 2016 |         | Rechnung 2015 |            |
|--------|--|-------------|---------|-------------|---------|---------------|------------|
|        |  | Aufwand     | Ertrag  | Aufwand     | Ertrag  | Aufwand       | Ertrag     |
| 304.00 | Personalversicherungsbeiträge                                  |             |         |             |         |               |            |
|        | Chascha da pensiun   | 81'000      |         | 79'000      |         | 78'934.30     |            |
| 305.00 | Unfallversicherungsbeiträge                                    |             |         |             |         |               |            |
|        | Sgüraunza cunter accidaints                                    | 5'400       |         | 5'400       |         | 4'062.10      |            |
| 309.00 | Allgemeine Personalkosten, Weiterbildung                       |             |         |             |         |               |            |
|        | Cuosts generels da persunel                                    | 7'000       |         | 7'000       |         | 5'807.15      |            |
| 310.01 | Büromaterial, Drucksachen                                      |             |         |             |         |               |            |
|        | Materiel da büro   | 40'000      |         | 44'000      |         | 25'074.86     |            |
| 310.03 | Publikationen  |             |         |             |         |               |            |
|        | Publicaziuns   | 10'000      |         | 10'000      |         | 6'382.15      |            |
| 311.01 | Anschaffungen Mobilier, Maschinen                              |             |         |             |         |               |            |
|        | Acquists mobilier, apparatus                                   | 10'000      |         | 10'000      |         | 3'641.90      |            |
| 315.01 | Unterhalt Maschinen/Mobilier                                   |             |         |             |         |               |            |
|        | Mantegnimaint maschinas, mobilier, EED                         | 55'000      |         | 55'000      |         | 50'376.20     |            |
| 317.00 | Spesen   |             |         |             |         |               |            |
|        | Spaisas  | 4'000       |         | 4'000       |         | 2'319.00      |            |
| 318.00 | Gemeindearchiv   |             |         |             |         |               |            |
|        | Archiv cumünel   | 1'000       |         | 1'000       |         |               |            |
| 318.01 | Telefon  |             |         |             |         |               |            |
|        | Telefon  | 11'500      |         | 9'000       |         | 7'433.80      |            |
| 318.02 | Mietleitung Kantonale Steuerverwaltung                         |             |         |             |         |               |            |
|        | Lingia administr. impostas chantunelas                         | 1'000       |         | 2'800       |         | 2'397.60      |            |
| 318.03 | Porti, PC- und Bankspesen                                      |             |         |             |         |               |            |
|        | Francaturas, spaisas SP e banca                                | 29'000      |         | 32'000      |         | 27'349.85     |            |
| 318.04 | Gebühren durch Dritte  |             |         |             |         |               |            |
|        | Taxas externas   | 12'000      |         | 10'000      |         | 6'527.30      |            |
| 318.05 | Betriebsgebühren   |             |         |             |         |               |            |
|        | Taxas per scussiuns  | 11'000      |         | 10'000      |         | 17'033.05     |            |
| 318.06 | Aufenthalts-/Niederlassungsgebühren                            |             |         |             |         |               |            |
|        | Permiss da sogiuorn  | 34'000      |         | 40'000      |         | 37'699.00     |            |
| 318.07 | Kreditkartenkommission   |             |         |             |         |               |            |
|        | Cumischun cartas da credit                                     | 400         |         | 300         |         | 340.07        |            |
| 318.10 | Leistungen durch Dritte Bau                                    |             |         |             |         |               |            |
|        | Prestaziuns externas fabrica                                   | 50'000      |         | 30'000      |         | 51'132.10     |            |
| 318.12 | Versicherungen, Gebühren Bau                                   |             |         |             |         |               |            |
|        | Sgüraunzas, taxas, fabrica                                     | 1'000       |         | 1'000       |         | 940.30        |            |
| 319.00 | Allg. Sachaufwand  |             |         |             |         |               |            |
|        | Cuosts generels da materiel                                    | 5'000       |         | 5'000       |         | 1'647.10      |            |
| 351.00 | Entschädigung an Kanton für Kosten                             |             |         |             |         |               |            |
|        | Indemnisaziun chantun  | 12'000      |         | 12'000      |         | 11'750.85     |            |
| 351.01 | Einzugsprovisionen jur. Personen                               |             |         |             |         |               |            |
|        | Provischiuns d'inchasch pers. giuridicas                       | 24'000      |         | 28'000      |         | 32'116.15     |            |
| 351.02 | Einzugsprovisionen Quellensteuer                               |             |         |             |         |               |            |
|        | Provischiuns d'impostas a la funtauna                          | 22'500      |         | 20'000      |         | 32'889.00     |            |
| 390.06 | Interne Verrechnung Zins                                       |             |         |             |         |               |            |
|        | Squints interns fit  | 1'900       |         | 3'000       |         | 2'100.00      |            |
| 390.07 | Interne Verrechnung Abschreibung                               |             |         |             |         |               |            |
|        | Squints interns amortisaziun                                   | 25'800      |         | 39'300      |         | 27'875.30     |            |
| 431.00 | Gebührenertrag   |             |         |             |         |               |            |
|        | Taxas  |             | 28'000  |             | 22'000  |               | 21'407.40  |
| 431.01 | Aufenthalts-/Niederlassungsgebühren                            |             |         |             |         |               |            |
|        | Permiss da sogiuorn  |             | 62'000  |             | 65'000  |               | 67'488.00  |
| 431.02 | Baubewilligungen   |             |         |             |         |               |            |
|        | Permiss da fabrica   |             | 20'000  |             | 20'000  |               | 39'671.50  |
| 434.00 | Verwaltungskostenbeiträge                                      |             |         |             |         |               |            |
|        | Contribuziun per cuosts administrativs                         |             | 15'000  |             | 15'000  |               | 15'435.45  |
| 434.01 | Leistungen Finanzverwaltung für Dritte                         |             |         |             |         |               |            |
|        | Prestaziuns contabilited per terz                              |             | 30'400  |             | 33'000  |               | 30'968.75  |
| 436.00 | Versicherungsleist. (EO/FAK)                                   |             |         |             |         |               |            |
|        | Entredgias da sgüraunzas                                       |             |         |             |         |               | 14'077.70  |
| 437.00 | Baubussen  |             |         |             |         |               |            |
|        | Multas da fabrica  |             | 1'000   |             | 1'000   |               | 600.00     |
| 439.00 | Übrige Einnahmen   |             |         |             |         |               |            |
|        | Ulteriuras entredgias  |             | 38'000  |             | 25'000  |               | 44'164.71  |
| 451.00 | VK-Beitrag an AHV-Zweigstelle                                  |             |         |             |         |               |            |
|        | Contribuziuns post SVR   |             | 4'000   |             | 4'000   |               | 4'016.80   |
| 451.02 | Entschädigung Kanton   |             |         |             |         |               |            |
|        | Indemnisaziun chantun  |             | 130'000 |             | 130'000 |               | 130'313.00 |
| 451.03 | Andere Inkassoprovisionen                                      |             |         |             |         |               |            |
|        | Ulteriuras provisiuns  |             | 16'600  |             | 14'800  |               | 27'290.74  |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017    |                | Budget 2016    |                | Rechnung 2015     |                   |
|------------|--|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
|            |  | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag            |
| 452.04     | Provision Kirchensteuer  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Provisiun imposta da baselgia                                  |                | 17'000         |                | 17'000         |                   | 18'327.15         |
| 490.08     | Interne Verrechnungen  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Prestaziuns internas   |                | 125'530        |                | 126'870        |                   | 128'298.40        |
| <b>025</b> | <b>Sachversicherungen</b>                                      |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>Sgüraunzas</b>  | <b>1'200</b>   |                | <b>1'200</b>   |                | <b>1'165.20</b>   |                   |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                | <b>1'200</b>   |                | <b>1'200</b>   |                   | <b>1'165.20</b>   |
| 318.00     | Sachversicherungen   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Sgüraunzas   | 1'200          |                | 1'200          |                | 1'165.20          |                   |
| <b>070</b> | <b>Verwaltungsliegenschaften</b>                               |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>Edifizis d'administraziun</b>                               | <b>467'700</b> | <b>66'800</b>  | <b>515'100</b> | <b>66'600</b>  | <b>476'524.96</b> | <b>71'832.30</b>  |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                | <b>400'900</b> |                | <b>448'500</b> |                   | <b>404'692.66</b> |
| 301.00     | Abwart   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Custodi  | 85'000         |                | 85'000         |                | 86'514.50         |                   |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge                                    |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Sgüraunzas socielas  | 7'000          |                | 7'000          |                | 6'946.20          |                   |
| 304.00     | Personalversicherungsbeiträge                                  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Chascha da pensiun   | 9'200          |                | 9'100          |                | 9'175.00          |                   |
| 305.00     | Unfallversicherungsbeiträge                                    |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Sgüraunza cunter accidaints                                    | 500            |                | 500            |                | 356.85            |                   |
| 309.00     | Allgemeiner Personalaufwand                                    |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Cuosts generels da persunel                                    | 1'000          |                | 1'000          |                | 270.60            |                   |
| 311.00     | Anschaff. Mobiliar, Maschinen                                  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Acquists mobiliar, maschinas                                   | 10'000         |                | 3'000          |                | 3'047.89          |                   |
| 312.00     | Wasser, Energie, Heizung                                       |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Ova, energia, s-chudamaint                                     | 60'000         |                | 60'000         |                | 59'815.35         |                   |
| 313.00     | Betriebs- und Verbrauchsmaterial                               |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Materiel da gestiun  | 6'000          |                | 10'000         |                | 5'787.35          |                   |
| 314.01     | Unterhalt Liegenschaften                                       |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Mantegnimaint edifizis   | 30'000         |                | 40'000         |                | 23'047.57         |                   |
| 316.00     | Mietzinsen   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Fits   | 16'800         |                | 16'800         |                | 16'464.00         |                   |
| 317.00     | Spesen   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Spaisas  | 1'500          |                | 1'500          |                |                   |                   |
| 318.00     | Gebühren, Abgaben, Versicherungen                              |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Taxas, sgüraunzas  | 23'000         |                | 23'000         |                | 22'127.54         |                   |
| 318.01     | Telefon  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Telefon  | 1'000          |                | 1'000          |                | 612.11            |                   |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Cuosts generels da materiel                                    | 1'000          |                | 1'000          |                | 70.00             |                   |
| 390.03     | Interne Leistungsverrechnung                                   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Squints prestaziuns internas                                   | 100            |                | 100            |                | 90.00             |                   |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins                                       |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Squints interns fit  | 34'000         |                | 40'400         |                | 38'300.00         |                   |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung                               |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Squints interns amortisaziun                                   | 181'600        |                | 215'700        |                | 203'900.00        |                   |
| 427.00     | Mieterträge  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Fits   |                | 51'600         |                | 51'600         |                   | 51'600.00         |
| 434.00     | Benutzungsgebühren   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Taxas  |                | 5'000          |                | 5'000          |                   | 8'628.00          |
| 439.00     | Diverse Einnahmen  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Diversas entredgias  |                |                |                |                |                   | 2'056.80          |
| 490.09     | Interne Verrechnung Infrastruktur                              |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Squints interns infrastruttura                                 |                | 1'200          |                | 1'000          |                   | 1'200.00          |
| 490.10     | Interne Verrechnungen Abwart                                   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Squints interns custodi  |                | 9'000          |                | 9'000          |                   | 8'347.50          |
| <b>01</b>  | <b>ÖFFENTLICHE SICHERHEIT</b>                                  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>SGÜREZZA PUBLICA</b>  | <b>941'300</b> | <b>439'700</b> | <b>931'200</b> | <b>416'700</b> | <b>914'482.60</b> | <b>419'510.65</b> |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                | <b>501'600</b> |                | <b>514'500</b> |                   | <b>494'971.95</b> |
| <b>100</b> | <b>Grundbuch</b>   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>Uffizi dal cudesch fundiari</b>                             |                | <b>90'000</b>  |                | <b>70'000</b>  |                   | <b>70'620.30</b>  |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   | <b>90'000</b>  |                | <b>70'000</b>  |                | <b>70'620.30</b>  |                   |
| 452.00     | Gebührenanteil Grundbuchamt                                    |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Part taxas uffizi dal cudesch fundiari                         |                | 90'000         |                | 70'000         |                   | 70'620.30         |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde              | Budget 2017    |                | Budget 2016    |                | Rechnung 2015     |                   |
|------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
|            |   | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag            |
| <b>101</b> | <b>Vermessung/Vermarkung</b>  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>Imsüraziun/Termaziun</b>   | <b>20'000</b>  |                | <b>20'000</b>  |                | <b>29'465.45</b>  |                   |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>  |                | <b>20'000</b>  |                | <b>20'000</b>  |                   | <b>29'465.45</b>  |
| 318.00     | Nachführungskosten<br>Cuosts da refacziun                                   | 20'000         |                | 20'000         |                | 29'465.45         |                   |
| <b>110</b> | <b>Gemeindepolizei</b>  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>Pulizia cumünela</b>   | <b>133'500</b> | <b>200</b>     | <b>142'000</b> | <b>200</b>     | <b>128'434.70</b> | <b>400.00</b>     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>  |                | <b>133'300</b> |                | <b>141'800</b> |                   | <b>128'034.70</b> |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand<br>Cuosts generels  | 5'000          |                | 7'000          |                |                   |                   |
| 351.00     | Entschädigung Kantonspolizei GR<br>Indemnisaziun pulizia chantunela         | 126'000        |                | 126'000        |                | 125'943.70        |                   |
| 390.10     | Interne Verrechnungen<br>Squints interns                                    | 2'500          |                | 9'000          |                | 2'491.00          |                   |
| 437.00     | Bussen<br>Multas  |                | 100            |                | 100            |                   | 320.00            |
| 451.00     | Inkasso Mofagebühren<br>Inchasch taxas töffins                              |                | 100            |                | 100            |                   | 80.00             |
| <b>115</b> | <b>Lawinendienst und Naturgefahren</b>                                      |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>Servezzan da lavinas</b>   | <b>31'650</b>  |                | <b>29'650</b>  |                | <b>17'234.45</b>  |                   |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>  |                | <b>31'650</b>  |                | <b>29'650</b>  |                   | <b>17'234.45</b>  |
| 300.00     | Lawinenkommission<br>Cumischiu da lavinas                                   | 12'000         |                | 10'000         |                | 11'470.00         |                   |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge<br>Sgüraunzas socielas                          | 1'300          |                | 1'300          |                | 920.90            |                   |
| 305.00     | Unfallversicherungsbeiträge<br>Sgüraunzas cunter accidaints                 | 50             |                | 50             |                | 24.10             |                   |
| 309.00     | Allg. Personalaufwand<br>Cuosts generels da persunel                        | 2'000          |                | 2'000          |                | 108.00            |                   |
| 313.00     | Betriebs- und Verbrauchsmaterial<br>Materiel da gestiun                     | 5'000          |                | 5'000          |                | 1'564.50          |                   |
| 315.00     | Unterhalt Maschinen, Geräte<br>Mantegnimaint maschinas                      | 2'000          |                | 2'000          |                | 835.60            |                   |
| 317.00     | Spesen<br>Spaisas   | 1'000          |                | 1'000          |                |                   |                   |
| 318.00     | Versicherungen<br>Sgüraunzas  | 1'300          |                | 1'300          |                | 1'270.10          |                   |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand<br>Cuosts generels da materiel                            | 5'000          |                | 5'000          |                | 1'041.25          |                   |
| 390.00     | Anteil Personalaufwand Werkgruppe<br>Part cuosts da persunel gruppa manuela | 2'000          |                | 2'000          |                |                   |                   |
| <b>120</b> | <b>Bezirks- und Kreisamt, Region Maloja</b>                                 |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>Uffizi districtuel e circuitel e regiun Malögia</b>                      | <b>467'500</b> |                | <b>405'700</b> |                | <b>449'281.91</b> |                   |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>  |                | <b>467'500</b> |                | <b>405'700</b> |                   | <b>449'281.91</b> |
| 361.01     | Defizitanteil Kreisamt<br>Part deficit uffizi circuitel                     | 318'000        |                | 279'000        |                | 440'149.31        |                   |
| 361.02     | Defizitanteil Region Maloja<br>Part deficit uffizi regiun Malögia           | 149'500        |                | 120'000        |                |                   |                   |
| 361.03     | Mieten Bezirksgerichtszimmer<br>Fits güdich districtuel                     |                |                | 4'700          |                | 9'132.60          |                   |
| 361.04     | Präsidentenkonferenz<br>Conferenza dals presidents                          |                |                | 2'000          |                |                   |                   |
| <b>140</b> | <b>Feuerwehr und Feuerpolizei</b>   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>Pumpiers e pulizia da fö</b>   | <b>199'650</b> | <b>305'000</b> | <b>230'750</b> | <b>305'000</b> | <b>212'339.27</b> | <b>302'723.65</b> |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>  | <b>105'350</b> |                | <b>74'250</b>  |                | <b>90'384.38</b>  |                   |
| 318.00     | Versicherungen<br>Sgüraunzas  | 2'650          |                | 2'650          |                | 5'304.60          |                   |
| 319.00     | Brandschutzkontrolle<br>Controlla protecziun da fö                          | 5'000          |                | 5'000          |                | 2'600.00          |                   |
| 352.00     | Betriebsbeitr. FW-Verb. Samedan-Pontresina<br>Part da gestiun Pumpiers      | 138'500        |                | 167'000        |                | 130'222.67        |                   |
| 390.00     | Anteil Personalaufwand Werkgruppe<br>Part cuosts da persunel gruppa manuela | 10'000         |                | 5'000          |                | 13'448.00         |                   |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins<br>Squints interns fit                             | 4'700          |                | 5'300          |                | 6'200.00          |                   |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde   | Budget 2017   |               | Budget 2016   |               | Rechnung 2015    |                  |
|------------|--|---------------|---------------|---------------|---------------|------------------|------------------|
|            |  | Aufwand       | Ertrag        | Aufwand       | Ertrag        | Aufwand          | Ertrag           |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung<br>Squints interns amortisaziun | 38'800        |               | 45'800        |               | 54'564.00        |                  |
| 430.00     | Feuerwehrpflichtersatz   |               |               |               |               |                  |                  |
| 436.00     | Taxas  |               | 255'000       |               | 255'000       |                  | 252'966.75       |
|            | Rückerstattungen   |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Restituziuns   |               |               |               |               |                  | 360.50           |
| 452.00     | Beitrag Gemeinde Bever   |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Contribuziun vschinauncha Bever                                  |               | 50'000        |               | 50'000        |                  | 49'396.40        |
| <b>150</b> | <b>Militär, Truppenunterkünfte</b>                               |               |               |               |               |                  |                  |
|            | <b>Militer, quartiers per truppas</b>                            | <b>57'200</b> | <b>25'000</b> | <b>56'200</b> | <b>22'000</b> | <b>47'734.75</b> | <b>25'126.70</b> |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                     |               | <b>32'200</b> |               | <b>34'200</b> |                  | <b>22'608.05</b> |
| 312.00     | Heizung, Wasser, Energie   |               |               |               |               |                  |                  |
|            | S-chudamaint, ova, energia                                       | 40'000        |               | 40'000        |               | 35'017.30        |                  |
| 313.00     | Betriebs- und Verbrauchsmaterial                                 |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Materiel da gestiun  | 3'000         |               | 2'000         |               | 2'594.80         |                  |
| 314.00     | Unterhalt Unterkünfte  |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Mantegnimaint quartiers  | 3'000         |               | 3'000         |               | 183.15           |                  |
| 316.00     | Benutzung privater Räume   |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Útilisaziun quartiers privats                                    | 1'000         |               | 1'000         |               | 800.00           |                  |
| 318.00     | Telefon  |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Telefon  | 500           |               | 500           |               |                  |                  |
| 318.01     | Gebühren, Versicherungen   |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Taxas, sgüraunzas  | 3'200         |               | 3'200         |               | 3'139.50         |                  |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand  |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Cuosts generels da materiel                                      | 500           |               | 500           |               |                  |                  |
| 390.11     | Interne Verrechnungen  |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Squints interns  | 6'000         |               | 6'000         |               | 6'000.00         |                  |
| 434.00     | Diverse Einnahmen  |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Diversas entredgias  |               | 10'000        |               | 12'000        |                  | 10'727.20        |
| 450.00     | Einquartierungen   |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Allogiamaints  |               | 15'000        |               | 10'000        |                  | 14'399.50        |
| <b>151</b> | <b>Schiesswesen</b>  |               |               |               |               |                  |                  |
|            | <b>Implaunts da tir</b>  | <b>16'300</b> | <b>1'000</b>  | <b>31'900</b> | <b>1'000</b>  | <b>12'099.08</b> | <b>1'000.00</b>  |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                     |               | <b>15'300</b> |               | <b>30'900</b> |                  | <b>11'099.08</b> |
| 314.00     | Schiessanlage Muntarütsch  |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Implaunt da tir Muntarütsch                                      | 10'000        |               | 25'000        |               | 4'599.08         |                  |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins   |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Squints interns fit  | 1'000         |               | 1'100         |               | 1'200.00         |                  |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung                                 |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Squints interns amortisaziun                                     | 5'300         |               | 5'800         |               | 6'300.00         |                  |
| 427.00     | Mietzinsen   |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Fits   |               | 1'000         |               | 1'000         |                  | 1'000.00         |
| <b>160</b> | <b>Zivilschutz</b>   |               |               |               |               |                  |                  |
|            | <b>Protecziun civila</b>   | <b>15'500</b> | <b>18'500</b> | <b>15'000</b> | <b>18'500</b> | <b>17'892.99</b> | <b>19'640.00</b> |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                     | <b>3'000</b>  |               | <b>3'500</b>  |               | <b>1'747.01</b>  |                  |
| 312.00     | Heizung, Wasser, Energie   |               |               |               |               |                  |                  |
|            | S-chudamaint, ova, energia                                       | 3'000         |               | 3'000         |               | 2'279.50         |                  |
| 313.00     | Betriebs- und Verbrauchsmaterial                                 |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Materiel da gestiun  | 500           |               | 500           |               |                  |                  |
| 314.00     | Unterhalt Zivilschutzanlagen                                     |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Mantegnimaint implaunt protecziun civila                         | 5'000         |               | 5'000         |               | 7'584.85         |                  |
| 318.00     | Telefon  |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Telefon  | 500           |               | 500           |               | 304.20           |                  |
| 318.01     | Gebühren, Versicherungen   |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Taxas, sgüraunzas  | 2'500         |               | 2'000         |               | 3'724.44         |                  |
| 390.12     | Interne Verrechnungen  |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Squints interns  | 4'000         |               | 4'000         |               | 4'000.00         |                  |
| 434.00     | Benutzungsgebühren ZS-Anlage                                     |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Taxas d'allogiamaint   |               | 15'000        |               | 15'000        |                  | 16'140.00        |
| 461.00     | Unterhaltungspauschale   |               |               |               |               |                  |                  |
|            | Pauschela pel mantegnimaint                                      |               | 3'500         |               | 3'500         |                  | 3'500.00         |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017      |                  | Budget 2016      |                  | Rechnung 2015       |                     |
|------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|            |  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| <b>02</b>  | <b>BILDUNG</b>   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>FUORMAZIUN</b>  | <b>5'539'290</b> | <b>1'178'200</b> | <b>5'660'960</b> | <b>1'290'000</b> | <b>6'238'601.15</b> | <b>1'501'132.45</b> |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>4'361'090</b> |                  | <b>4'370'960</b> |                     | <b>4'737'468.70</b> |
| <b>200</b> | <b>Kindergarten</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Scoulinas</b>   | <b>441'000</b>   | <b>91'300</b>    | <b>395'050</b>   | <b>87'800</b>    | <b>393'193.09</b>   | <b>109'092.60</b>   |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>349'700</b>   |                  | <b>307'250</b>   |                     | <b>284'100.49</b>   |
| 302.00     | Besoldungen  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Salaris  | 277'200          |                  | 278'000          |                  | 275'608.45          |                     |
| 302.01     | Besoldungen romanische Sprachbegleitung                        |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Salaris scoulina   | 79'200           |                  | 38'800           |                  | 37'999.70           |                     |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge                                    |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Sgüraunzas socielas  | 29'000           |                  | 26'000           |                  | 25'288.40           |                     |
| 304.00     | Personalversicherungsbeiträge                                  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Chascha da pensiun   | 30'500           |                  | 27'500           |                  | 27'342.20           |                     |
| 305.00     | Unfallversicherungsbeiträge                                    |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Sgüraunza cunter accidaints                                    | 2'200            |                  | 1'950            |                  | 1'714.20            |                     |
| 308.00     | Stellvertretungskosten   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Rimplazzamaints  | 5'000            |                  | 5'000            |                  | 14'545.15           |                     |
| 309.00     | Allg. Personalaufwand  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Cuosts generels da persunel                                    | 1'000            |                  | 1'000            |                  | 117.30              |                     |
| 309.01     | Weiterbildungskosten   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Cuosts da perfecziunamaint                                     | 2'000            |                  | 2'000            |                  | 892.00              |                     |
| 310.01     | Lehrmittel Sprachbegleitung                                    |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Mezs d'instrucziun accump. linguas                             | 500              |                  | 500              |                  | 137.39              |                     |
| 311.00     | Lehrmittel   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Mezs d'instrucziun   | 6'000            |                  | 6'000            |                  | 7'036.55            |                     |
| 311.01     | Anschaftungen Mobilier   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Acquists mobiliar  |                  |                  | 400              |                  |                     |                     |
| 315.00     | Unterhalt Mobilier   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Mantegnimaint mobiliar   | 500              |                  |                  |                  |                     |                     |
| 317.00     | Exkursionen  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Excursiuns   | 3'500            |                  | 3'500            |                  | 784.50              |                     |
| 318.00     | Telefon  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Telefon  | 1'200            |                  | 1'200            |                  | 468.75              |                     |
| 319.00     | Übrige Aufwendungen  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Ulteriurs cuosts   | 3'200            |                  | 3'200            |                  | 1'258.50            |                     |
| 436.00     | Versicherungsleist. (EO/FAK)                                   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Entredgias da sgüraunzas                                       |                  |                  |                  |                  |                     | 12'980.00           |
| 461.00     | Kantonsbeiträge  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Subvenziuns chantunelas  |                  | 69'300           |                  | 68'600           |                     | 81'217.20           |
| 461.01     | Kantonsbeiträge Zweisprachigkeit                               |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Subvenziuns chantunelas bilinguited                            |                  | 22'000           |                  | 19'200           |                     | 14'895.40           |
| <b>210</b> | <b>Primarschule</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Scoula primara</b>  | <b>1'363'200</b> | <b>233'740</b>   | <b>1'320'800</b> | <b>257'300</b>   | <b>1'263'868.80</b> | <b>266'004.25</b>   |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>1'129'460</b> |                  | <b>1'063'500</b> |                     | <b>997'864.55</b>   |
| 302.00     | Besoldungen  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Salaris  | 1'070'000        |                  | 1'049'100        |                  | 1'000'264.50        |                     |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge                                    |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Sgüraunzas socielas  | 87'500           |                  | 85'000           |                  | 82'953.40           |                     |
| 304.00     | Personalversicherungsbeiträge                                  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Chascha da pensiun   | 92'000           |                  | 87'000           |                  | 85'978.15           |                     |
| 305.00     | Unfallversicherungsbeiträge                                    |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Sgüraunza cunter accidaints                                    | 6'500            |                  | 6'400            |                  | 5'079.00            |                     |
| 308.00     | Stellvertretungskosten   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Rimplazzamaints  | 20'000           |                  | 10'000           |                  | 36'185.30           |                     |
| 309.01     | Allg. Personalaufwand  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Cuosts generels da persunel                                    | 2'000            |                  | 2'000            |                  | 2'786.20            |                     |
| 309.02     | Weiterbildungskosten   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Cuosts da perfecziunamaint                                     | 4'000            |                  | 4'000            |                  | 1'806.90            |                     |
| 310.01     | Lehrmittel   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Mezs d'instrucziun   | 37'400           |                  | 37'000           |                  | 27'404.30           |                     |
| 310.02     | Lehrmittel Handarbeit  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Mezs d'instrucziun lavur manuela                               | 9'600            |                  | 9'600            |                  | 9'385.85            |                     |
| 311.01     | Anschaftung Schulmobiliar                                      |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Acquists mobiliar  | 1'000            |                  | 2'000            |                  | 448.90              |                     |
| 311.02     | Anschaftungen Apparate, Maschinen                              |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Acquists apparatus, maschinas                                  | 5'500            |                  | 7'000            |                  | 2'000.00            |                     |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017      |                | Budget 2016      |                | Rechnung 2015       |                   |
|------------|--|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
|            |  | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |
| 315.00     | Unterhalt Mobiliar   |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Mantegnimaint mobiliar   | 2'000            |                | 1'000            |                |                     |                   |
| 315.01     | Unterhalt Maschinen, Apparate                                  |                  |                |                  |                | 43.90               |                   |
|            | Mantegnimaint maschinas  |                  |                | 1'500            |                |                     |                   |
| 317.00     | Spesen   |                  |                |                  |                | 170.25              |                   |
|            | Spaisas  |                  |                |                  |                |                     |                   |
| 317.01     | Exkursionen  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Excursiuns   | 11'500           |                | 5'500            |                | 6'599.90            |                   |
| 319.00     | Übrige Aufwendungen  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Ulteriurs cuosts   | 14'200           |                | 13'700           |                | 2'762.25            |                   |
| 436.00     | Versicherungsleist. (EO/FAK)                                   |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Entredgias da sgüraunzas                                       |                  |                |                  |                |                     | 2'933.35          |
| 439.00     | Diverse Einnahmen  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Diversas entredgias  |                  | 3'000          |                  | 3'000          |                     | 10'991.75         |
| 461.00     | Kantonsbeiträge  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Subvenziuns chantunelas  |                  | 175'140        |                  | 198'700        |                     | 212'739.50        |
| 461.01     | Kantonsbeiträge Zweisprachigkeit                               |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Subvenziuns chantunelas bilinguited                            |                  | 55'600         |                  | 55'600         |                     | 39'339.65         |
| <b>213</b> | <b>IKK m. b. B.</b>  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | <b>IKK</b>   | <b>410'900</b>   | <b>30'000</b>  | <b>380'100</b>   | <b>16'000</b>  | <b>376'518.62</b>   | <b>34'033.95</b>  |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>380'900</b> |                  | <b>364'100</b> |                     | <b>342'484.67</b> |
| 302.01     | Besoldungen IKK m. b. B.                                       |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Salaris IKK  | 339'500          |                | 314'100          |                | 305'937.40          |                   |
| 303.01     | Sozialversicherungsbeiträge IKK m. b. B.                       |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Sgüraunzas socielas IKK  | 27'300           |                | 25'500           |                | 24'532.95           |                   |
| 304.01     | Personalversicherungsbeitr. IKK m. b. B.                       |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Chascha da pensiun IKK   | 32'000           |                | 30'000           |                | 28'478.75           |                   |
| 305.01     | Unfallversicherungsbeiträge IKK m. b. B.                       |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Sgüraunza cunter accidaints IKK                                | 2'100            |                | 2'000            |                | 1'671.35            |                   |
| 308.00     | Stellvertretungskosten   |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Rimplazzamaints  |                  |                |                  |                | 1'607.20            |                   |
| 309.01     | Allg. Personalaufwand  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Cuosts generels da persunel                                    | 500              |                | 500              |                | 117.30              |                   |
| 309.02     | Weiterbildungskosten   |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Cuosts da perfecziunamaint                                     | 4'000            |                | 3'000            |                | 3'885.65            |                   |
| 310.02     | Lehrmittel IKK m. b. B.  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Mezs d'instrucziun IKK   | 4'000            |                | 4'000            |                | 4'464.77            |                   |
| 311.01     | Anschaffung Mobiliar IKK m. b. B.                              |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Acquists mobiliar IKK  | 1'000            |                | 1'000            |                |                     |                   |
| 319.01     | Übrige Aufwendungen  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Ulteriurs cuosts   | 500              |                |                  |                | 5'823.25            |                   |
| 452.00     | Schulgelder Auswärtiger  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Pajamaints d'externs   |                  | 30'000         |                  | 16'000         |                     | 33'571.10         |
| 461.00     | Kantonsbeiträge  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Subvenziuns chantunelas  |                  |                |                  |                |                     | 462.85            |
| <b>216</b> | <b>Oberstufe</b>   |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | <b>S-chelin ot</b>   | <b>1'372'660</b> | <b>580'360</b> | <b>1'501'820</b> | <b>762'100</b> | <b>1'596'745.49</b> | <b>895'655.80</b> |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>792'300</b> |                  | <b>739'720</b> |                     | <b>701'089.69</b> |
| 302.00     | Besoldungen  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Salaris  | 1'054'000        |                | 1'152'100        |                | 1'210'070.85        |                   |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge                                    |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Sgüraunzas socielas  | 85'000           |                | 95'000           |                | 98'165.85           |                   |
| 304.00     | Personalversicherungsbeiträge                                  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Chascha da pensiun   | 90'000           |                | 93'000           |                | 102'601.55          |                   |
| 305.00     | Unfallversicherungsbeiträge                                    |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Sgüraunza cunter accidaints                                    | 6'400            |                | 7'100            |                | 5'937.50            |                   |
| 308.00     | Stellvertretungskosten   |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Rimplazzamaints  | 5'000            |                | 25'000           |                | 29'415.40           |                   |
| 309.01     | Allg. Personalaufwand  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Cuosts generels da persunel                                    | 3'000            |                | 5'000            |                | 5'884.60            |                   |
| 309.02     | Weiterbildungskosten   |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Cuosts da perfecziunamaint                                     | 5'000            |                | 5'000            |                | 16'938.15           |                   |
| 310.01     | Lehrmittel   |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Mezs d'instrucziun   | 42'800           |                | 42'250           |                | 35'053.80           |                   |
| 310.02     | Lehrmittel HW und Textil                                       |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Mezs d'instrucziun economia chasauna                           | 15'030           |                | 17'400           |                | 22'931.88           |                   |
| 311.01     | Anschaffung Schulmobiliar                                      |                  |                |                  |                |                     |                   |
|            | Acquists mobiliar  | 9'800            |                | 9'000            |                | 1'461.95            |                   |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde  | Budget 2017    |                                 | Budget 2016    |                                 | Rechnung 2015     |                                       |
|------------|---|----------------|---------------------------------|----------------|---------------------------------|-------------------|---------------------------------------|
|            |   | Aufwand        | Ertrag                          | Aufwand        | Ertrag                          | Aufwand           | Ertrag                                |
| 311.02     | Anschaffungen Apparate, Maschinen<br>Acquists apparatusas, maschinas  | 2'000          |                                 | 3'500          |                                 | 4'217.40          |                                       |
| 311.03     | Anschaffungen HW<br>Acquists economia chasauna  | 1'000          |                                 | 1'000          |                                 | 1'657.75          |                                       |
| 315.00     | Unterhalt Mobiliar<br>Mantegnimaint mobiliar  | 2'000          |                                 | 2'000          |                                 | 2'228.95          |                                       |
| 315.01     | Unterhalt Apparate, Maschinen<br>Mantegnimaint maschinas  | 1'000          |                                 | 1'000          |                                 | 7'020.00          |                                       |
| 315.02     | Unterhalt HW<br>Mantegnimaint economia chasauna   | 3'300          |                                 | 3'300          |                                 | 1'005.65          |                                       |
| 317.00     | Exkursionen<br>Excursiuns   | 18'000         |                                 | 12'000         |                                 | 16'203.60         |                                       |
| 317.01     | Spesen<br>Spaisas   |                |                                 |                |                                 | 500.00            |                                       |
| 319.00     | Übrige Aufwendungen<br>Ulteriurs cuosts   | 17'800         |                                 | 15'300         |                                 | 18'546.96         |                                       |
| 352.00     | Schulgelder an andere Gemeinden<br>Pajamaints ad oters cumüns   |                |                                 |                |                                 | 2'605.25          |                                       |
| 390.08     | Interne Verrechnungen Gemeindeverwaltung<br>Prestaziuns internas administr. cumünela                          | 11'530         |                                 | 12'870         |                                 | 14'298.40         |                                       |
| 436.00     | Versicherungsleist. (EO, FAK)<br>Entredgias da sgüraunzas   |                |                                 |                |                                 |                   | 4'331.00                              |
| 439.00     | Diverse Einnahmen<br>Diversas entredgias  |                | 5'000                           |                | 10'000                          |                   | 3'444.40                              |
| 452.00     | Schulgelder Auswärtiger<br>Pajamaints d'externs   |                | 430'000                         |                | 605'000                         |                   | 673'973.20                            |
| 461.00     | Kantonsbeiträge<br>Subvenziuns chantunelas  |                | 117'760                         |                | 113'900                         |                   | 185'812.25                            |
| 461.01     | Kantonsbeiträge Zweisprachigkeit<br>Subvenziuns chantunelas bilinguited                                       |                | 27'600                          |                | 33'200                          |                   | 28'094.95                             |
| <b>217</b> | <b>Schulliegenschaften/Anlagen</b><br><b>Edifizis ed implaunts scolastics</b><br><b>Nettoergebnis / saldo</b> | <b>941'400</b> | <b>43'400</b><br><b>898'000</b> | <b>978'500</b> | <b>41'500</b><br><b>937'000</b> | <b>996'683.91</b> | <b>43'448.40</b><br><b>953'235.51</b> |
| 301.00     | Besoldungen<br>Salaris  | 165'000        |                                 | 165'000        |                                 | 157'445.60        |                                       |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge<br>Sgüraunzas socielas  | 13'500         |                                 | 13'500         |                                 | 12'445.70         |                                       |
| 304.00     | Personalversicherungsbeiträge<br>Chascha da pensiun   | 15'500         |                                 | 14'600         |                                 | 14'282.60         |                                       |
| 305.00     | Unfallversicherungsbeiträge<br>Sgüraunza cunter accidaints  | 1'000          |                                 | 1'000          |                                 | 758.45            |                                       |
| 309.01     | Allg. Personalaufwand<br>Cuosts generels da persunel  | 1'000          |                                 | 1'000          |                                 | 234.60            |                                       |
| 311.00     | Anschaffungen Mobiliar, Maschinen<br>Acquists mobiliar, maschinas   | 3'000          |                                 | 3'000          |                                 | 5'107.00          |                                       |
| 311.01     | Anschaffungen Turnhalleninventar<br>Acquists inventar sela da gimnastica                                      | 6'000          |                                 | 6'000          |                                 | 2'943.20          |                                       |
| 312.00     | Wasser, Energie, Heizung<br>Ova, energia, s-chudamaint  | 80'000         |                                 | 100'000        |                                 | 74'676.05         |                                       |
| 313.00     | Betriebs- und Verbrauchsmaterial<br>Materiel da gestiun   | 20'000         |                                 | 20'000         |                                 | 25'500.42         |                                       |
| 314.00     | Unterhalt Liegenschaften<br>Mantegnimaint edifizis ed implaunts   | 40'000         |                                 | 20'000         |                                 | 23'573.80         |                                       |
| 314.01     | Unterhalt Aussenanlagen<br>Mantegnimaint implaunts exteriurs  | 3'000          |                                 | 5'000          |                                 |                   |                                       |
| 315.00     | Unterhalt Mobiliar, Maschinen<br>Mantegnimaint mobiliar, maschinas  | 3'000          |                                 | 3'000          |                                 | 3'250.15          |                                       |
| 315.01     | Unterhalt Turnhalleninventar<br>Mantegnimaint inv. sela da gimnastica   | 3'000          |                                 | 3'000          |                                 | 2'170.15          |                                       |
| 317.00     | Spesen<br>Spaisas   | 500            |                                 | 500            |                                 |                   |                                       |
| 318.00     | Versicherungen, Gebühren<br>Sgüraunzas, taxas   | 22'000         |                                 | 22'000         |                                 | 21'633.29         |                                       |
| 318.01     | Telefon<br>Telefon  | 2'000          |                                 | 2'000          |                                 | 1'380.65          |                                       |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand<br>Cuosts generels da materiel  | 1'000          |                                 | 1'000          |                                 | 400.00            |                                       |
| 390.00     | Anteil Personalaufwand Abwart<br>Part cuosts da persunel custodi  | 500            |                                 |                |                                 | 106.00            |                                       |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde                   | Budget 2017    |                | Budget 2016    |                | Rechnung 2015     |                   |
|------------|--|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
|            |  | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag            |
| 390.03     | Interne Verrechnung Schule<br>Squints interns scoula                             | 47'100         |                | 47'000         |                | 47'482.00         |                   |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins<br>Squints interns fit                                  | 78'300         |                | 84'600         |                | 92'300.00         |                   |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung<br>Squints interns amortisaziun                 | 436'000        |                | 466'300        |                | 510'994.25        |                   |
| 427.00     | Mietzinserträge<br>Fits  |                | 31'000         |                | 31'000         |                   | 31'200.20         |
| 434.00     | Benutzungsgebühren<br>Taxas  |                | 500            |                | 500            |                   | 891.70            |
| 436.00     | Versicherungsleist. (EO/FAK)<br>Entredgias da sgüraunzas                         |                |                |                |                |                   | 956.50            |
| 490.10     | Interne Verrechnungen Raumbenützung<br>Squints interns                           |                | 1'900          |                |                |                   |                   |
| 490.11     | Interne Verrechnungen Truppenunterkünfte<br>Squints interns quartier per truppas |                | 6'000          |                | 6'000          |                   | 6'000.00          |
| 490.12     | Interne Verrechnungen Zivilschutz<br>Squints interns protecciun civila           |                | 4'000          |                | 4'000          |                   | 4'400.00          |
| <b>219</b> | <b>Volksschule übriges</b>   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>Scoula publica, ulteriuras</b>  | <b>487'980</b> | <b>110'400</b> | <b>484'910</b> | <b>97'300</b>  | <b>492'515.79</b> | <b>105'888.25</b> |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>   |                | <b>377'580</b> |                | <b>387'610</b> |                   | <b>386'627.54</b> |
| 300.00     | Entschädigungen, Sitzungsgelder<br>Indemnisaziuns                                | 7'000          |                | 7'000          |                | 9'860.00          |                   |
| 301.00     | Sekretariat<br>Secretariat   | 81'000         |                | 80'500         |                | 79'676.85         |                   |
| 302.00     | Schulleitung<br>Direcziun da la scoula   | 143'000        |                | 111'400        |                | 108'371.85        |                   |
| 302.01     | Filomelas<br>Filomelas   | 7'080          |                | 7'010          |                | 6'598.00          |                   |
| 302.02     | Romanisch-deutsche Zweisprachigkeit<br>Bilinguited                               | 12'500         |                | 23'500         |                | 23'365.55         |                   |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge<br>Sgüraunzas socielas                               | 20'000         |                | 18'500         |                | 18'498.40         |                   |
| 304.00     | Personalversicherungsbeiträge<br>Chascha da pensiun                              | 19'000         |                | 18'200         |                | 18'723.00         |                   |
| 305.00     | Unfallversicherungsbeiträge<br>Sgüraunza cunter accidaints                       | 1'500          |                | 1'400          |                | 1'058.80          |                   |
| 309.00     | Allg. Personalaufwand<br>Cuosts generels da persunel                             | 2'000          |                | 2'000          |                | 968.15            |                   |
| 309.01     | Weiterbildung Schulleiter und Sekretariat<br>Scoulaziun direcziun e secretariat  | 3'000          |                | 3'000          |                | 4'972.10          |                   |
| 309.02     | Schulinterne Weiterbildung<br>Scoulaziun interna                                 | 10'000         |                | 14'000         |                | 3'679.80          |                   |
| 310.00     | Büromaterial, Drucksachen<br>Materiel da büro, publicaziuns                      | 1'000          |                | 1'000          |                | 1'191.40          |                   |
| 310.01     | Schulmaterial aller Stufen<br>Materiel da scoula                                 | 30'000         |                | 30'000         |                | 55'476.60         |                   |
| 311.00     | Übrige Anschaffungen<br>Ulteriurs acquists                                       | 5'000          |                | 5'100          |                | 4'249.45          |                   |
| 315.00     | Unterhalt EDV<br>Mantegnimaint EED   | 28'000         |                | 30'000         |                | 27'760.00         |                   |
| 317.00     | Spesenentschädigungen<br>Spaisas   | 1'500          |                | 1'500          |                | 564.20            |                   |
| 318.01     | Schülerunfallversicherung<br>Sgüraunza d'accidaints per scolars                  | 1'500          |                | 2'000          |                | 1'928.00          |                   |
| 318.05     | Telefon<br>Telefon   | 6'000          |                | 6'000          |                | 5'448.50          |                   |
| 318.06     | Porti, Radio, TV<br>Portos, radio e televisiun                                   | 1'000          |                | 1'000          |                | 872.00            |                   |
| 318.08     | Schulhort<br>Canorta   | 19'100         |                | 11'000         |                | 8'603.20          |                   |
| 319.00     | Bibliothek Samedan/Bever<br>Biblioteca da Samedan/Bever                          | 8'300          |                | 8'300          |                | 8'300.00          |                   |
| 319.01     | Übriger Sachaufwand<br>Ulteriurs cuosts da materiel                              | 18'000         |                | 19'500         |                | 35'956.90         |                   |
| 319.02     | Schulsozialarbeit<br>Lavur soziela   | 50'500         |                | 48'000         |                | 33'650.10         |                   |
| 319.03     | Evaluation Zweisprachigkeit<br>Evaluaziun bilinguited                            |                |                | 25'000         |                | 18'368.00         |                   |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017    |                | Budget 2016    |                | Rechnung 2015     |                   |
|------------|--|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
|            |  | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag            |
| 319.04     | Übriger Sachaufwand Filomelas                                  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Ulteriurs cuosts filomelas                                     | 12'000         |                | 10'000         |                | 14'374.94         |                   |
| 439.00     | Diverse Einnahmen  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Diversas entredgias  |                | 1'000          |                | 1'000          |                   | 7'472.45          |
| 439.01     | Diverse Einnahmen Filomelas                                    |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Diversas entredgias filomelas                                  |                | 18'000         |                | 15'000         |                   | 14'115.80         |
| 452.00     | Schulsozialarbeit Auswärtige                                   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Pajamaints per lavur sociela d'externs                         |                | 12'500         |                |                |                   |                   |
| 461.00     | Kantonsbeiträge Schulleitung                                   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Subvenziuns chantunelas direcziun                              |                | 78'900         |                | 81'300         |                   | 84'300.00         |
| <b>220</b> | <b>Sonderschulung/Kleinklassen</b>                             |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>Scoula auxiliara</b>  | <b>334'600</b> | <b>58'000</b>  | <b>356'480</b> | <b>13'000</b>  | <b>369'489.75</b> | <b>9'651.95</b>   |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                | <b>276'600</b> |                | <b>343'480</b> |                   | <b>359'837.80</b> |
| 302.00     | Assimilationsunterricht  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Instucziun d'assimilaziun                                      | 103'300        |                | 118'150        |                | 107'694.75        |                   |
| 302.01     | Begabungs- und Begabtenförderung                               |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Promozion talents  | 57'200         |                | 38'430         |                | 37'971.90         |                   |
| 303.00     | Sozialversicherungen   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Sgüraunzas socielas  | 12'900         |                | 12'600         |                | 11'695.60         |                   |
| 304.00     | Personalversicherungsbeiträge                                  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Chascha da pensiun   | 13'000         |                | 12'600         |                | 10'392.15         |                   |
| 305.00     | Unfallversicherungen   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Sgüraunzas cunter accidaints                                   | 1'000          |                | 1'000          |                | 799.15            |                   |
| 309.01     | Allg. Personalaufwand  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Cuosts generels da persunel                                    | 1'000          |                | 1'000          |                |                   |                   |
| 309.02     | Weiterbildung IL und Begabtenförderung                         |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Cuosts da perfecziunamaint talents                             | 4'000          |                | 5'000          |                | 540.00            |                   |
| 310.00     | Lehrmittel IL  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Mezs d'instrucziun IL  | 1'000          |                | 1'000          |                | 1'193.05          |                   |
| 310.01     | Lehrmittel Befagö  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Mezs d'instrucziun talents                                     | 1'500          |                | 1'500          |                | 1'325.10          |                   |
| 352.00     | Transporte Kleinklassen  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Transport classas pitschnas                                    |                |                |                |                | 360.00            |                   |
| 352.02     | Beitrag Sonderschule   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Contribuziun scoula auxiliara                                  | 10'000         |                | 10'000         |                | 12'165.25         |                   |
| 352.03     | Beitrag Logopädie, Diskalkulie                                 |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Contribuziun logopedia, discalculia                            | 51'500         |                | 50'000         |                | 39'291.75         |                   |
| 352.05     | Taggelder IV   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Diarias SI   | 45'200         |                | 45'200         |                | 67'519.40         |                   |
| 352.07     | Talentschule   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Scoula per talents   | 33'000         |                | 60'000         |                | 78'541.65         |                   |
| 436.01     | Rückerstattungen   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Restituziuns   |                |                |                |                |                   | 9'510.60          |
| 461.00     | Kantonsbeiträge Assimilation                                   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Subvenziuns chantunelas assimilaziun                           |                | 58'000         |                | 13'000         |                   |                   |
| 461.01     | Kantonsbeiträge Transporte                                     |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Subvenziuns chantunelas transports                             |                |                |                |                |                   | 141.35            |
| <b>221</b> | <b>Mittagstisch</b>  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>Maisa da mezdi</b>  | <b>56'550</b>  | <b>31'000</b>  | <b>53'300</b>  | <b>15'000</b>  | <b>47'522.55</b>  | <b>37'357.25</b>  |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                | <b>25'550</b>  |                | <b>38'300</b>  |                   | <b>10'165.30</b>  |
| 301.00     | Besoldungen Mittagstisch                                       |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Salaris maisa da mezdi   | 22'000         |                | 24'000         |                | 13'500.00         |                   |
| 301.01     | Besoldung Tagesstrukturen                                      |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Salari structura dal di  | 16'200         |                | 11'200         |                | 10'463.60         |                   |
| 303.00     | Sozialversicherungen   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Sgüraunzas socielas  | 3'100          |                | 2'900          |                | 1'908.00          |                   |
| 305.00     | Unfallversicherungen   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Sgüraunzas cunter accidaints                                   | 250            |                | 200            |                | 130.95            |                   |
| 318.00     | Verpflegung  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Mangiativas  | 15'000         |                | 15'000         |                | 21'520.00         |                   |
| 434.00     | Beiträge Mittagstisch  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Contribuziuns maisa da mezdi                                   |                | 15'000         |                | 15'000         |                   | 20'308.00         |
| 434.01     | Beiträge Tagesstrukturen                                       |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Contribuziuns structura dal di                                 |                | 8'000          |                |                |                   | 8'646.35          |
| 461.00     | Kantonsbeiträge Tagesstrukturen                                |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Subvenziuns chantunelas structura dal di                       |                | 8'000          |                |                |                   | 8'402.90          |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde                | Budget 2017      |                  | Budget 2016      |                  | Rechnung 2015       |                     |
|------------|---|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|            |   | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| <b>230</b> | <b>Berufsbildung</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Fuormaziun professiuvela</b>   |                  |                  |                  |                  | <b>702'063.15</b>   |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>  |                  |                  |                  |                  |                     | <b>702'063.15</b>   |
| 365.00     | Beiträge an kaufmännische Berufsschulen<br>Contribuziuns scoulas commercielas |                  |                  |                  |                  | 154'132.75          |                     |
| 365.01     | Beiträge an Gewerbeschulen<br>Contribuziuns scoulas industrielas              |                  |                  |                  |                  | 396'044.80          |                     |
| 365.02     | Standortbeitrag KBS/GS<br>Contribuziun supplementera                          |                  |                  |                  |                  | 85'144.30           |                     |
| 365.03     | Beiträge an andere Lehrinstitute<br>Contrib. ulteriurs inst. da fuormaziun    |                  |                  |                  |                  | 15'112.85           |                     |
| 365.04     | Beiträge Berufswahlschule<br>Contribuziuns tscherna professiuvela             |                  |                  |                  |                  | 51'628.45           |                     |
| <b>250</b> | <b>Untergymnasien</b>   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Pregimnasis</b>  | <b>131'000</b>   |                  | <b>190'000</b>   |                  |                     |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>  |                  | <b>131'000</b>   |                  | <b>190'000</b>   |                     |                     |
| 365.00     | Beitrag Untergymnasien<br>Contribuziun pregimnasis                            | 131'000          |                  | 190'000          |                  |                     |                     |
| <b>03</b>  | <b>KULTUR UND FREIZEIT</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>CULTURA E TEMP LIBER</b>   | <b>2'613'900</b> | <b>435'600</b>   | <b>2'647'900</b> | <b>431'100</b>   | <b>3'019'674.34</b> | <b>464'262.40</b>   |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>  |                  | <b>2'178'300</b> |                  | <b>2'216'800</b> |                     | <b>2'555'411.94</b> |
| <b>300</b> | <b>Kulturförderung</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Promoziun da la cultura</b>  | <b>178'150</b>   |                  | <b>135'900</b>   |                  | <b>107'055.75</b>   |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>  |                  | <b>178'150</b>   |                  | <b>135'900</b>   |                     | <b>107'055.75</b>   |
| 302.00     | Romanisch-deutsche Zweisprachigkeit<br>Bilinguited                            | 7'500            |                  | 23'500           |                  | 23'769.30           |                     |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge<br>Sgüraunzas socielas                            | 600              |                  | 2'000            |                  | 1'877.25            |                     |
| 304.00     | Personalversicherungsbeiträge<br>Chascha da pensiun                           | 150              |                  | 2'200            |                  | 2'256.00            |                     |
| 305.00     | Unfallversicherungsbeiträge<br>Sgüraunza cunter accidaints                    | 50               |                  | 100              |                  | 99.45               |                     |
| 318.00     | Bundesfeier<br>Festa federela   | 15'000           |                  | 15'000           |                  | 15'976.15           |                     |
| 365.03     | Übrige Beiträge<br>Ulteriuras contribuziuns                                   | 2'000            |                  | 2'000            |                  | 4'078.60            |                     |
| 365.05     | Bibliothek<br>Biblioteca  | 9'300            |                  | 9'300            |                  | 9'300.00            |                     |
| 365.06     | Jugendarbeit<br>Lavur cun giuvenils   |                  |                  |                  |                  | -30'000.00          |                     |
| 390.00     | Anteil Aufwand Werkgruppe<br>Part cuosts da gruppa manuela                    | 60'000           |                  | 65'000           |                  | 57'795.00           |                     |
| 390.03     | Interne Verrechnung Kultur lokal<br>Squints interns cultura local             | 4'950            |                  | 3'000            |                  | 16'204.00           |                     |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins<br>Squints interns fit                               | 12'400           |                  | 2'200            |                  | 900.00              |                     |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung<br>Squints interns amortisaziun              | 66'200           |                  | 11'600           |                  | 4'800.00            |                     |
| <b>330</b> | <b>Parkanlagen, Wanderwege</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Parcs, semdas</b>  | <b>230'800</b>   |                  | <b>191'400</b>   |                  | <b>379'969.10</b>   |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>  |                  | <b>230'800</b>   |                  | <b>191'400</b>   |                     | <b>379'969.10</b>   |
| 311.00     | Anschaffungen<br>Acquists   | 1'000            |                  | 5'000            |                  | 4'395.05            |                     |
| 314.00     | Wander- und Bikewege<br>Sendas e bike   | 60'000           |                  | 60'000           |                  | 20'669.45           |                     |
| 314.01     | Winterwanderweg Roseg<br>Senda d'inviern Roseg                                | 5'000            |                  | 5'000            |                  | 2'842.00            |                     |
| 314.02     | Dorfverschönerung<br>Imbellimaint da la vschinauncha                          | 2'000            |                  | 2'000            |                  | 1'114.25            |                     |
| 314.03     | Übrige<br>Ulteriurs quosts  | 16'000           |                  | 10'000           |                  | 5'397.35            |                     |
| 390.00     | Anteil Personalaufwand Werkgruppe<br>Part cuosts da persunel gruppa manuela   | 140'000          |                  | 85'000           |                  | 140'352.00          |                     |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins<br>Squints interns fit                               | 1'100            |                  | 3'900            |                  | 4'200.00            |                     |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde  | Budget 2017    |                | Budget 2016    |                | Rechnung 2015     |                   |
|------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
|            |   | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag            |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung<br>Squints interns amortisaziun                                      | 5'700          |                | 20'500         |                | 22'200.00         |                   |
| 393.32     | Int. Verr. Sonderabschreibung Naturlehrpfad<br>Squints interns amortisaziuns extras senda instructiva |                |                |                |                | 178'799.00        |                   |
| <b>340</b> | <b>Sport</b>  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>Sport</b>  | <b>444'600</b> | <b>31'000</b>  | <b>438'800</b> | <b>35'000</b>  | <b>573'163.15</b> | <b>34'935.10</b>  |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>  |                | <b>413'600</b> |                | <b>403'800</b> |                   | <b>538'228.05</b> |
| 311.00     | Anschaffungen   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Acquists  | 500            |                | 500            |                |                   |                   |
| 313.00     | Betriebsmittel  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Materiel da gestiun   | 15'000         |                | 15'000         |                | 9'591.50          |                   |
| 314.00     | Unterhalt Sportanlagen  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Mantegnimaint implaunts da sport  | 2'000          |                | 1'000          |                | 1'774.95          |                   |
| 314.01     | Ausserordentlicher Loipenunterhalt  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Mantegnimaint extraordinari loipas  | 25'000         |                | 20'000         |                | 20'666.15         |                   |
| 314.02     | Unterhalt Langlaufzentrum   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Mantegnimaint center da passlung  | 500            |                | 500            |                |                   |                   |
| 314.03     | Ausserordentlicher Pistenunterhalt  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Mantegnimaint extraordinari pista   | 12'000         |                | 8'000          |                | 11'524.60         |                   |
| 315.00     | Unterhalt Maschinen   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Mantegnimaint maschinas   | 25'000         |                | 10'000         |                | 21'867.35         |                   |
| 316.00     | Garagierung Loipenmaschine  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Garascha ratrac   | 7'300          |                | 7'300          |                | 7'290.00          |                   |
| 316.01     | Langlaufzentrum Golf  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Center da passlung Golf   | 5'000          |                | 5'000          |                | 5'000.00          |                   |
| 316.02     | Restaurant Skilift Survih   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Restaurant runel Survih   | 1'000          |                | 1'000          |                | 1'000.00          |                   |
| 318.00     | Versicherungen  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Sgüraunzas  | 7'000          |                | 7'000          |                | 7'064.55          |                   |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Cuosts generels da materiel   | 1'000          |                | 1'000          |                | 21'236.80         |                   |
| 352.00     | Loipenunterhalt   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Mantegnimaint loipas  | 50'000         |                | 50'000         |                | 48'600.00         |                   |
| 361.00     | Anteil Sportkurse   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Part cuors da sport   | 500            |                | 500            |                |                   |                   |
| 390.00     | Interne Leistungen ESM  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Quints interns ESM  | 40'000         |                | 15'000         |                | 41'256.00         |                   |
| 390.01     | Interne Leistungen Loipen, Sport  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Quints interns loipas, sport  | 40'000         |                | 70'000         |                | 40'612.00         |                   |
| 390.03     | Interne Verrechnung Sport lokal   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Squints interns sport local   | 63'900         |                | 63'900         |                | 50'507.25         |                   |
| 390.04     | Leistungen für Skilift Survih AG  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Squints per skilift survih  | 39'000         |                | 39'000         |                | 54'872.00         |                   |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Squints interns fit   | 15'200         |                | 17'000         |                | 17'300.00         |                   |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Squints interns amortisaziun  | 94'700         |                | 107'100        |                | 113'500.00        |                   |
| 393.32     | Int. Verr. Sonderabschreibung Rest. Survih  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Squints interns amortisaziuns extras Restaurant Survih  |                |                |                |                | 99'500.00         |                   |
| 434.00     | Einnahmen   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Entredgias  |                | 31'000         |                | 35'000         |                   | 34'935.10         |
| <b>341</b> | <b>Sper l'En</b>  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>Sper l'En</b>  | <b>28'550</b>  | <b>40'000</b>  | <b>28'600</b>  | <b>40'000</b>  | <b>20'437.40</b>  | <b>69'502.40</b>  |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>  | <b>11'450</b>  |                | <b>11'400</b>  |                | <b>49'065.00</b>  |                   |
| 312.00     | Heizung, Wasser, Energie  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | S-chudamaint, ova, energia  | 20'000         |                | 20'000         |                | 16'904.10         |                   |
| 313.00     | Betriebs- und Verbrauchsmaterial  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Materiel da gestiun   | 500            |                | 500            |                |                   |                   |
| 314.00     | Unterhalt Liegenschaft  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Mantegnimaint edifizii  | 5'000          |                | 5'000          |                | 1'045.75          |                   |
| 318.00     | Versicherungen, Gebühren  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Sgüraunzas, taxas   | 2'550          |                | 2'600          |                | 2'487.55          |                   |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Cuosts generels da materiel   | 500            |                | 500            |                |                   |                   |
| 427.00     | Pachtzinsenträge  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Fits  |                | 40'000         |                | 40'000         |                   | 69'502.40         |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017 |                  | Budget 2016 |                  | Rechnung 2015 |                     |
|------------|--|-------------|------------------|-------------|------------------|---------------|---------------------|
|            |  | Aufwand     | Ertrag           | Aufwand     | Ertrag           | Aufwand       | Ertrag              |
| <b>342</b> | <b>Promulins Arena</b>   |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Promulins Arena  | 1'707'900   | 364'500          | 1'825'200   | 356'000          | 1'920'157.99  | 359'722.70          |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |             | <b>1'343'400</b> |             | <b>1'469'200</b> |               | <b>1'560'435.29</b> |
| 300.00     | Betriebskommission   |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Cumischiun da gestiun  |             |                  | 4'000       |                  | 2'950.00      |                     |
| 301.00     | Besoldungen  |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Salaris  | 300'000     |                  | 285'000     |                  | 290'575.25    |                     |
| 301.01     | Pikettentschädigungen  |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Piket  | 7'500       |                  | 7'500       |                  | 6'940.00      |                     |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge                                    |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Sgüraunzas socielas  | 24'000      |                  | 23'800      |                  | 23'468.90     |                     |
| 304.00     | Personalversicherungsbeiträge                                  |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Chascha da pensiu  | 25'000      |                  | 24'000      |                  | 26'937.10     |                     |
| 305.00     | Unfallversicherungsbeiträge                                    |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Sgüraunza cunter accidaint                                     | 1'800       |                  | 1'700       |                  | 1'258.45      |                     |
| 306.00     | Ausrüstungen   |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Vstieus  | 2'000       |                  | 2'000       |                  | 305.50        |                     |
| 309.00     | Allgemeiner Personalaufwand                                    |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Cuosts generels da persunel                                    | 6'500       |                  | 4'000       |                  | 3'739.90      |                     |
| 310.00     | Büromaterial, Drucksachen                                      |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Materiel da büro, stampas                                      | 5'000       |                  | 5'000       |                  | 1'556.33      |                     |
| 310.01     | Marketing  |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Marketing  | 10'000      |                  | 15'000      |                  | 9'123.05      |                     |
| 311.00     | Anschaffungen Mobiliar, Apparate                               |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Acquists mobillas, apparatus                                   | 5'000       |                  | 5'000       |                  | 4'606.75      |                     |
| 312.00     | Heizung  |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | S-chudamaint   | 40'000      |                  | 35'000      |                  | 41'820.65     |                     |
| 312.01     | Energie  |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Energia  | 85'000      |                  | 85'000      |                  | 81'849.65     |                     |
| 312.02     | Wasser, Abwasser   |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Ova  | 20'000      |                  | 20'000      |                  | 17'811.60     |                     |
| 313.00     | Betriebsstoffe   |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Carburants   | 1'500       |                  | 1'500       |                  | 725.00        |                     |
| 313.01     | Verbrauchsmaterial   |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Materiel da gestiun  | 5'000       |                  | 5'000       |                  | 3'010.35      |                     |
| 314.00     | Baulicher Unterhalt  |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Mantegnimaint dals stabilimaints                               | 10'000      |                  | 10'000      |                  | 13'600.10     |                     |
| 314.01     | Unterhalt KEB  |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Mantegnim. piazza da glatsch artificia                         | 28'000      |                  | 32'500      |                  | 44'782.05     |                     |
| 314.02     | Unterhalt Aussenanlagen  |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Mantegnimaint implaunts externs                                | 14'000      |                  | 40'000      |                  | 12'055.55     |                     |
| 314.03     | Unterhalt MZH  |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Mantegnimaint sela polivalenta                                 | 18'000      |                  | 22'000      |                  | 27'749.25     |                     |
| 315.00     | Unterhalt Fahrzeuge, Maschinen                                 |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Mantegnimaint veiculs, maschinas                               | 9'000       |                  | 9'000       |                  | 6'972.65      |                     |
| 315.01     | Unterhalt EDV  |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Mantegnimaint EED  | 2'000       |                  | 2'000       |                  | 1'014.10      |                     |
| 317.00     | Spesen   |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Spaisas  | 1'000       |                  | 1'000       |                  | 907.00        |                     |
| 318.00     | Versicherungen, Gebühren                                       |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Sgüraunzas, taxas  | 25'000      |                  | 25'000      |                  | 52'857.46     |                     |
| 318.01     | Telefon  |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Telefon  | 1'500       |                  | 2'500       |                  | 1'638.15      |                     |
| 318.04     | Gebühren und Abgaben   |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Taxas  | 500         |                  | 1'000       |                  |               |                     |
| 318.05     | Leistungen durch Dritte  |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Prestaziuns tras terz  | 10'000      |                  | 10'000      |                  | 5'672.30      |                     |
| 319.00     | Übriger Sachaufwand  |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Ulteriurs cuosts generels                                      | 5'000       |                  | 5'000       |                  | 1'731.90      |                     |
| 390.00     | Interne Verrechnung Werkdienst                                 |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Sqints gruppa cumünela   | 15'000      |                  | 20'000      |                  | 13'099.00     |                     |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins                                       |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Squints interns fit  | 159'800     |                  | 173'900     |                  | 189'300.00    |                     |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung                               |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Squints interns amortisaziun                                   | 860'800     |                  | 937'800     |                  | 1'022'100.00  |                     |
| 390.08     | Interne Verrechnung Gemeindeverwaltung                         |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Squints administraziun cumünela                                | 10'000      |                  | 10'000      |                  | 10'000.00     |                     |
| 427.00     | Pachtzinserrträge  |             |                  |             |                  |               |                     |
|            | Fits   |             | 18'000           |             | 12'000           |               | 12'000.00           |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017      |                  | Budget 2016      |                  | Rechnung 2015       |                     |
|------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|            |  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| 434.00     | Einnahmen Bandenwerbung  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Entredgias reclama   |                  | 30'000           |                  | 30'000           |                     | 20'061.90           |
| 434.01     | Einnahmen aus Vermietungen KEB                                 |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Entredgias per l'ùtilisaziun                                   |                  | 25'000           |                  | 23'000           |                     | 26'158.00           |
| 434.02     | Einnahmen Schlittschuhvermietung                               |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Entredgias fittaunza pattins                                   |                  | 6'500            |                  | 6'000            |                     | 9'155.00            |
| 434.03     | Einnahmen Sportanlagen   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Entredgias implaunts da sport                                  |                  | 56'000           |                  | 56'000           |                     | 55'606.00           |
| 434.05     | Einnahmen MZH  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Entredgias halla polivalenta                                   |                  | 36'000           |                  | 36'000           |                     | 39'405.50           |
| 436.00     | Versicherungsleist. (FAK/UVG)                                  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Entredgias da sgüraunzas                                       |                  |                  |                  |                  |                     | 7'891.00            |
| 436.01     | Rückerstattung aus Sachversicherung                            |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Entredgias da sgüraunzas                                       |                  |                  |                  |                  |                     | 6'404.25            |
| 439.00     | Übrige Einnahmen   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Ulteriuras entredgias  |                  | 5'000            |                  | 5'000            |                     | 2'988.80            |
| 463.00     | Beitrag Berufsschulen  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Contribuziuns scoulas professiunelas                           |                  | 48'000           |                  | 48'000           |                     | 47'432.00           |
| 490.00     | Interne Verrechnung  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Prestaziuns internas   |                  | 140'000          |                  | 140'000          |                     | 132'620.25          |
| <b>390</b> | <b>Kirche</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Baselgia</b>  | <b>23'900</b>    | <b>100</b>       | <b>28'000</b>    | <b>100</b>       | <b>18'890.95</b>    | <b>102.20</b>       |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>23'800</b>    |                  | <b>27'900</b>    |                     | <b>18'788.75</b>    |
| 314.00     | Unterhalt Kirchtürme   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Mantegnimaïnt cluchers   | 5'000            |                  | 5'000            |                  | 3'372.45            |                     |
| 315.00     | Unterhalt Turmuhr  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Mantegnimaïnt ura  | 3'000            |                  | 3'000            |                  | 2'302.25            |                     |
| 315.01     | Unterhalt Kirchglockenanlage                                   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Mantegnimaïnt sains  | 3'000            |                  | 6'000            |                  | 2'216.25            |                     |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins                                       |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns fit  | 2'000            |                  | 2'200            |                  | 1'700.00            |                     |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung                               |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns amortisaziun                                   | 10'900           |                  | 11'800           |                  | 9'300.00            |                     |
| 439.00     | Übrige Einnahmen   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Ulteriuras entredgias  |                  | 100              |                  | 100              |                     | 102.20              |
| <b>04</b>  | <b>GESUNDHEIT</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>SANDET</b>  | <b>1'233'700</b> |                  | <b>1'289'700</b> |                  | <b>1'473'619.90</b> | <b>674.20</b>       |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>1'233'700</b> |                  | <b>1'289'700</b> |                     | <b>1'472'945.70</b> |
| <b>400</b> | <b>Spitäler</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Ospidels</b>  | <b>714'900</b>   |                  | <b>813'000</b>   |                  | <b>1'023'674.95</b> |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>714'900</b>   |                  | <b>813'000</b>   |                     | <b>1'023'674.95</b> |
| 361.00     | Defizit Spital OE  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Deficit ospidel EO   | 244'000          |                  | 298'000          |                  | 360'353.95          |                     |
| 361.01     | Beitrag Fallpauschale Spital OE                                |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Contribuziun pauschela per cas ospidel EO                      | 106'300          |                  | 136'000          |                  | 119'269.00          |                     |
| 361.02     | Beitrag Fallpauschale Drittspitäler                            |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Contribuziun pauschela ulteriurs ospidels                      | 175'000          |                  | 160'000          |                  | 171'152.00          |                     |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins                                       |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns fit  | 29'900           |                  | 34'600           |                  | 37'600.00           |                     |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung                               |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns amortisaziun                                   | 159'700          |                  | 184'400          |                  | 200'400.00          |                     |
| 393.32     | Int. Verr. Sonderabschreibung Chesa Koch                       |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns amortisaziuns extras Chesa Koch                |                  |                  |                  |                  | 134'900.00          |                     |
| <b>410</b> | <b>Kranken- und Pflegeheime</b>                                |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Chesas da chüra e fliamaint</b>                             | <b>338'800</b>   |                  | <b>326'700</b>   |                  | <b>335'534.00</b>   | <b>674.20</b>       |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>338'800</b>   |                  | <b>326'700</b>   |                     | <b>334'859.80</b>   |
| 361.01     | Pflegetaxen  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Taxas da fliamaint   | 300'000          |                  | 300'000          |                  | 306'398.40          |                     |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins                                       |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns fit  | 6'100            |                  | 4'200            |                  | 4'600.00            |                     |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung                               |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns amortisaziun                                   | 32'700           |                  | 22'500           |                  | 24'535.60           |                     |
| 436.00     | Rückerstattungen   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Restituziuns   |                  |                  |                  |                  |                     | 674.20              |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017 |         | Budget 2016 |         | Rechnung 2015 |            |
|------------|--|-------------|---------|-------------|---------|---------------|------------|
|            |  | Aufwand     | Ertrag  | Aufwand     | Ertrag  | Aufwand       | Ertrag     |
| <b>440</b> | <b>Ambulante Krankenpflege</b>                                 |             |         |             |         |               |            |
|            | Chüra d'amalos ambulanta                                       | 170'000     |         | 140'000     |         | 106'351.90    |            |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |             | 170'000 |             | 140'000 |               | 106'351.90 |
| 362.01     | Spitex   |             |         |             |         |               |            |
|            | Spitex   | 170'000     |         | 140'000     |         | 92'749.90     |            |
| 365.02     | Beitrag Mütterberatung   |             |         |             |         |               |            |
|            | Consultaziun per mammas  |             |         |             |         | 13'602.00     |            |
| <b>460</b> | <b>Schulgesundheitsdienst</b>                                  |             |         |             |         |               |            |
|            | Servezzan medicinel scolastic                                  | 10'000      |         | 10'000      |         | 8'059.05      |            |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |             | 10'000  |             | 10'000  |               | 8'059.05   |
| 301.00     | Schularzt, Schulzahnarzt                                       |             |         |             |         |               |            |
|            | Meidi, daintist  | 10'000      |         | 10'000      |         | 8'059.05      |            |
| <b>05</b>  | <b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>                                       |             |         |             |         |               |            |
|            | BAINESSER SOCIEL   | 354'100     | 6'000   | 525'200     | 76'000  | 371'611.55    | 96'518.95  |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |             | 348'100 |             | 449'200 |               | 275'092.60 |
| <b>581</b> | <b>Unterstützungen</b>   |             |         |             |         |               |            |
|            | Sustegns   | 100'100     |         | 240'100     | 70'000  | 232'779.80    | 53'191.70  |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |             | 100'100 |             | 170'100 |               | 179'588.10 |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand  |             |         |             |         |               |            |
|            | Cuosts generels da materiel                                    | 100         |         | 100         |         | 82.00         |            |
| 361.00     | Kantonaler Lastenausgleich                                     |             |         |             |         |               |            |
|            | Egualisaziun chantunela  |             |         | 140'000     |         | 154'742.00    |            |
| 361.01     | Beitrag Überlebenshilfe Graubünden                             |             |         |             |         |               |            |
|            | Contribuziun agüd da surviver grischun                         |             |         |             |         | 7'315.15      |            |
| 366.00     | Unterstützungen  |             |         |             |         |               |            |
|            | Sustegns   | 100'000     |         | 100'000     |         | 70'640.65     |            |
| 436.00     | Rückerstattungen   |             |         |             |         |               |            |
|            | Restituziuns   |             |         |             | 40'000  |               | 36'135.45  |
| 461.00     | Kantonsbeiträge  |             |         |             |         |               |            |
|            | Subvenziuns chantunelas  |             |         |             | 30'000  |               | 17'056.25  |
| <b>589</b> | <b>Übrige Wohlfahrt</b>  |             |         |             |         |               |            |
|            | Ulteriur provedimaint  | 253'000     | 6'000   | 284'100     | 6'000   | 138'431.75    | 43'327.25  |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |             | 247'000 |             | 278'100 |               | 95'104.50  |
| 318.00     | Rechtshilfe  |             |         |             |         |               |            |
|            | Cuosts giuridics   | 2'000       |         | 2'000       |         |               |            |
| 318.01     | Obstaktionen   |             |         |             |         |               |            |
|            | Acziuns da frütta  | 6'000       |         | 6'000       |         | 1'352.05      |            |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand  |             |         |             |         |               |            |
|            | Cuosts generels da materiel                                    | 500         |         | 500         |         |               |            |
| 361.00     | Kantonale Integrationsförderung                                |             |         |             |         |               |            |
|            | Promoziun d'integrasiun chantunela                             | 5'000       |         | 5'000       |         | 4'923.70      |            |
| 361.01     | Beitrag regionaler Sozialdienst                                |             |         |             |         |               |            |
|            | Contribution servezzan social regiunel                         | 70'000      |         | 72'000      |         |               |            |
| 365.02     | KIBE Kinderbetreuung Engadin                                   |             |         |             |         |               |            |
|            | KIBE Engiadina   | 105'000     |         | 132'000     |         | 72'938.00     |            |
| 365.03     | Standort- und Solidaritätsbeitrag KIBE                         |             |         |             |         |               |            |
|            | Contribuziun supplementara KIBE                                | 16'500      |         | 16'500      |         | 16'514.00     |            |
| 366.00     | Alimentenbevorschussung  |             |         |             |         |               |            |
|            | Avanzamaint d'alimaints  | 25'000      |         | 25'000      |         | 15'504.00     |            |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins                                       |             |         |             |         |               |            |
|            | Squints interns fit  | 3'600       |         | 4'000       |         | 4'300.00      |            |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung                               |             |         |             |         |               |            |
|            | Squints interns amortisaziun                                   | 19'400      |         | 21'100      |         | 22'900.00     |            |
| 436.00     | Rückerstattungen   |             |         |             |         |               |            |
|            | Restituziuns   |             |         |             |         |               | 36'559.75  |
| 439.01     | Einnahmen Obstaktionen   |             | 6'000   |             | 6'000   |               | 1'352.05   |
| 461.00     | Kantonsbeiträge  |             |         |             |         |               |            |
|            | Subvenziuns chantunelas  |             |         |             |         |               | 5'415.45   |
| <b>590</b> | <b>Hilfsaktionen</b>   |             |         |             |         |               |            |
|            | Acziuns da solidarited   | 1'000       |         | 1'000       |         | 400.00        |            |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |             | 1'000   |             | 1'000   |               | 400.00     |
| 365.00     | Beiträge an Institutionen                                      |             |         |             |         |               |            |
|            | Contribuziuns ad instituziuns                                  | 1'000       |         | 1'000       |         | 400.00        |            |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017 |           | Budget 2016 |           | Rechnung 2015 |              |
|------------|--|-------------|-----------|-------------|-----------|---------------|--------------|
|            |  | Aufwand     | Ertrag    | Aufwand     | Ertrag    | Aufwand       | Ertrag       |
| <b>06</b>  | <b>VERKEHR</b>   |             |           |             |           |               |              |
|            | TRAFIC   | 4'340'500   | 1'401'030 | 4'706'900   | 1'531'030 | 4'626'778.86  | 1'612'214.35 |
|            | Nettoergebnis / saldo  |             | 2'939'470 |             | 3'175'870 |               | 3'014'564.51 |
| <b>620</b> | <b>Strassen und Plätze</b>                                     |             |           |             |           |               |              |
|            | Vias e piazzas   | 1'804'400   | 7'000     | 2'005'400   | 107'000   | 2'053'466.73  | 89'062.95    |
|            | Nettoergebnis / saldo  |             | 1'797'400 |             | 1'898'400 |               | 1'964'403.78 |
| 314.00     | Markierung und Signalisation                                   |             |           |             |           |               |              |
|            | Signalisaziun  | 35'000      |           | 30'000      |           | 25'017.70     |              |
| 314.01     | Winterdienst   |             |           |             |           |               |              |
|            | Servezzan invernel   | 200'000     |           | 150'000     |           | 65'836.73     |              |
| 314.02     | Allgemeiner Unterhalt  |             |           |             |           |               |              |
|            | Mantegnimaint generel  | 355'000     |           | 320'000     |           | 169'260.65    |              |
| 314.03     | Unterhalt Rosegstrasse   |             |           |             |           |               |              |
|            | Mantegnimaint via Roseg  | 15'000      |           | 15'000      |           | 14'736.85     |              |
| 314.04     | Winterdienst alte Kantonsstrassen                              |             |           |             |           |               |              |
|            | Servezzan invernel vias chantunelas                            |             |           | 150'000     |           | 133'187.85    |              |
| 318.00     | Entsorgung Strassenwischgut                                    |             |           |             |           |               |              |
|            | Restaunzas maschina da cunagir                                 | 15'000      |           | 15'000      |           | 13'699.40     |              |
| 319.00     | Übriger Sachaufwand  |             |           |             |           |               |              |
|            | Ulteriurs cuosts da materiel                                   | 3'000       |           | 2'000       |           | 3'024.50      |              |
| 390.00     | Anteil Personalaufwand Werkgruppe                              |             |           |             |           |               |              |
|            | Part cuosts da persunel gruppa manuela                         | 260'000     |           | 350'000     |           | 263'700.00    |              |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins                                       |             |           |             |           |               |              |
|            | Squints interns fit  | 145'500     |           | 153'700     |           | 166'300.00    |              |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung                               |             |           |             |           |               |              |
|            | Squints interns amortisaziun                                   | 775'900     |           | 819'700     |           | 886'703.05    |              |
| 393.32     | Int. Verr. Sonderabschreibung Abfahrt Marguns                  |             |           |             |           |               |              |
|            | Squints interns amortisaziuns extras Colliaziun Marguns        |             |           |             |           | 312'000.00    |              |
| 434.00     | Fahrbewilligungen Val Roseg                                    |             |           |             |           |               |              |
|            | Permiss val Roseg  |             | 2'000     |             | 2'000     |               | 2'751.15     |
| 439.00     | Übrige Einnahmen   |             |           |             |           |               |              |
|            | Ulteriuras entredgias  |             | 5'000     |             | 5'000     |               | 3'627.20     |
| 452.01     | Beiträge Gemeinden Winterdienst alte Kantonsstrasse            |             |           |             |           |               |              |
|            | Contribuziun vschinaunchas servezzan                           |             |           |             | 100'000   |               | 82'684.60    |
| <b>622</b> | <b>Werkdienst</b>  |             |           |             |           |               |              |
|            | Gruppa manuela   | 1'558'200   | 1'104'130 | 1'621'500   | 1'134'130 | 1'492'292.59  | 1'171'025.40 |
|            | Nettoergebnis / saldo  |             | 454'070   |             | 487'370   |               | 321'267.19   |
| 301.00     | Besoldungen  |             |           |             |           |               |              |
|            | Salaris  | 825'000     |           | 845'000     |           | 809'615.45    |              |
| 301.01     | Pikettgelder   |             |           |             |           |               |              |
|            | Piket  | 10'000      |           | 10'000      |           | 12'448.00     |              |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge                                    |             |           |             |           |               |              |
|            | Sgüraunzas socielas  | 66'000      |           | 68'000      |           | 65'600.15     |              |
| 304.00     | Personalversicherungsbeiträge                                  |             |           |             |           |               |              |
|            | Chascha da pensiun   | 73'000      |           | 74'000      |           | 74'501.95     |              |
| 305.00     | Unfallversicherung   |             |           |             |           |               |              |
|            | Sgüraunza cunter accidaints                                    | 12'000      |           | 13'000      |           | 12'071.90     |              |
| 306.00     | Ausrüstungen   |             |           |             |           |               |              |
|            | Vstieus  | 14'000      |           | 14'000      |           | 13'502.70     |              |
| 309.00     | Allgemeiner Personalaufwand                                    |             |           |             |           |               |              |
|            | Cuosts generels da persunel                                    | 3'000       |           | 2'000       |           | 2'863.35      |              |
| 311.00     | Anschaffungen Maschinen  |             |           |             |           |               |              |
|            | Acquists maschinas   | 10'000      |           | 10'000      |           | 16'463.30     |              |
| 312.00     | Wasser, Energie, Heizung                                       |             |           |             |           |               |              |
|            | Ova, energia, s-chudamaint                                     | 30'000      |           | 35'000      |           | 29'031.45     |              |
| 313.00     | Verbrauchsmaterial   |             |           |             |           |               |              |
|            | Materiel da gestiun  | 20'000      |           | 25'000      |           | 18'916.45     |              |
| 313.01     | Betriebsstoffe   |             |           |             |           |               |              |
|            | Carburants   | 50'000      |           | 60'000      |           | 46'978.45     |              |
| 314.00     | Unterhalt Werkhof  |             |           |             |           |               |              |
|            | Mantegnimaint officina   | 20'000      |           | 30'000      |           | 5'518.50      |              |
| 315.00     | Unterhalt Fahrzeuge, Maschinen                                 |             |           |             |           |               |              |
|            | Mantegnimaint veiculs, maschinas                               | 120'000     |           | 120'000     |           | 83'391.45     |              |
| 317.00     | Spesen   |             |           |             |           |               |              |
|            | Spaisas  | 5'000       |           | 7'000       |           | 3'311.30      |              |
| 318.00     | Versicherungen, Gebühren                                       |             |           |             |           |               |              |
|            | Sgüraunzas, taxas  | 49'000      |           | 49'000      |           | 47'289.35     |              |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017    |                | Budget 2016    |                | Rechnung 2015     |                   |
|------------|--|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|-------------------|
|            |  | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag            |
| 318.01     | Telefon  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Telefon  | 4'000          |                | 4'000          |                | 3'673.69          |                   |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Cuosts generels da materiel                                    | 1'000          |                | 1'000          |                | 497.40            |                   |
| 360.00     | Leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe                        |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Taxa traffic pesant  | 2'600          |                | 2'600          |                | 2'187.00          |                   |
| 390.01     | Anteil Personalaufwand   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Part cuosts da persunel  | 35'000         |                | 35'000         |                | 35'000.00         |                   |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins                                       |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Squints interns fit  | 18'600         |                | 19'500         |                | 19'400.00         |                   |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung                               |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Squints interns amortisaziun                                   | 190'000        |                | 197'400        |                | 190'030.75        |                   |
| 427.00     | Mietzinsen   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Fits   |                | 47'000         |                | 47'000         |                   | 46'980.00         |
| 434.00     | Entschädigung Skilift Survih AG                                |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Indemnisaziun Skilift Survih SA                                |                | 20'000         |                | 15'000         |                   |                   |
| 436.00     | Versicherungsleist. (FAK/SUVA)                                 |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Entredgias da sgüraunzas                                       |                |                |                |                |                   | 7'078.15          |
| 436.01     | Rückerstattungen   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Restituziuns   |                |                |                |                |                   | 14'406.60         |
| 439.00     | Diverse Einnahmen  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Diversas entredgias  |                | 8'000          |                | 8'000          |                   | 15'887.15         |
| 490.00     | Interne Verrechnungen  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Prestaziuns internas   |                | 1'029'130      |                | 1'064'130      |                   | 1'086'673.50      |
| <b>623</b> | <b>Parkplätze</b>  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>Plazzas da parkegi</b>                                      | <b>69'100</b>  | <b>100'000</b> | <b>84'800</b>  | <b>100'000</b> | <b>59'091.45</b>  | <b>114'575.00</b> |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   | <b>30'900</b>  |                | <b>15'200</b>  |                | <b>55'483.55</b>  |                   |
| 314.00     | Allgemeiner Unterhalt  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Mantegnimaint generel  | 5'000          |                | 5'000          |                | 4'618.40          |                   |
| 314.01     | Winterdienst   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Servezzan invernel   | 15'000         |                | 30'000         |                | 7'473.80          |                   |
| 316.00     | Parkplatzmieten  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Fits   | 34'000         |                | 34'000         |                | 33'567.35         |                   |
| 318.00     | Unterhalt Parkuhren  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Mantegnimaint parkometers                                      | 5'000          |                | 5'000          |                | 1'931.90          |                   |
| 318.01     | Gebühren, Abgaben, Versicherungen                              |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Taxas, sgüraunzas  | 1'800          |                | 1'800          |                | 1'800.00          |                   |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins                                       |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Squints interns fit  | 1'300          |                | 1'400          |                | 1'500.00          |                   |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung                               |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Squints interns amortisaziun                                   | 7'000          |                | 7'600          |                | 8'200.00          |                   |
| 434.00     | Parkgebühren   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Taxas  |                | 100'000        |                | 100'000        |                   | 114'575.00        |
| <b>624</b> | <b>Öffentliche Beleuchtung</b>                                 |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>Iglüminaziun publica</b>                                    | <b>95'000</b>  |                | <b>95'000</b>  |                | <b>68'162.55</b>  |                   |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                | <b>95'000</b>  |                | <b>95'000</b>  |                   | <b>68'162.55</b>  |
| 312.00     | Energie öffentliche Beleuchtung                                |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Energia iglüninaziun   | 45'000         |                | 45'000         |                | 42'945.00         |                   |
| 315.00     | Unterhalt öffentliche Beleuchtung                              |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Mantegnimaint iglüninaziun                                     | 50'000         |                | 50'000         |                | 25'217.55         |                   |
| <b>625</b> | <b>Parkhaus Bellevue</b>                                       |                |                |                |                |                   |                   |
|            | <b>Chesa da parker Bellevue</b>                                | <b>285'600</b> | <b>60'000</b>  | <b>303'200</b> | <b>60'000</b>  | <b>314'935.11</b> | <b>67'982.65</b>  |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                | <b>225'600</b> |                | <b>243'200</b> |                   | <b>246'952.46</b> |
| 313.00     | Verbrauchsmaterial   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Materiel da gestiun  | 2'000          |                | 2'000          |                | 550.80            |                   |
| 318.01     | Leistungen durch Dritte  |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Prestaziuns externas   | 80'000         |                | 80'000         |                | 73'995.65         |                   |
| 318.02     | Kreditkartenkommission   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Cumischiun cartas da credit                                    | 300            |                | 200            |                | 188.66            |                   |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins                                       |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Squints interns fit  | 32'100         |                | 34'900         |                | 37'900.00         |                   |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung                               |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Squints interns amortisaziun                                   | 171'200        |                | 186'100        |                | 202'300.00        |                   |
| 434.00     | Parkgebühren   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Taxas  |                | 60'000         |                | 60'000         |                   | 67'802.65         |
| 439.00     | Übrige Einnahmen   |                |                |                |                |                   |                   |
|            | Ulteriuras entredgias  |                |                |                |                |                   | 180.00            |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde                       | Budget 2017      |                  | Budget 2016      |                  | Rechnung 2015       |                     |
|------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|            |  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| <b>650</b> | <b>Regionalverkehr</b>   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Trafic regiunel</b>   | <b>528'200</b>   | <b>129'900</b>   | <b>597'000</b>   | <b>129'900</b>   | <b>638'830.43</b>   | <b>169'568.35</b>   |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>   |                  | <b>398'300</b>   |                  | <b>467'100</b>   |                     | <b>469'262.08</b>   |
| 360.00     | Defizitbeitrag Regionalverkehr<br>Part deficit trafic regiunel                       | 380'200          |                  | 448'000          |                  | 448'962.08          |                     |
| 365.01     | Gutscheine Vereina<br>Buns Vereina   | 40'000           |                  | 40'000           |                  | 39'671.00           |                     |
| 365.02     | Tageskarten ÖV<br>Cartas da di traffic public  | 39'900           |                  | 39'900           |                  | 39'700.00           |                     |
| 370.00     | Verkehrsabgabe, Verkehrstaxen<br>Taxas da trafic                                     | 50'000           |                  | 50'000           |                  | 90'197.35           |                     |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins<br>Squints interns fit                                      | 2'100            |                  | 2'200            |                  | 2'400.00            |                     |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung<br>Squints interns amortisaziun                     | 11'000           |                  | 11'900           |                  | 12'900.00           |                     |
| 390.08     | Interne Verrechnungen Gemeindeverwaltung<br>Prestaziuns internas administr. cumünela | 5'000            |                  | 5'000            |                  | 5'000.00            |                     |
| 439.00     | Einnahmen Verkauf Gutscheine Vereina<br>Entredgias vendita buns Vereina              |                  | 40'000           |                  | 40'000           |                     | 39'671.00           |
| 439.01     | Einnahmen Verkauf Tageskarten ÖV<br>Entredgias vendita cartas traffic public         |                  | 39'900           |                  | 39'900           |                     | 39'700.00           |
| 470.00     | Verkehrsabgabe, Verkehrstaxen<br>Taxas da trafic                                     |                  | 50'000           |                  | 50'000           |                     | 90'197.35           |
| <b>07</b>  | <b>UMWELT/RAUMORDNUNG</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>AMBIANT E PLANISAZIUN</b>   | <b>3'212'910</b> | <b>3'064'950</b> | <b>3'626'795</b> | <b>3'188'995</b> | <b>9'544'090.63</b> | <b>3'231'226.49</b> |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>   |                  | <b>147'960</b>   |                  | <b>437'800</b>   |                     | <b>6'312'864.14</b> |
| <b>700</b> | <b>Wasserversorgung</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Provedimaint d'ova</b>  | <b>626'680</b>   | <b>626'680</b>   | <b>603'950</b>   | <b>603'950</b>   | <b>628'247.36</b>   | <b>628'247.36</b>   |
| 301.01     | Pikettgelder<br>Piket  | 5'000            |                  | 5'000            |                  | 4'130.00            |                     |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge<br>Sgúraunzas socielas                                   | 500              |                  | 500              |                  | 331.65              |                     |
| 305.00     | Unfallversicherungsbeiträge<br>Sgúraunzas cunter accidaint                           | 100              |                  | 100              |                  | 58.30               |                     |
| 311.00     | Anschaffungen<br>Acquistis   | 5'000            |                  | 5'000            |                  | 3'053.38            |                     |
| 312.00     | Energie Pumpanlagen<br>Energia pumpas  | 30'000           |                  | 35'000           |                  | 25'245.42           |                     |
| 314.00     | Unterhalt Reservoir, Pumpen, Netz<br>Mantegnimaint reservuar, lingias                | 200'000          |                  | 200'000          |                  | 89'013.36           |                     |
| 314.01     | Massnahmen Trinkwasser<br>Dispusiziuns ova da baiver                                 | 20'000           |                  | 20'000           |                  | 30'592.96           |                     |
| 318.00     | Sachversicherungen<br>Sgúraunzas   | 5'600            |                  | 5'600            |                  | 5'480.35            |                     |
| 318.01     | Telefon<br>Telefon   | 2'000            |                  | 2'000            |                  | 2'130.65            |                     |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand<br>Cuosts generels da materiel                                     | 2'000            |                  | 2'000            |                  | 2'230.41            |                     |
| 331.00     | Ordentliche Abschreibung WV<br>Amortisaziuns ordinarias                              | 24'200           |                  | -15'800          |                  | -12'019.59          |                     |
| 380.00     | Einlage Spezialfinanzierung WV<br>Deposit finanziaziun speciela                      | 245'980          |                  | 250'750          |                  | 397'966.47          |                     |
| 390.00     | Anteil Personalaufwand Werkgruppe<br>Part cuosts da persunel gruppa manuela          | 45'000           |                  | 60'000           |                  | 45'534.00           |                     |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins<br>Squints interns fit                                      | 4'500            |                  | -3'000           |                  | -2'300.00           |                     |
| 390.07     | Gemeinkosten-Pauschale<br>Cuosts cumpressivs   | 36'800           |                  | 36'800           |                  | 36'800.00           |                     |
| 434.00     | Wassergebühren<br>Taxas d'ova  |                  | 552'000          |                  | 539'000          |                     | 557'029.42          |
| 434.02     | Wasserzähler<br>Contadurs d'ova  |                  | 27'000           |                  | 27'000           |                     | 28'032.50           |
| 439.00     | Allg. Erträge<br>Ulteriuras entredgias   |                  |                  |                  |                  |                     | 5'330.24            |
| 490.09     | Interne Verrechnung Zins<br>Squints interns fit                                      |                  | 47'680           |                  | 37'950           |                     | 37'855.20           |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017      |                  | Budget 2016      |                  | Rechnung 2015       |                     |
|------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|            |  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| <b>710</b> | <b>Abwasserbeseitigung</b>                                     |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Chanalisaziun</b>   | <b>1'418'000</b> | <b>1'418'000</b> | <b>1'608'295</b> | <b>1'608'295</b> | <b>1'583'637.03</b> | <b>1'583'637.03</b> |
| 312.00     | Energie Pumpen   |                  |                  |                  |                  | 275.04              |                     |
|            | Energia pumpas   | 1'000            |                  | 1'000            |                  |                     |                     |
| 314.00     | Unterhalt Netz und Pumpen                                      |                  |                  |                  |                  | 87'763.00           |                     |
|            | Mantegnimaint  | 100'000          |                  | 100'000          |                  |                     |                     |
| 318.01     | Telefon  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Telefon  | 500              |                  | 500              |                  |                     |                     |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Cuosts generels da materiel                                    | 1'000            |                  | 1'000            |                  | 677.54              |                     |
| 323.00     | Zins und Amortisation Fin. reg. ARA (60%)                      |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Fit ed amortisaziun sarinera regiunela (60%)                   | 195'000          |                  |                  |                  |                     |                     |
| 331.00     | Ordentliche Abschreibungen                                     |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Amortisaziuns ordinarias                                       | 414'300          |                  | 392'500          |                  | 403'999.79          |                     |
| 352.00     | Betriebsbeitrag ARA Sax und ARA Staz                           |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Part da gestiun sarinera Sax e Staz                            | 545'000          |                  | 438'000          |                  | 415'154.66          |                     |
| 380.00     | Einlage Spezialfinanzierung                                    |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Deposit finanziaziun speciela                                  | 43'440           |                  |                  |                  |                     |                     |
| 388.20     | Vorfinanzierung regionale ARA                                  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Prefinanziaziun sarinera                                       |                  |                  | 562'500          |                  | 562'500.00          |                     |
| 390.00     | Anteil Personalaufwand Werkgruppe                              |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Part cuosts da persunel gruppa manuela                         | 10'000           |                  | 10'000           |                  | 8'472.00            |                     |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins                                       |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns fit  | 77'700           |                  | 73'600           |                  | 75'600.00           |                     |
| 390.07     | Gemeinkosten-Pauschale   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Cuosts cumplissivs   | 29'195           |                  | 29'195           |                  | 29'195.00           |                     |
| 390.09     | Interne Verrechnung Zins                                       |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns fit  | 865              |                  |                  |                  |                     |                     |
| 434.00     | Abwassergebühren   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Taxas da chanalisaziun   |                  | 913'000          |                  | 888'000          |                     | 918'040.47          |
| 434.01     | Abwassergebühr Fin. reg. ARA (60%)                             |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Taxas da chanalisaziun fin. reg. ARA (60%)                     |                  | 195'000          |                  |                  |                     |                     |
| 439.00     | Allg. Erträge  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Ulteriuras entredgias  |                  |                  |                  |                  |                     | 26.57               |
| 480.00     | Entnahme Spezialfinanzierung                                   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Prelevaziun finanziaziun speciela                              |                  |                  |                  | 700'945          |                     | 646'226.79          |
| 488.20     | Auflösung Vorfinanzierung reg. ARA                             |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Aboliziun prefinanziaziun sarinera regiunela                   |                  | 310'000          |                  |                  |                     |                     |
| 490.09     | Interne Verrechnung Zins                                       |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns fit  |                  |                  |                  | 19'350           |                     | 19'343.20           |
| <b>720</b> | <b>Abfallverwertung</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Economisaziun d'immundizchas</b>                            | <b>1'015'270</b> | <b>1'015'270</b> | <b>971'750</b>   | <b>971'750</b>   | <b>1'016'522.90</b> | <b>1'016'522.90</b> |
| 311.00     | Anschaffungen  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Acquists   | 10'000           |                  | 10'000           |                  | 17'456.01           |                     |
| 314.00     | Unterhalt Kehrlichthäuser                                      |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Mantegnimaint chesins  | 5'000            |                  | 5'000            |                  | 8'329.71            |                     |
| 315.00     | Übriger Unterhalt  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Ulteriur mantegnimaint   | 5'000            |                  | 5'000            |                  | 10'050.78           |                     |
| 316.00     | Miete Kehrlichthäuser  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Fits chesins d'immundizchas                                    | 2'000            |                  | 2'000            |                  | 1'881.05            |                     |
| 318.00     | Gebühren, Versicherungen                                       |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Taxas, sgüraunzas  | 500              |                  | 500              |                  | 388.45              |                     |
| 318.01     | Recycling  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Reciclagi  | 500              |                  | 1'000            |                  | 199.95              |                     |
| 318.02     | Sonderabfälle  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Alluntanamaint ulteriuras immundizchas                         | 125'000          |                  | 125'000          |                  | 127'716.19          |                     |
| 318.03     | Kauf Kehrlichsäcke, Containerplomben                           |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Acquist sachs e plombas  | 75'000           |                  | 75'000           |                  | 75'962.97           |                     |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Cuosts generels da materiel                                    | 1'000            |                  | 1'000            |                  | 276.23              |                     |
| 331.00     | Ordentliche Abschreibungen                                     |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Amortisaziuns ordinarias                                       | 11'700           |                  | 30'200           |                  | 32'887.42           |                     |
| 352.00     | Betriebsbeitrag Abfallbewirtschaftung                          |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Contribuziun gestiun immundizchas                              | 297'700          |                  | 288'500          |                  | 364'304.72          |                     |
| 380.00     | Einlage Spezialfinanzierung                                    |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Deposit finanziaziun speciela                                  | 219'035          |                  | 185'215          |                  | 115'353.42          |                     |
| 390.00     | Anteil Personalaufwand Werkgruppe                              |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Part cuosts da persunel gruppa manuela                         | 170'000          |                  | 150'000          |                  | 167'981.00          |                     |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde                                 | Budget 2017   |               | Budget 2016    |                | Rechnung 2015       |                     |
|------------|--|---------------|---------------|----------------|----------------|---------------------|---------------------|
|            |  | Aufwand       | Ertrag        | Aufwand        | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag              |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins<br>Squints interns fit  | 5'200         |               | 5'700          |                | 6'100.00            |                     |
| 390.07     | Gemeinkosten-Pauschale<br>Cuosts cumpllessivs  | 87'635        |               | 87'635         |                | 87'635.00           |                     |
| 434.00     | Kehrichtgebühren<br>Taxas d'immundizchas   |               | 919'000       |                | 880'000        |                     | 924'287.06          |
| 435.00     | Verkauf Kehrichtsäcke, Containerplomben<br>Vendita sachs e plombas                             |               | 75'000        |                | 75'000         |                     | 77'347.86           |
| 439.00     | Diverse Einnahmen<br>Diversas entredgias   |               | 10'000        |                | 10'000         |                     | 8'128.53            |
| 490.09     | Interne Verrechnung Zins<br>Squints interns fit  |               | 11'270        |                | 6'750          |                     | 6'759.45            |
| <b>740</b> | <b>Friedhof und Bestattung</b>   |               |               |                |                |                     |                     |
|            | <b>Sunteri</b>   | <b>52'160</b> | <b>3'000</b>  | <b>62'800</b>  | <b>3'000</b>   | <b>60'924.10</b>    | <b>2'552.70</b>     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>   |               | <b>49'160</b> |                | <b>59'800</b>  |                     | <b>58'371.40</b>    |
| 301.00     | Bestattungswesen<br>Administraziun sunteri   | 1'500         |               | 800            |                | 1'330.00            |                     |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge<br>Sgüraunzas socielas   | 150           |               |                |                | 112.25              |                     |
| 305.00     | Unfallversicherungsbeiträge<br>Sgüraunza cunter accidaints                                     | 10            |               |                |                | 6.55                |                     |
| 311.00     | Anschaffungen<br>Acquists  | 1'000         |               | 2'000          |                |                     |                     |
| 314.00     | Unterhalt Friedhof<br>Mantegnimaaint sunteri   | 10'000        |               | 20'000         |                | 22'992.60           |                     |
| 317.00     | Spesen<br>Spaisas  | 500           |               | 500            |                |                     |                     |
| 318.00     | Leichentransporte<br>Transports da morts   | 3'000         |               | 3'000          |                | 1'250.00            |                     |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand<br>Cuosts generels da materiel   | 1'000         |               | 1'500          |                | 427.70              |                     |
| 390.00     | Anteil Personalaufwand Werkgruppe<br>Part cuosts da persunel gruppa manuela                    | 20'000        |               | 20'000         |                | 19'805.00           |                     |
| 390.01     | Anteil Personalaufwand Bauverwaltung<br>Part cuosts da persunel                                | 15'000        |               | 15'000         |                | 15'000.00           |                     |
| 434.00     | Erträge<br>Entredgias  |               | 3'000         |                | 3'000          |                     | 2'552.70            |
| <b>750</b> | <b>Fluss- und Wildbachverbauungen</b>  |               |               |                |                |                     |                     |
|            | <b>Correcziuns fluvielas</b>   | <b>7'000</b>  |               | <b>255'100</b> |                | <b>5'779'728.45</b> |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>   |               | <b>7'000</b>  |                | <b>255'100</b> |                     | <b>5'779'728.45</b> |
| 314.00     | Unterhalt<br>Mantegnimaaint  | 5'000         |               | 5'000          |                | 7'409.45            |                     |
| 390.00     | Anteil Personalaufwand Werkgruppe<br>Part cuosts da persunel gruppa manuela                    | 2'000         |               | 2'000          |                | 2'019.00            |                     |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins<br>Squints interns fit  |               |               | 82'700         |                | 85'300.00           |                     |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung<br>Squints interns amortisaziun                               |               |               | 165'400        |                | 170'600.00          |                     |
| 393.32     | Int. Verr. Sonderabschreibung HWS<br>Squints int. amortisaz. extras Protecziun cunter ovaziuns |               |               |                |                | 5'514'400.00        |                     |
| <b>781</b> | <b>Tierkörperbeseitigung</b>   |               |               |                |                |                     |                     |
|            | <b>Alluntanamaint da cadavers</b>  | <b>7'000</b>  |               | <b>9'000</b>   |                | <b>11'352.54</b>    |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>   |               | <b>7'000</b>  |                | <b>9'000</b>   |                     | <b>11'352.54</b>    |
| 351.00     | Beitrag Tierkörpersammelstelle<br>Contrib. piazzas centrelas per cadavers                      |               |               |                |                | 5'859.20            |                     |
| 352.00     | Betriebsbeitrag regionale Sammelstelle<br>Part gestiun piazza regiunela da cadaver             | 6'000         |               | 8'000          |                | 5'493.34            |                     |
| 366.00     | Kadavertransporte<br>Transports da cadavers  | 1'000         |               | 1'000          |                |                     |                     |
| <b>789</b> | <b>Übrige Immissionen</b>  |               |               |                |                |                     |                     |
|            | <b>Ulteriuras immissiuns</b>   | <b>22'500</b> | <b>1'000</b>  | <b>23'300</b>  | <b>1'000</b>   | <b>23'715.50</b>    |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>   |               | <b>21'500</b> |                | <b>22'300</b>  |                     | <b>23'715.50</b>    |
| 318.01     | Hundetoiletten<br>Tualettas  | 4'000         |               | 4'000          |                | 3'589.90            |                     |
| 318.02     | Toi-Toi-Toiletten<br>Tualettas   | 8'000         |               | 8'000          |                | 7'025.60            |                     |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017      |                  | Budget 2016      |                  | Rechnung 2015       |                     |
|------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|            |  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| 318.03     | Label Energiestadt   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Label cited d'energia  |                  |                  |                  |                  | 1'300.00            |                     |
| 318.04     | Öffentliche Toilette Bellevue                                  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Tualetta publica Bellevue                                      | 500              |                  | 500              |                  |                     |                     |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins                                       |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns fit  | 1'600            |                  | 1'700            |                  | 1'900.00            |                     |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung                               |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns amortisaziun                                   | 8'400            |                  | 9'100            |                  | 9'900.00            |                     |
| 439.00     | Diverse Einnahmen  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Diversas entredgias  |                  | 1'000            |                  | 1'000            |                     |                     |
| <b>790</b> | <b>Raumplanung</b>   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Planisaziun locala</b>                                      | <b>64'300</b>    | <b>1'000</b>     | <b>92'600</b>    | <b>1'000</b>     | <b>439'962.75</b>   | <b>266.50</b>       |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>63'300</b>    |                  | <b>91'600</b>    |                     | <b>439'696.25</b>   |
| 318.00     | Dienstleistungen Dritter                                       |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Servezzans externs   | 30'000           |                  | 20'000           |                  | 9'063.75            |                     |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins                                       |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns fit  | 5'400            |                  | 12'900           |                  | 12'100.00           |                     |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung                               |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns amortisaziun                                   | 28'900           |                  | 59'700           |                  | 64'900.00           |                     |
| 393.32     | Int. Verr. Sonderabschreibung QP                               |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns amortisaziuns extras Plan da quartier          |                  |                  |                  |                  | 353'899.00          |                     |
| 439.00     | Diverse Einnahmen  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Diversas entredgias  |                  | 1'000            |                  | 1'000            |                     | 266.50              |
| <b>08</b>  | <b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>ECONOMIA PUBBLICA</b>                                       | <b>2'101'430</b> | <b>101'000</b>   | <b>2'087'300</b> | <b>105'500</b>   | <b>2'285'500.86</b> | <b>281'048.61</b>   |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>2'000'430</b> |                  | <b>1'981'800</b> |                     | <b>2'004'452.25</b> |
| <b>800</b> | <b>Alpen und Weiden</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Alps e pas-chs</b>  | <b>72'580</b>    | <b>25'000</b>    | <b>71'350</b>    | <b>25'000</b>    | <b>39'701.35</b>    | <b>26'215.15</b>    |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>47'580</b>    |                  | <b>46'350</b>    |                     | <b>13'486.20</b>    |
| 300.00     | Entschädigungen/Sitzungsgelder                                 |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Indemnisaziuns   | 1'000            |                  | 1'000            |                  | 510.00              |                     |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge                                    |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Sgüraunzas socielas  | 50               |                  | 100              |                  | 28.95               |                     |
| 305.00     | Unfallversicherung   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Sgüraunza cunter accidaints                                    | 10               |                  | 10               |                  | 1.40                |                     |
| 314.00     | Unterhalt Alpbäude bewirtschaftet                              |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Mantegnimaint alps cultivedas                                  | 15'000           |                  | 15'000           |                  | 8'822.30            |                     |
| 314.01     | Unterhalt übrige Alpbäude                                      |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Mantegnimaint alps ulteriuras                                  | 15'000           |                  | 15'000           |                  | 349.60              |                     |
| 315.00     | Übriger Unterhalt  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Ulteriurs cuosts da gestiun                                    | 7'000            |                  | 5'000            |                  | 6'480.70            |                     |
| 318.00     | Versicherungen   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Sgüraunzas   | 2'500            |                  | 2'500            |                  | 2'332.40            |                     |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Cuosts generels da materiel                                    | 500              |                  | 500              |                  |                     |                     |
| 365.00     | Beitrag Alp- und Sennereigenossenschaft                        |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Contribuziun corporaziun d'alp                                 | 10'000           |                  | 10'000           |                  | 10'000.00           |                     |
| 390.00     | Anteil Personalaufwand Werkgruppe                              |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Part cuosts da persunel gruppa manuela                         | 5'000            |                  | 10'000           |                  | 5'576.00            |                     |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins                                       |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns fit  | 2'620            |                  | 1'940            |                  | 900.00              |                     |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung                               |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns amortisaziun                                   | 13'900           |                  | 10'300           |                  | 4'700.00            |                     |
| 427.00     | Weidtaxen  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Ervedis  |                  | 5'000            |                  | 5'000            |                     | 5'000.00            |
| 427.01     | Pachtzinse   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Fits   |                  | 20'000           |                  | 20'000           |                     | 21'215.15           |
| <b>801</b> | <b>Betriebs- und Bodenverbesserung</b>                         |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Ameiglioraziuns</b>   | <b>44'300</b>    |                  | <b>32'800</b>    |                  | <b>43'880.65</b>    |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>44'300</b>    |                  | <b>32'800</b>    |                     | <b>43'880.65</b>    |
| 301.00     | Besoldungen  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Salaris  | 1'800            |                  | 1'800            |                  | 1'800.00            |                     |
| 314.00     | Unterhalt Alp- und Flurwege                                    |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Mantegnimaint vias champestras                                 | 7'000            |                  | 5'000            |                  | 6'953.65            |                     |
| 318.00     | Weideverbesserungen/Unterhalt                                  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Ameiglioraziuns, mantegnimaints                                | 500              |                  | 1'000            |                  |                     |                     |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde              | Budget 2017      |                  | Budget 2016      |                  | Rechnung 2015       |                     |
|------------|---|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|            |   | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| 390.00     | Anteil Personalaufwand Werkgruppe<br>Part cuosts da persunel gruppa manuela | 35'000           |                  | 25'000           |                  | 35'127.00           |                     |
| <b>802</b> | <b>Tierhaltung/Tierseuchenbekämpfung</b>                                    |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Allevamaint / prevenziun d'epidemias</b>                                 | <b>6'200</b>     | <b>6'000</b>     | <b>6'200</b>     | <b>6'000</b>     | <b>7'311.00</b>     | <b>5'008.50</b>     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>  |                  | <b>200</b>       |                  | <b>200</b>       |                     | <b>2'302.50</b>     |
| 301.00     | Entschädigungen   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Indemnisaziuns  | 200              |                  | 200              |                  | 200.00              |                     |
| 361.00     | Beiträge Tierseuchenfonds   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Contrib. fuonz chantunel cunter epidem.                                     |                  |                  |                  |                  | 2'102.50            |                     |
| 370.00     | Durchgang Tierseuchenfonds  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Fuonz chantunel cunter epidemias  | 6'000            |                  | 6'000            |                  | 5'008.50            |                     |
| 470.00     | Beiträge Dritter an Tierseuchenfonds  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Contribuziun da terzs al fuonz d'epidem.                                    |                  | 6'000            |                  | 6'000            |                     | 5'008.50            |
| <b>810</b> | <b>Forstwirtschaft</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Economia forestela</b>   | <b>121'200</b>   | <b>60'000</b>    | <b>175'400</b>   | <b>60'000</b>    | <b>395'624.01</b>   | <b>231'672.31</b>   |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>  |                  | <b>61'200</b>    |                  | <b>115'400</b>   |                     | <b>163'951.70</b>   |
| 314.00     | Unterhalt Forstthof   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Mantegnimaint officina forestela  | 3'000            |                  | 3'000            |                  | 1'952.80            |                     |
| 352.01     | Beitrag Forstrevier Pontresina  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Contribuziun al revier forestel   | 88'000           |                  | 115'000          |                  | 94'771.21           |                     |
| 390.06     | Interne Verrechnung Zins  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns fit   | 3'500            |                  | 7'400            |                  | 8'300.00            |                     |
| 390.07     | Interne Verrechnung Abschreibung  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns amortisaziun  | 26'700           |                  | 50'000           |                  | 57'400.00           |                     |
| 393.32     | Int. Verr. Sonderabschreibung Forst   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns amortisaziuns extras forestel                               |                  |                  |                  |                  | 233'200.00          |                     |
| 427.00     | Mietzinsen  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Fits  |                  | 60'000           |                  | 60'000           |                     | 60'000.15           |
| 452.00     | Rückerstattung Forstrevier Pontresina-Samedan                               |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Restituziuns dal revier forestel  |                  |                  |                  |                  |                     | 171'567.16          |
| 461.00     | Kantonsbeiträge   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Subvenziuns chantunelas   |                  |                  |                  |                  |                     | 105.00              |
| <b>830</b> | <b>Tourismus</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Turissem</b>   | <b>1'833'150</b> | <b>10'000</b>    | <b>1'797'550</b> | <b>14'500</b>    | <b>1'795'091.85</b> | <b>18'152.65</b>    |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>  |                  | <b>1'823'150</b> |                  | <b>1'783'050</b> |                     | <b>1'776'939.20</b> |
| 300.00     | Entschädigung Tourisismkommission   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Cumischiun da turissem  | 5'000            |                  | 5'000            |                  | 4'730.00            |                     |
| 300.01     | Kommission und Arbeitsgruppe Kultur   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Cumischiun e gruppa da lavur cultura  | 3'000            |                  | 3'000            |                  | 2'880.00            |                     |
| 300.02     | Kommission und Arbeitsgruppe Sport  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Cumischiun e gruppa da lavur sport  | 2'000            |                  | 2'500            |                  | 1'500.00            |                     |
| 300.03     | Kommission und Arbeitsgruppe Tourismus                                      |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Cumischiun e gruppa da lavur turissem                                       | 3'000            |                  | 3'000            |                  | 3'050.00            |                     |
| 303.00     | Sozialversicherungsbeiträge   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Sgüraunzas socielas   | 1'000            |                  | 1'000            |                  | 430.45              |                     |
| 305.00     | Unfallversicherungsbeiträge   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Sgüraunza cunter accidaints   | 50               |                  | 50               |                  | 25.65               |                     |
| 310.01     | Imprimats und Presse Kultur   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Imprimats e pressa cultura  | 10'000           |                  | 10'000           |                  | 7'166.70            |                     |
| 310.02     | Imprimats und Presse Sport  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Imprimats e pressa sport  | 10'000           |                  | 10'000           |                  | 5'782.50            |                     |
| 310.03     | Imprimats und Presse Tourismus  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Imprimats e pressa turissem   | 4'500            |                  | 6'500            |                  | 3'336.40            |                     |
| 318.00     | Arbeiten durch Dritte   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Lavuors tres terzs  | 9'000            |                  | 11'500           |                  | 12'474.15           |                     |
| 319.01     | Infrastruktur Kultur  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Infrastructura cultura  | 10'000           |                  | 10'000           |                  | 7'988.15            |                     |
| 319.02     | Infrastruktur Sport   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Infrastructura sport  | 11'000           |                  | 11'000           |                  | 2'724.00            |                     |
| 319.03     | Infrastruktur Tourismus   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Infrastructura turissem   | 23'000           |                  | 17'500           |                  | 18'859.85           |                     |
| 361.00     | Beitrag TO ESTM   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Contribuziun OT ESTM  | 1'335'000        |                  | 1'334'500        |                  | 1'323'212.00        |                     |
| 361.01     | Zusatzauftrag TO ESTM   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Prestaziuns supplementeras OT ESTM  |                  |                  | 73'000           |                  | 72'900.00           |                     |
| 361.02     | Beitrag ESTM AG   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Contribuziun ESTM SA  | 110'000          |                  |                  |                  |                     |                     |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017       |                   | Budget 2016       |                   | Rechnung 2015        |                      |
|------------|--|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|----------------------|
|            |  | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand              | Ertrag               |
| 365.02     | Beitrag Unterhalt Golfplatz                                    |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Contribuziun gestiun piazza da golf                            | 6'000             |                   | 6'000             |                   | 6'000.00             |                      |
| 365.03     | Kulturbeiträge   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Contribuziuns cultura  | 96'000            |                   | 96'000            |                   | 94'093.65            |                      |
| 365.04     | Sportbeiträge  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Contribuziuns sport  | 37'000            |                   | 32'000            |                   | 29'142.80            |                      |
| 365.05     | Tourismusbeiträge  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Contribuziuns turissem   | 13'000            |                   | 16'000            |                   | 8'385.90             |                      |
| 365.06     | Chesa Planta   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Chesa Planta   | 31'500            |                   | 31'500            |                   | 31'500.00            |                      |
| 365.07     | Stiftung La Tuor   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Contribuziun la Tuor   | 25'000            |                   | 25'000            |                   | 25'000.00            |                      |
| 365.08     | Ortsbus  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Contribuziuns bus  |                   |                   | 38'000            |                   | 42'133.15            |                      |
| 365.09     | Skipark Survih   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Parc da ski Survih   | 30'000            |                   |                   |                   |                      |                      |
| 390.13     | Interne Leistungsverrech. Kultur                               |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Squints interns cultura  | 22'050            |                   | 22'000            |                   | 22'485.50            |                      |
| 390.23     | Interne Leistungsverrech. Sport                                |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Squints interns sport  | 27'550            |                   | 27'500            |                   | 45'284.00            |                      |
| 390.33     | Interne Leistungsverrech. Tourismus                            |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Squints interns turissem                                       | 8'500             |                   | 5'000             |                   | 24'007.00            |                      |
| 439.00     | Diverse Einnahmen  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Diversas entredgias  |                   | 10'000            |                   | 14'500            |                      | 18'152.65            |
| <b>840</b> | <b>Wirtschaftsförderung</b>                                    |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | <b>Promoziun da l'economia</b>                                 | <b>24'000</b>     |                   | <b>4'000</b>      |                   | <b>3'892.00</b>      |                      |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                   | <b>24'000</b>     |                   | <b>4'000</b>      |                      | <b>3'892.00</b>      |
| 365.00     | Wirtschaftsförderung   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Promoziun da l'economia  | 20'000            |                   |                   |                   |                      |                      |
| 390.00     | Interne Leistungsverrechnung                                   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Squints prestaziuns internas                                   | 4'000             |                   | 4'000             |                   | 3'892.00             |                      |
| <b>09</b>  | <b>FINANZEN UND STEUERN</b>                                    |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | <b>FINANZAS ED IMPOSTAS</b>                                    | <b>4'315'050</b>  | <b>18'818'435</b> | <b>4'853'450</b>  | <b>21'301'540</b> | <b>11'830'432.97</b> | <b>34'296'488.62</b> |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   | <b>14'503'385</b> |                   | <b>16'448'090</b> |                   | <b>22'466'055.65</b> |                      |
| <b>900</b> | <b>Gemeindesteuern</b>   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | <b>Impostas cumünelas</b>                                      | <b>10'000</b>     | <b>13'539'000</b> | <b>10'000</b>     | <b>13'488'600</b> | <b>1'941.20</b>      | <b>15'104'902.56</b> |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   | <b>13'529'000</b> |                   | <b>13'478'600</b> |                   | <b>15'102'961.36</b> |                      |
| 330.00     | Steuererlasse  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Relaschs   | 10'000            |                   | 10'000            |                   | 1'941.20             |                      |
| 400.10     | Einkommenssteuern laufendes Jahr                               |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Impostas süllas entredgias                                     |                   | 6'540'000         |                   | 6'500'000         |                      | 6'294'087.00         |
| 400.11     | Einkommenssteuern frühere Jahre                                |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Impostas süllas entredgias ans                                 |                   | 410'000           |                   | 410'000           |                      | 620'440.80           |
| 400.20     | Vermögenssteuern laufendes Jahr                                |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Impostas sülla faculted  |                   | 1'360'000         |                   | 1'350'000         |                      | 1'410'487.00         |
| 400.21     | Vermögenssteuern frühere Jahre                                 |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Impostas sülla faculted ans precedaints                        |                   |                   |                   |                   |                      | 286'807.00           |
| 400.40     | Quellensteuern   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Impostas a la funtauna   |                   | 900'000           |                   | 800'000           |                      | 1'209'530.46         |
| 400.60     | Nach- und Strafsteuern   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Impostas posteriuras e penelas                                 |                   |                   |                   |                   |                      | 13'594.00            |
| 401.00     | Gemeindesteuern jur. Personen                                  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Impostas persunas giuridicas                                   |                   | 1'200'000         |                   | 1'400'000         |                      | 1'608'150.15         |
| 402.00     | Liegenschaftsteuern  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Impostas sün stabels   |                   | 1'380'000         |                   | 1'300'000         |                      | 1'379'084.40         |
| 402.01     | Liegenschaftsteuern z.G. Tourismus                             |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Impostas sün stabels a favur turissem                          |                   | 690'000           |                   | 650'000           |                      | 633'776.60           |
| 403.00     | Grundstückgewinnsteuern  |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Impostas sül guadagn vendita fuonz                             |                   | 250'000           |                   | 250'000           |                      | 589'278.25           |
| 404.00     | Handänderungssteuern   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Impostas da trapass  |                   | 250'000           |                   | 250'000           |                      | 413'277.00           |
| 405.00     | Nachlass- und Schenkungssteuer                                 |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Impostas d'eredited e donaziuns                                |                   |                   |                   |                   |                      | 90'795.00            |
| 406.00     | Kurtaxen   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Taxas da cura  |                   | 550'000           |                   | 570'000           |                      | 546'636.40           |
| 406.02     | Hundesteuern   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|            | Impostas per chauns  |                   | 9'000             |                   | 8'600             |                      | 8'958.50             |

## 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017    |                  | Budget 2016      |                  | Rechnung 2015       |                     |
|------------|--|----------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|            |  | Aufwand        | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| <b>920</b> | <b>Kantonaler Finanzausgleich</b>                              |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Fuond d'egualisaziun finanzas</b>                           | <b>407'000</b> |                  | <b>380'500</b>   |                  | <b>170'441.90</b>   |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                | <b>407'000</b>   |                  | <b>380'500</b>   |                     | <b>170'441.90</b>   |
| 341.00     | Beitrag an den Finanzausgleichsfonds                           |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Fuond d'egualisaziun finanzas                                  | 12'000         |                  | 60'000           |                  | 170'441.90          |                     |
| 341.01     | Ressourcenausgleich  |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Egualisaziun da finanzas                                       | 395'000        |                  | 320'500          |                  |                     |                     |
| <b>932</b> | <b>Gemeindeanteil Regalien und Patente</b>                     |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Part da regals e patentas</b>                               |                | <b>3'150</b>     |                  | <b>3'200</b>     |                     | <b>4'575.00</b>     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   | <b>3'150</b>   |                  | <b>3'200</b>     |                  | <b>4'575.00</b>     |                     |
| 410.01     | Wirtschaftsbewilligungen                                       |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Permiss d'usteria  |                | 1'000            |                  | 1'000            |                     | 1'725.00            |
| 410.02     | Übrige Bewilligungen   |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Ulteriurs permiss  |                | 2'000            |                  | 2'000            |                     | 2'700.00            |
| 490.00     | Interne Verrechnung  |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Prestaziuns internas   |                | 150              |                  | 200              |                     | 150.00              |
| <b>933</b> | <b>Gemeindeanteil an kantonale Gebühren</b>                    |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Part da las taxas chantunelas</b>                           | <b>5'000</b>   |                  | <b>10'000</b>    |                  | <b>3'592.00</b>     |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                | <b>5'000</b>     |                  | <b>10'000</b>    |                     | <b>3'592.00</b>     |
| 361.00     | Kostenanteile amtliche Schatzungen                             |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Contribuziun stimas chantunelas                                | 5'000          |                  | 10'000           |                  | 3'592.00            |                     |
| <b>936</b> | <b>Gewinnbeteiligungen</b>                                     |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Partecipaziuns guadagn</b>                                  |                | <b>284'300</b>   |                  | <b>277'900</b>   |                     | <b>277'908.05</b>   |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   | <b>284'300</b> |                  | <b>277'900</b>   |                  | <b>277'908.05</b>   |                     |
| 463.00     | Dividende EW Samedan   |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Dividenda impraisa electrica                                   |                | 284'300          |                  | 277'900          |                     | 277'908.05          |
| <b>940</b> | <b>Zinsen</b>  |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Fits</b>  | <b>468'950</b> | <b>690'085</b>   | <b>639'050</b>   | <b>807'640</b>   | <b>743'494.54</b>   | <b>7'043'499.51</b> |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   | <b>221'135</b> |                  | <b>168'590</b>   |                  | <b>6'300'004.97</b> |                     |
| 320.00     | Passivzinsen   |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Fits passivs   | 410'000        |                  | 575'000          |                  | 679'536.69          |                     |
| 390.09     | Interne Verrechnung Zins                                       |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns fit  | 58'950         |                  | 64'050           |                  | 63'957.85           |                     |
| 420.00     | Kontokorrentzinsen   |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Fits dal conto corrent   |                | 100              |                  | 100              |                     | 505.86              |
| 421.00     | Verzugszinsen  |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Fits da retard   |                | 24'000           |                  | 25'000           |                     | 45'427.25           |
| 422.00     | Zinsen auf Wertschriften und Anlagen                           |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Fits tituls da valur e plazzamaints                            |                | 15'000           |                  | 10'500           |                     | 11'285.40           |
| 424.00     | Buchgewinne des Finanzvermögens                                |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Guadagn da contabilitèd  |                |                  |                  |                  |                     | 6'161'585.55        |
| 429.00     | Übrige Zinserträge   |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Fits divers  |                |                  |                  | 1'000            |                     | 9'295.45            |
| 490.06     | Interne Verrechnung Zins                                       |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns fit  |                | 650'120          |                  | 771'040          |                     | 815'400.00          |
| 490.09     | Interne Verrechnung Zins Spezialfinanzierung                   |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Squints interns fit  |                | 865              |                  |                  |                     |                     |
| <b>942</b> | <b>Liegenschaften des Finanzvermögens</b>                      |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Stabels da la facultèd finanzia</b>                         | <b>191'500</b> | <b>1'131'300</b> | <b>155'000</b>   | <b>3'117'300</b> | <b>166'986.99</b>   | <b>1'207'902.55</b> |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   | <b>939'800</b> |                  | <b>2'962'300</b> |                  | <b>1'040'915.56</b> |                     |
| 312.00     | Wasser, Energie, Heizung                                       |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Ova, energia, s-chudamaint                                     | 30'000         |                  | 30'000           |                  | 21'832.65           |                     |
| 313.00     | Betriebsmaterial   |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Materiel da gestiun  | 500            |                  | 1'000            |                  |                     |                     |
| 314.00     | Unterhalt Liegenschaften                                       |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Mantegnimaint edifizis   | 140'000        |                  | 100'000          |                  | 131'912.20          |                     |
| 316.00     | Miete Gewerbeschule  |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Fit scoula industriela   |                |                  | 5'000            |                  | 833.30              |                     |
| 318.00     | Gebühren, Abgaben, Versicherungen                              |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Taxas, sgüraunzas  | 18'000         |                  | 18'000           |                  | 9'944.34            |                     |
| 319.00     | Allg. Sachaufwand  |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Cuosts generels da materiel                                    | 500            |                  | 1'000            |                  |                     |                     |
| 390.00     | Anteil Personalaufwand Abwart                                  |                |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Part cuosts da persunel custodi                                | 2'500          |                  |                  |                  | 2'464.50            |                     |

#### 4.5 Einzelpositionen nach Funktionen detailliert

| Nummer     | Einzelkonto nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017      |                  | Budget 2016      |                  | Rechnung 2015        |                      |
|------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|----------------------|----------------------|
|            |  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand              | Ertrag               |
| 423.01     | Mietzinsen   |                  |                  |                  |                  |                      |                      |
|            | Fits   |                  | 560'000          |                  | 610'000          |                      | 589'380.25           |
| 423.02     | Baurechtzinsen   |                  |                  |                  |                  |                      |                      |
|            | Fits drets da fabrica  |                  | 133'000          |                  | 138'500          |                      | 133'583.85           |
| 423.03     | Übrige Einnahmen   |                  |                  |                  |                  |                      |                      |
|            | Ulteriuras entredgias  |                  | 2'300            |                  | 2'300            |                      | 3'680.15             |
| 424.00     | Verkäufe aus Finanzvermögen                                    |                  |                  |                  |                  |                      |                      |
|            | vendita da faculted finanzia                                   |                  |                  |                  | 1'950'000        |                      |                      |
| 434.00     | Entsch. Sondernutzung öffentl. Grund EWS                       |                  |                  |                  |                  |                      |                      |
|            | Indemnisaziun terrain public IES                               |                  | 395'000          |                  | 380'000          |                      | 398'106.70           |
| 434.01     | Entsch. Sondernutz. öffentl. Grund Dritte                      |                  |                  |                  |                  |                      |                      |
|            | Indemnisaziun terrain public terz                              |                  | 36'000           |                  | 36'500           |                      | 37'249.40            |
| 436.00     | Rückerstattungen   |                  |                  |                  |                  |                      |                      |
|            | Restituziuns   |                  | 5'000            |                  |                  |                      | 45'902.20            |
| <b>980</b> | <b>Abschreibungen auf Finanzvermögen</b>                       |                  |                  |                  |                  |                      |                      |
|            | <b>Amortisaziuns faculted finanzia</b>                         | <b>62'000</b>    |                  | <b>52'000</b>    |                  | <b>86'275.39</b>     |                      |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>62'000</b>    |                  | <b>52'000</b>    |                      | <b>86'275.39</b>     |
| 330.00     | Abschreibungen auf Finanzvermögen                              |                  |                  |                  |                  |                      |                      |
|            | Amortisaziuns  | 60'000           |                  | 50'000           |                  | 86'035.73            |                      |
| 330.01     | Debitorenverluste  |                  |                  |                  |                  |                      |                      |
|            | Perditas da debituors  | 2'000            |                  | 2'000            |                  | 239.66               |                      |
| <b>981</b> | <b>Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen</b>                  |                  |                  |                  |                  |                      |                      |
|            | <b>Amortisaziuns faculted administrativa</b>                   | <b>3'170'600</b> | <b>3'170'600</b> | <b>3'606'900</b> | <b>3'606'900</b> | <b>10'657'700.95</b> | <b>10'657'700.95</b> |
| 331.00     | Abschreibungen auf Sachgüter                                   |                  |                  |                  |                  |                      |                      |
|            | Amortisaziuns  | 3'170'600        |                  | 3'606'900        |                  | 3'831'002.95         |                      |
| 332.00     | Sonderabschreibungen VV  |                  |                  |                  |                  |                      |                      |
|            | Amortisaziuns extras VV  |                  |                  |                  |                  | 6'826'698.00         |                      |
| 490.07     | Interne Verrechnung Abschreibung                               |                  |                  |                  |                  |                      |                      |
|            | Squints interns amortisaziun                                   |                  | 3'170'600        |                  | 3'606'900        |                      | 3'831'002.95         |
| 493.32     | Interne Verrechnung Sonderabschreibung                         |                  |                  |                  |                  |                      |                      |
|            | Squints interns amortisaziuns extras                           |                  |                  |                  |                  | 6'826'698.00         |                      |

#### 4.6 Kommentar zu Einzelpositionen

Es werden nur wesentliche Mehr- oder Minderabweichungen gegenüber dem Voranschlag 2015 kommentiert. Auf Erläuterungen zu den nicht erfolgswirksamen durchlaufenden Beträgen und den internen Verrechnungen wird in der Regel verzichtet.

| Konto-Nr.  | Bezeichnung                                  | Budget 2016 in CHF | Budget 2017 in CHF | Kommentar   |
|------------|--|--------------------|--------------------|---|
| 100.452.00 | Gebührenanteil Grundbuchamt                  | 70'000             | 90'000             | Korrektur aufgrund des neuen Verteilschlüssels.   |
| 120.361.01 | Defizitanteil Kreisamt                       | 279'000            | 318'000            | Beinhaltet Musikschule OE, Kulturarchiv OE, Engadiner Museum und Chesa Ruppanner. Gesamtdefizit 1'906'630.  |
| 120.361.02 | Defizitanteil Region Maloja                  | 120'000            | 149'500            | Umfasst Führung Region, Betriebsamt, Berufsbeistandschaft, Zivilstandsamt und Regionalentwicklung. Gesamtdefizit CHF 1'187'180.   |
| 140.352.00 | Betriebsbeitrag Feuerwehr Samedan/Pontresina | 167'000            | 138'500            | Die Gesamtkosten der Feuerwehrorganisation für die Gemeinden Samedan, Pontresina und Bever belaufen sich auf CHF 277'000. Nach Abzug der kantonalen Subventionen und der übrigen Einnahmen verbleiben CHF 231'000 zu Lasten der Gemeinden Samedan und Pontresina. Davon hat die Gemeinde Samedan 60% zu tragen. Die Gemeinde Bever entschädigt ihrerseits die Gemeinde Samedan mit pauschal CHF 50'000. |

|                          |  |         |         |  |
|--------------------------|--|---------|---------|--|
| 2                        | Bildung  |         |         | Gemäss Art. 13 des Schulgesetzes sowie Art. 33 der Finanzverordnung kann die Gemeindeversammlung auf Antrag des Gemeindevorstandes einzelnen Abteilungen die nötigen finanziellen Mittel in Form eines Globalbudgets zur Verfügung stellen. Das Globalbudget für die Gemeindeschule wurde per 01. Januar 2007 eingeführt. Die Mittelzuweisung erfolgt über ein Nettobudget. Das Globalbudget ist mit einer Leistungsvereinbarung gekoppelt. Die entsprechende Vereinbarung wurde zwischen dem Gemeindevorstand und der Schulkommission / Schulleitung getroffen (siehe Anhang).  |
| 200.302.01               | Romanische Sprachbegleitung                        | 38'800  | 79'200  | Gemäss Beschluss der Gemeindeversammlung vom 10.12.2015 wurde die Stelle ab Schuljahr 16/17 auf 100% aufgestockt.  |
| 217.314.00               | Unterhalt Liegenschaften                           | 20'000  | 40'000  | Ersatz Heizungsregelung.   |
| 219.319.02               | Schulsozialarbeit                                  | 48'000  | 50'500  | Die Gemeinden St. Moritz, Pontresina und Samedan haben während einer Pilotphase von drei Jahren (Schuljahre 2010/2011, 2011/2012 und 2012/2013) gemeinsam die Stelle eines Schulsozialarbeiters geschaffen. Die Vereinbarung wurde für weitere drei Schuljahre bis August 2016 verlängert. Anstellungsbehörde ist das Sozialamt St. Moritz, welches auch die Führungsverantwortung trägt. Die Schulsozialarbeiterin übt ihre Tätigkeit im Verhältnis von je 40% für die Gemeinden St. Moritz und Samedan sowie 20% für die Gemeinde Pontresina aus. Die Gesamtkosten von rund CHF 120'000 werden im gleichen Verhältnis getragen. Auf die Aufhebung dieses Angebotes als Sparmassnahme im Rahmen des Gesamtpaketes zur Sanierung der Gemeindefinanzen wurde verzichtet. Hingegen konnten 25% an die Primarschule Celerina ausgelagert werden (siehe Konto 219.452.00). |
| 400.361.00               | Defizit Spital Oberengadin                         | 298'000 | 244'000 | Betriebsbeitrag Spital, Koordinationsstelle Alter und Pflege sowie Anteil gemeinwirtschaftliche Leistungen.  |
| 400.361.01               | Anteil Fallkosten Spital OE                        | 136'000 | 106'300 | 10% gemäss Krankenpflegegesetz.  |
| 400.361.02               | Anteil Fallkosten Drittspitäler                    | 160'000 | 175'000 | 10% gemäss Krankenpflegegesetz.  |
| 440.362.01               | Spitex   | 140'000 | 170'000 | Leistungsbeitrag gemäss KPG und fixer Jahresbeitrag gemäss Leistungsvereinbarung.  |
| 589.365.02               | KIBE Kinderbetreuung Engadin                       | 132'000 | 105'000 | Voraussichtlicher Bedarf an Betreuungsstunden 55'000. Normkostensatz: CHF 9.05. Beitragssatz: 20% bzw. 25% für neue Angebote.  |
| 620.314.02               | Allgemeiner Unterhalt                              | 320'000 | 355'000 | Periodische Belagflicke, Unterhalt Meteorschächte, Reinigung Meteorleitungen, Strassenlärmsanierung, Hangsicherung Crusch, Unterhalt Val Bever.  |
| 650.360.00               | Defizitbeitrag Regionalverkehr                     | 448'000 | 380'200 | Gesamtkosten CHF 5'326'000. Anteil Samedan 13.27%.   |
| 700.314.00               | Unterhalt Reservoir, Netz                          | 200'000 | 200'000 | Anschaffung Hydranten, Sanierung und Unterhalt Wasserschächte, Sanierung Wasserschacht Quadrellas, Sanierung Reservoir Selvas Plaunas.   |
| 710.323.00<br>710.434.01 | Abwassergebühr zur Finanzierung der regionalen ARA | 0       | 195'000 | Besondere Anschlussgebühr von 0.11‰ gemäss Finanzierungskonzept regionale ARA.   |
| 710.352.00               | Betriebsbeitrag ARA Sax und ARA Staz               | 438'000 | 545'000 | Bei den elektrotechnischen Einrichtungen sind werterhaltende Massnahmen im Umfang von CHF 100'000 nötig.   |
| 720.352.00               | Betriebsbeitrag                                    | 288'500 | 297'700 | Ab 01.01.2017 erfolgt die Abfallbewirtschaftung durch die Region Maloja. Der Defizitbeitrag setzt sich zusammen aus den Betriebskosten für die Entsorgung (Umschlagstation und Deponie) sowie aus den Betriebskosten für den Transport und die Verwertung der Wertstoffe (Glas, Karton und Papier). Das Gesamtdefizit beträgt CHF 2'264'000.   |
| 810.352.01               | Beitrag Forstrevier Pontresina/Samedan             | 115'000 | 88'000  | Bei einem Gesamtaufwand von CHF 753'000 beträgt der von den Gemeinden Samedan und Pontresina zu tragende Fehlbetrag je CHF 88'000. Damit leisten die Gemeinden ihren Beitrag an die Pflege des Schutz- und Erholungswaldes.  |

|                          |                                  |                        |                        |  |
|--------------------------|----------------------------------|------------------------|------------------------|--|
| 830.361.01               | Zusatzauftrag TO ESTM            | 73'000                 | 0                      | Mittels Vereinbarung hat die Gemeinde Samedan zusätzliche Leistungen bei der TO ESTM bestellt. Es handelt sich dabei um die Administration und Reservation von touristischen Infrastrukturen sowie um die Organisation, Vermarktung und Durchführung von lokalen Events. Die Vereinbarung wurde auf den 31.12.2016 gekündigt und das Eventmanagement durch Schaffung einer 30%-Stelle in die Promulins Arena integriert.   |
| 830.361.02               | Beitrag ESTM AG                  | 0                      | 110'000                | Für die Übergangsphase vom 22.07.-31.12.2017 hat die ESTM AG ein Budget von CHF 748'000 beantragt.   |
| 840.365.00               | Wirtschaftsförderung             | 0                      | 20'000                 | Beiträge an Projekte der Regionalentwicklung.  |
| 900.400.10<br>900.400.21 | Einkommens- und Vermögenssteuern | 6'500'000<br>1'350'000 | 6'540'000<br>1'360'000 | Budgetzahlen beruhen auf den effektiven Zahlen des Jahres 2015, den Erfahrungen aus den bisherigen Veranlagungen des Jahres 2016 sowie den Empfehlungen der kantonalen Steuerverwaltung und des Verbandes der Gemeindesteuerämter. Basis: Steuerfuss von 95% der einfachen Kantonssteuer.  |
| 900.401.00               | Steuern juristische Personen     | 1'400'000              | 1'200'000              | Der Steuerfuss für die Gewinn- und Kapitalsteuer beträgt für das Steuerjahr 2016 99%. Diese Steuern lassen sich nur schwierig budgetieren. Je nach Entwicklung der Wirtschaftslage und der übergeordneten Gesetzgebung können sich markante Abweichungen vom Budget ergeben.   |
| 920.341.01               | Ressourcenausgleich              | 320'500                | 395'000                | Der Ressourcenausgleich (RA) ersetzt im Rahmen der FA-Reform das bisherige System des interkommunalen Finanzausgleichs. Der RA sorgt für eine Angleichung der unterschiedlich hohen Ertragsmöglichkeiten der Gemeinden. Mit einem Ressourcenindex von 116.2 gilt Samedan als ressourcenstark und somit als Gebergemeinde. Die Berechnungen für den RA 2016 durch den Kanton waren fehlerhaft. Die Korrektur von CHF 43'000 zu Lasten der Gemeinde ist hier berücksichtigt. |
| 936.463.00               | Gewinn EW Samedan                | 277'900                | 284'300                | Diese Gewinnausschüttung basiert auf den Bestimmungen über die Gewinnverwendung gemäss Art. 22 des total revidierten und von der Gemeindeversammlung am 27. Oktober 2011 genehmigten EW-Gesetzes.  |
| 940.320.00               | Passivzinsen                     | 575'000                | 410'000                | Das im Jahr 2017 zu verzinsende Fremdkapital beträgt CHF 41.2 Mio. Die Zinskonditionen sind nach wie vor historisch tief (0.45% bis 2.17%; durchschnittlicher Zinssatz für das gesamte Fremdkapital 1.00%. Im Jahr 2017 ist Fremdkapital in Höhe von CHF 12 Mio. zu refinanzieren.   |
| 942.314.00               | Unterhalt Liegenschaften         | 100'000                | 140'000                | Nebst dem laufenden Unterhalt sind folgende Positionen vorgesehen: Unterhalt Berufsschulhaus CHF 40'000, Ersatz Heizung Chesa Planta Plaz CHF 40'000, Abdichtung Feuerwehrlokal CHF 5'000.   |

## 5. Investitionsrechnung 2017

### 5.1 Die Investitionen im Überblick

| Objekt                                | Kreditauslösung  | Gesamtkredit | 2017      |
|---------------------------------------|--|--------------|-----------|
| EDV-Anlage Gemeindeverwaltung         | Investitionsrechnung 2017, vgl. Ziff. 5.5.1              | 90'000       | 90'000    |
| EDV-Anlage Gemeindeschule             | Investitionsrechnung 2017, vgl. Ziff. 5.5.2              | 150'000      | 50'000    |
| Beitrag Ski-WM 2017                   | Kredit Gemeindeversammlung 04.12.2014, vgl. Ziff. 5.5.3  | 255'000      | 85'000    |
| IB Alters- und Pflegeheim             | Investitionsrechnung 2017, vgl. Ziff. 5.5.4              | 310'000      | 310'000   |
| Meteorentwässerung Via Nouva          | Gebundene Ausgabe, vgl. Ziff. 5.5.5                      | 165'000      | 165'000   |
| Ersatz Fahrzeuge                      | Investitionsrechnung 2017, vgl. Ziff. 5.5.6              | 70'000       | 70'000    |
| Umrüstung Strassenbeleuchtung         | Investitionsrechnung 2017, vgl. Ziff. 5.5.7              | 140'000      | 140'000   |
| Sanierung WV Val Champagna            | Investitionsrechnung 2017, vgl. Ziff. 5.5.8              | 55'000       | 55'000    |
| Sanierung Infrastruktur Plazzet-Mulin | Kredit Gemeindeversammlung 10.12.2015, vgl. Ziff. 5.5.9  | 1'900'000    | 300'000   |
| Leitungsumlegung A l'En               | Gebundene Ausgabe, vgl. Ziff. 5.5.10                     | 150'000      | 150'000   |
| IB regionale ARA Oberengadin          | Kredit Urnenabstimmung vom 27.11.2016, vgl. Ziff. 5.5.11 | 13'062'000   | 410'000   |
| Sanierung WV Alp Muntatsch            | Investitionsrechnung 2017, vgl. Ziff. 5.5.12             | 30'000       | 30'000    |
| Infrastruktur Glasfasernetz           | Investitionsrechnung 2017, vgl. Ziff. 5.5.13             | 50'000       | 50'000    |
| Bruttoinvestitionen                   |  |              | 1'905'000 |
| ./. Einnahmen                         |  |              | 440'000   |
| Nettoinvestitionen                    |  |              | 1'465'000 |

### 5.2 Beurteilung

Die Investitionsrechnung berücksichtigt die bereits beschlossenen Investitionen auf überkommunaler Ebene sowie die sowohl dringend als auch notwendigen gemeindeeigenen Investitionen. Die Investitionsrechnung sieht Bruttoinvestitionen in Höhe von CHF 1,905 Mio. vor. Nach Abzug der Einnahmen von CHF 440'000 verbleiben Nettoinvestitionen von CHF 1,465 Mio. Mit dem Cashflow aus der operativen Tätigkeit von CHF 3,03 Mio. ist die oberste Maxime des Gemeindevorstandes, nämlich ein Selbstfinanzierungsgrad von 100% und die Vermeidung einer zusätzlichen Verschuldung erreicht.

Gestützt auf die Verordnung für den Finanzhaushalt der Gemeinde Samedan vom 24. April 2003 wird die Investitionsrechnung der Gemeindeversammlung zur Genehmigung unterbreitet. Zusätzlich zu den gebundenen Ausgaben wird der Gemeindevorstand mit der Genehmigung ermächtigt, die vorgesehenen Investitionen bis CHF 500'000 zu tätigen. Investitionen, die CHF 500'000 übersteigen, sind durch einen separaten Kreditbeschluss der Gemeindeversammlung bis zu CHF 3 Mio. und darüber durch Urnenabstimmung zu genehmigen.

## 5.3 Investitionsrechnung

| Nummer   | Zusammenzug nach Aufgabenbereich<br>Politische Gemeinde | Budget 2017      |                | Budget 2016      |                | Rechnung 2015       |                   |
|----------|---|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
|          |   | Ausgaben         | Einnahmen      | Ausgaben         | Einnahmen      | Ausgaben            | Einnahmen         |
|          | <b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>                             | <b>1'905'000</b> | <b>440'000</b> | <b>3'315'000</b> | <b>590'000</b> | <b>1'618'211.90</b> | <b>243'187.60</b> |
|          | QUINT D'INVESTIZIUN                                     |                  |                |                  |                |                     |                   |
|          | Nettoergebnis / saldo                                   |                  | 1'465'000      |                  | 2'725'000      |                     | 1'375'024.30      |
| <b>0</b> | <b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>                            | <b>90'000</b>    |                | <b>20'000</b>    |                | <b>144'904.80</b>   |                   |
|          | ADMINISTRAZIUN GENERELA                                 |                  |                |                  |                |                     |                   |
|          | Nettoergebnis / saldo                                   |                  | 90'000         |                  | 20'000         |                     | 144'904.80        |
| <b>1</b> | <b>ÖFFENTLICHE SICHERHEIT</b>                           |                  |                |                  |                |                     |                   |
|          | SGÜREZZA PUBLICA  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|          | Nettoergebnis / saldo                                   |                  |                |                  |                |                     |                   |
| <b>2</b> | <b>BILDUNG</b>  | <b>50'000</b>    |                | <b>50'000</b>    |                |                     |                   |
|          | FUORMAZIUN  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|          | Nettoergebnis / saldo                                   |                  | 50'000         |                  | 50'000         |                     |                   |
| <b>3</b> | <b>KULTUR UND FREIZEIT</b>                              | <b>85'000</b>    |                | <b>595'000</b>   |                | <b>416'891.75</b>   |                   |
|          | CULTURA E TEMP LIBER                                    |                  |                |                  |                |                     |                   |
|          | Nettoergebnis / saldo                                   |                  | 85'000         |                  | 595'000        |                     | 416'891.75        |
| <b>4</b> | <b>GESUNDHEIT</b>                                       | <b>310'000</b>   |                | <b>150'000</b>   |                |                     |                   |
|          | SANDET  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|          | Nettoergebnis / saldo                                   |                  | 310'000        |                  | 150'000        |                     |                   |
| <b>5</b> | <b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>                                |                  |                |                  |                |                     |                   |
|          | BAINESSER SOCIEL  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|          | Nettoergebnis / saldo                                   |                  |                |                  |                |                     |                   |
| <b>6</b> | <b>VERKEHR</b>  | <b>505'000</b>   |                | <b>745'000</b>   |                | <b>224'233.90</b>   | <b>31'604.00</b>  |
|          | TRAFIC  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|          | Nettoergebnis / saldo                                   |                  | 505'000        |                  | 745'000        |                     | 192'629.90        |
| <b>7</b> | <b>UMWELT/RAUMORDNUNG</b>                               | <b>785'000</b>   | <b>440'000</b> | <b>1'695'000</b> | <b>590'000</b> | <b>462'892.75</b>   | <b>211'583.60</b> |
|          | AMBIANT E PLANISAZIUN                                   |                  |                |                  |                |                     |                   |
|          | Nettoergebnis / saldo                                   |                  | 345'000        |                  | 1'105'000      |                     | 251'309.15        |
| <b>8</b> | <b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>                                  | <b>80'000</b>    |                | <b>60'000</b>    |                | <b>70'148.35</b>    |                   |
|          | ECONOMIA PUBLICA  |                  |                |                  |                |                     |                   |
|          | Nettoergebnis / saldo                                   |                  | 80'000         |                  | 60'000         |                     | 70'148.35         |
| <b>9</b> | <b>FINANZEN UND STEUERN</b>                             |                  |                |                  |                | <b>299'140.35</b>   |                   |
|          | FINANZAS ED IMPOSTAS                                    |                  |                |                  |                |                     |                   |
|          | Nettoergebnis / saldo                                   |                  |                |                  |                |                     | 299'140.35        |

## 5.4 Investitionsrechnung

| Nummer     | Einzelkonti nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde | Budget 2017      |                  | Budget 2016      |                  | Rechnung 2015       |                     |
|------------|--|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|            |  | Ausgaben         | Einnahmen        | Ausgaben         | Einnahmen        | Ausgaben            | Einnahmen           |
|            | <b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>                                    |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>QUINT D'INVESTIZIUN</b>                                     | <b>1'905'000</b> | <b>440'000</b>   | <b>3'315'000</b> | <b>590'000</b>   | <b>1'618'211.90</b> | <b>243'187.60</b>   |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>1'465'000</b> |                  | <b>2'725'000</b> |                     | <b>1'375'024.30</b> |
| <b>01</b>  | <b>Investitionen Verwaltungsvermögen</b>                       |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Investiziuns faculted administrativa</b>                    | <b>1'905'000</b> | <b>440'000</b>   | <b>3'315'000</b> | <b>590'000</b>   | <b>1'319'071.55</b> | <b>243'187.60</b>   |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>1'465'000</b> |                  | <b>2'725'000</b> |                     | <b>1'075'883.95</b> |
| <b>02</b>  | <b>Allgemeine Verwaltung</b>                                   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Administraziun generela</b>                                 | <b>90'000</b>    |                  | <b>20'000</b>    |                  | <b>24'695.10</b>    |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>90'000</b>    |                  | <b>20'000</b>    |                     | <b>24'695.10</b>    |
| <b>20</b>  | <b>Gemeindeverwaltung</b>                                      |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Administraziun cumünela</b>                                 | <b>90'000</b>    |                  | <b>20'000</b>    |                  | <b>24'695.10</b>    |                     |
| 506.00     | Ersatz EDV-Anlage  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Implaunt EED   | 90'000           |                  | 20'000           |                  | 24'695.10           |                     |
| <b>07</b>  | <b>Verwaltungsliegenschaften</b>                               |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Edifizis d'administraziun</b>                               |                  |                  |                  |                  | <b>120'209.70</b>   |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  |                  |                  |                  |                     | <b>120'209.70</b>   |
| <b>070</b> | <b>Verwaltungsliegenschaften</b>                               |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Edifizis d'administraziun</b>                               |                  |                  |                  |                  | <b>120'209.70</b>   |                     |
| 503.04     | Sanierung Heizung Gemeindehaus 2. Etappe                       |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Sanaziun s-chudamaint chesa comünela                           |                  |                  |                  |                  | 120'209.70          |                     |
| <b>21</b>  | <b>Volksschule</b>   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Scoula publica</b>  | <b>50'000</b>    |                  | <b>50'000</b>    |                  |                     |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>50'000</b>    |                  | <b>50'000</b>    |                     |                     |
| <b>217</b> | <b>Schulliegenschaften und Anlagen</b>                         |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Edifizis ed implaunts scholarics</b>                        | <b>50'000</b>    |                  | <b>50'000</b>    |                  |                     |                     |
| 506.00     | IT Infrastruktur Gemeindeschule                                |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Infrastructura EED scoula publica                              | 50'000           |                  | 50'000           |                  |                     |                     |
| <b>30</b>  | <b>Kulturförderung</b>   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Promoziun da la cultura</b>                                 |                  |                  | <b>510'000</b>   |                  | <b>290'400.00</b>   |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  |                  |                  | <b>510'000</b>   |                     | <b>290'400.00</b>   |
| <b>300</b> | <b>Kulturförderung</b>   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Promoziun da la cultura</b>                                 |                  |                  | <b>510'000</b>   |                  | <b>290'400.00</b>   |                     |
| 562.00     | IB Engadiner Museum  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | CI Museum Engiadinais  |                  |                  | 510'000          |                  | 290'400.00          |                     |
| <b>34</b>  | <b>Sport</b>   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Sport</b>   | <b>85'000</b>    |                  | <b>85'000</b>    |                  | <b>85'000.00</b>    |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>85'000</b>    |                  | <b>85'000</b>    |                     | <b>85'000.00</b>    |
| <b>340</b> | <b>Sport</b>   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Sport</b>   | <b>85'000</b>    |                  | <b>85'000</b>    |                  | <b>85'000.00</b>    |                     |
| 562.00     | Beitrag Ski-WM 2017  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Contribuziun maestraunzas mundielas 2017                       | 85'000           |                  | 85'000           |                  | 85'000.00           |                     |
| <b>39</b>  | <b>Kirche</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Baselgia</b>  |                  |                  |                  |                  | <b>41'491.75</b>    |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  |                  |                  |                  |                     | <b>41'491.75</b>    |
| <b>390</b> | <b>Kirche</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Baselgia</b>  |                  |                  |                  |                  | <b>41'491.75</b>    |                     |
| 503.00     | Kirchturm  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | Clucher  |                  |                  |                  |                  | 41'491.75           |                     |
| <b>41</b>  | <b>Kranken- und Pflegeheime</b>                                |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Chesas da chüra e fiainaint</b>                             | <b>310'000</b>   |                  | <b>150'000</b>   |                  |                     |                     |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>310'000</b>   |                  | <b>150'000</b>   |                     |                     |
| <b>410</b> | <b>Kranken- und Pflegeheime</b>                                |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Chesas da chüra e fiainaint</b>                             | <b>310'000</b>   |                  | <b>150'000</b>   |                  |                     |                     |
| 562.00     | IB Alters- und Pflegeheim OE                                   |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | CI Dmura per attempes EO                                       | 310'000          |                  | 150'000          |                  |                     |                     |
| <b>62</b>  | <b>Gemeindestrassen</b>  |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Vias cumünelas</b>  | <b>505'000</b>   |                  | <b>745'000</b>   |                  | <b>224'233.90</b>   | <b>31'604.00</b>    |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>                                   |                  | <b>505'000</b>   |                  | <b>745'000</b>   |                     | <b>192'629.90</b>   |
| <b>620</b> | <b>Strassen und Plätze</b>                                     |                  |                  |                  |                  |                     |                     |
|            | <b>Vias e plazzas</b>  | <b>295'000</b>   |                  | <b>595'000</b>   |                  | <b>10'977.95</b>    |                     |

## 5.4 Investitionsrechnung

| Nummer     | Einzelkonti nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde                         | Budget 2017    |                | Budget 2016      |                | Rechnung 2015     |                   |
|------------|--|----------------|----------------|------------------|----------------|-------------------|-------------------|
|            |  | Ausgaben       | Einnahmen      | Ausgaben         | Einnahmen      | Ausgaben          | Einnahmen         |
| 501.00     | Sanierung Strasse San Peter<br>Sanaziun via San Peter                                  |                |                | 50'000           |                |                   |                   |
| 501.01     | Sanierung Infrastruktur Plazzet-Mulin<br>Sanaziun infrastr. Plazzet-Mulin              | 80'000         |                | 495'000          |                | 3'606.45          |                   |
| 501.31     | Meteorentwässerung Via Nouva<br>Sanaziun meteor via Nouva                              | 165'000        |                |                  |                |                   |                   |
| 501.32     | Meteorleitungsumlegung A l'En<br>Spustamaint condot da meteor a l'En                   | 50'000         |                |                  |                |                   |                   |
| 501.99     | Sanierung Strassen und Plätze Mulin<br>Sanaziun vias e plazzas Mulin                   |                |                |                  |                | 7'371.50          |                   |
| 509.00     | Genereller Entwässerungsplan GEP Meteor<br>Plan generel d'allontanamaint d'ova meteor  |                |                | 50'000           |                |                   |                   |
| <b>622</b> | <b>Werkdienst</b>  |                |                |                  |                |                   |                   |
|            | <b>Gruppa manuela</b>  | <b>70'000</b>  |                | <b>150'000</b>   |                | <b>213'255.95</b> | <b>31'604.00</b>  |
| 506.04     | Ersatz Fahrzeuge<br>Substituziun veiculs   | 70'000         |                | 150'000          |                | 213'255.95        |                   |
| 669.00     | Übrige Beiträge<br>Ulteriuras contribuziuns  |                |                |                  |                |                   | 31'604.00         |
| <b>624</b> | <b>Öffentliche Beleuchtung</b>   |                |                |                  |                |                   |                   |
|            | <b>Iglüminaziun publica</b>  | <b>140'000</b> |                |                  |                |                   |                   |
| 506.00     | Umrüstung Strassenbeleuchtung<br>Modernisaziun iglümünaziun                            | 140'000        |                |                  |                |                   |                   |
| <b>70</b>  | <b>Wasserversorgung</b>  |                |                |                  |                |                   |                   |
|            | <b>Provedimaint d'ova</b>  | <b>210'000</b> | <b>190'000</b> | <b>675'000</b>   | <b>250'000</b> | <b>94'391.25</b>  | <b>89'923.05</b>  |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>   |                | <b>20'000</b>  |                  | <b>425'000</b> |                   | <b>4'468.20</b>   |
| <b>700</b> | <b>Wasserversorgung</b>  |                |                |                  |                |                   |                   |
|            | <b>Provedimaint d'ova</b>  | <b>210'000</b> | <b>190'000</b> | <b>675'000</b>   | <b>250'000</b> | <b>94'391.25</b>  | <b>89'923.05</b>  |
| 501.03     | Sanierung WV Val Champagna<br>Sanaziun provedimaint d'ova Val Champagna                | 55'000         |                |                  |                |                   |                   |
| 501.16     | Sanierung Infrastruktur Plazzet-Mulin<br>Sanaziun infrastr. Plazzet-Mulin              | 105'000        |                | 650'000          |                | 4'126.94          |                   |
| 501.32     | Leitungsumlegung WV A l'En<br>Spustamaint condot d'ova a l'En                          | 50'000         |                |                  |                |                   |                   |
| 501.99     | Sanierung Wasserversorgung Mulin<br>Sanaziun provedimaint d'ova Mulin                  |                |                |                  |                | 90'264.31         |                   |
| 509.00     | Genereller Entwässerungsplan GEP WV<br>Plan generel d'allontanamaint d'ova             |                |                | 25'000           |                |                   |                   |
| 610.00     | Anschlussgebühren<br>Taxas d'attach  |                | 190'000        |                  | 250'000        |                   | 89'923.05         |
| <b>71</b>  | <b>Abwasserbeseitigung</b>   |                |                |                  |                |                   |                   |
|            | <b>Chanalizaziun</b>   | <b>575'000</b> | <b>250'000</b> | <b>1'020'000</b> | <b>340'000</b> | <b>368'501.50</b> | <b>121'660.55</b> |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>   |                | <b>325'000</b> |                  | <b>680'000</b> |                   | <b>246'840.95</b> |
| <b>710</b> | <b>Abwasserbeseitigung</b>   |                |                |                  |                |                   |                   |
|            | <b>Chanalizaziun</b>   | <b>575'000</b> | <b>250'000</b> | <b>1'020'000</b> | <b>340'000</b> | <b>368'501.50</b> | <b>121'660.55</b> |
| 501.16     | Sanierung Infrastruktur Plazzet-Mulin<br>Sanaziun infrastr. Plazzet-Mulin              | 115'000        |                | 755'000          |                | 4'814.54          |                   |
| 501.32     | Leitungsumlegung AW A l'En<br>Spustamaint chanalizaziun a l'En                         | 50'000         |                |                  |                |                   |                   |
| 501.99     | Sanierung Kanalisation Mulin<br>Sanaziun chanalizaziun Mulin                           |                |                |                  |                | 90'264.27         |                   |
| 509.00     | Genereller Entwässerungsplan GEP AW<br>Plan generel d'allontanamaint d'ova             |                |                | 25'000           |                |                   |                   |
| 562.04     | IB regionale ARA OE<br>CI sarinera EO  | 410'000        |                | 240'000          |                | 273'422.69        |                   |
| 610.00     | Anschlussgebühren<br>Taxas d'attach  |                | 250'000        |                  | 340'000        |                   | 121'660.55        |
| <b>80</b>  | <b>Landwirtschaft</b>  |                |                |                  |                |                   |                   |
|            | <b>Agricoltura</b>   | <b>30'000</b>  |                | <b>60'000</b>    |                | <b>70'148.35</b>  |                   |
|            | <b>Nettoergebnis / saldo</b>   |                | <b>30'000</b>  |                  | <b>60'000</b>  |                   | <b>70'148.35</b>  |
| <b>800</b> | <b>Alpen und Weiden</b>  |                |                |                  |                |                   |                   |
|            | <b>Alps e pas-chs</b>  | <b>30'000</b>  |                | <b>60'000</b>    |                | <b>70'148.35</b>  |                   |
| 503.00     | Sanierung Alp Sass Nair und Alp Clavadatsch<br>Sanaziun Alp Sass Nair, Alp Clavadatsch |                |                |                  |                | 70'148.35         |                   |
| 503.01     | Sanierung WV Alp Muntatsch<br>Sanaziun provedimaint d'ova Alp Muntatsch                | 30'000         |                | 60'000           |                |                   |                   |

## 5.4 Investitionsrechnung

| Nummer | Einzelkonti nach Funktionen detailliert<br>Politische Gemeinde                             | Budget 2017 |           | Budget 2016 |           | Rechnung 2015 |            |
|--------|--|-------------|-----------|-------------|-----------|---------------|------------|
|        |  | Ausgaben    | Einnahmen | Ausgaben    | Einnahmen | Ausgaben      | Einnahmen  |
| 87     | Übriges<br>Ulteriuras<br>Nettoergebnis / saldo   | 50'000      | 50'000    |             |           |               |            |
| 870    | Glasfaser-Infrastruktur<br>Infrastructura fibra da vaider                                  | 50'000      |           |             |           |               |            |
| 564.00 | Glasfaser-Infrastruktur<br>CI infrastructura fibra da vaider                               | 50'000      |           |             |           |               |            |
| 90     | Investitionen im Finanzvermögen<br>Investiziuns faculted finanzia<br>Nettoergebnis / saldo |             |           |             |           | 299'140.35    | 299'140.35 |
| 94     | Vermögens- und Schuldenverwaltung<br>Nettoergebnis / saldo                                 |             |           |             |           | 299'140.35    | 299'140.35 |
| 942    | Liegenschaften des Finanzvermögens<br>Stabels da la faculted finanzia                      |             |           |             |           | 299'140.35    |            |
| 503.00 | Umbau Pfadiheim<br>Müdamaints chesa da battasendas   |             |           |             |           | 299'140.35    |            |

## 5.5 Kommentar zu den einzelnen Investitionen

### 5.5.1 EDV-Anlage Gemeindeverwaltung

Die Hard- und Softwarekomponenten der EDV-Anlage müssen laufend angepasst und ersetzt werden. Im Sinne einer rollenden Ablösung erfolgt eine periodische Erneuerung. Zudem müssen Leistung und Kapazität aller EDV-Komponenten regelmässig aufeinander abgestimmt und auf den neuesten Stand gebracht werden, um so die Leistungsfähigkeit und Betriebssicherheit zu gewährleisten. Mit dem System des rollenden Ersatzes wird die Konzentration von höheren Investitionen vermieden.

Zusätzlich zu den periodischen Aufwendungen muss die EDV-Anlage im Hinblick auf die Umstellung des Rechnungswesens auf das Harmonisierte Rechnungsmodell 2 (HRM2) umgerüstet werden. Der Grosse Rat hat im Oktober 2011 im Rahmen der Revision des kantonalen Finanzhaushaltsgesetzes die Einführung von HRM2 für die Gemeinden als obligatorisch erklärt. Das Rechnungsmodell HRM1 weist als Hauptelemente die drei Teile Bestandesrechnung bzw. Bilanz, Laufende Rechnung und Investitionsrechnung auf. Das HRM1 wird im HRM2 um eine Geldflussrechnung, einen dreistufigen Erfolgsausweis sowie um einen wesentlich ausgebauten Anhang mit einem detaillierten Eigenkapitalnachweis erweitert. Neu ist zudem der Kontenrahmen für die Bilanz sowie für die Erfolgs- und Investitionsrechnung. Schliesslich ist eine Anlagenbuchhaltung einzuführen.

Den Gemeinden wird eine Frist bis 31. Dezember 2017 gewährt, um ihre Rechnungslegung an die kantonalen HRM2-Vorgaben anzupassen. Dies bedeutet, dass die Vorbereitungs- und Umstellungsarbeiten im Jahr 2017 durchzuführen sind und das Budget 2018 HRM2-konform zu erstellen ist. Voraussetzung dafür ist, dass das IT-System entsprechend umgerüstet ist. Die Vorgaben von HRM2 bedingen Softwareanpassungen in sämtlichen Applikationen mit Schnittstellen zum Rechnungswesen (Finanzbuchhaltung, Debitoren, Kreditoren, Fakturierung, Lohnbuchhaltung, Finanzplanung) sowie die Anschaffung von zusätzlichen Programmen (Anlagenbuchhaltung). Die vom Kanton verordnete Umstellung des Rechnungswesens von HRM1 auf HRM2 verursacht ausserordentliche Projektkosten von CHF 50'000 im IT-Bereich.

Schliesslich ist noch ein Betrag von CHF 20'000 für die Überarbeitung des Internetauftrittes bereitzustellen. System, Struktur und Design sind in die Jahre gekommen und müssen aktualisiert werden.

### 5.5.2 EDV-Anlage Gemeindeschule

Die EDV-Anlage der Gemeindeschule ist seit 2008 in Betrieb. Die Computer, Laptops sowie Peripheriegeräte müssen in den kommenden Jahren ersetzt werden.

- 110 Desktop PC und Laptop
- 32 Laserdrucker
- 2 Server
- verschiedene Peripheriegeräte (Switch, Hubs, Beamer)

Die Anlage befindet sich zwar nach wie vor in einem guten Zustand, ist jedoch immer öfters den steigenden Anforderungen der modernen Kommunikationstechnologien (Geschwindigkeit, Datenmengen) nicht mehr gewachsen. Für den schrittweisen Ersatz der Geräte inkl. Installationen ist mit Kosten von maximal CHF 150'000 zu rechnen. Die Auslösung erfolgt in drei Tranchen über die Jahre 2016, 2017 und 2018.

### 5.5.3 Beitrag Ski-WM 2017

Die Region beteiligt sich mit einem Finanzierungsbeitrag von CHF 3 Mio. an die Ski-WM 2017. Aufgrund des für die Tourismusorganisation Engadin St. Moritz angewendeten Verteilschlüssels ergeben sich folgende Finanzierungsbeiträge:

| Gemeinde   | Anteil in % | Beitrag   |
|------------|-------------|-----------|
| Sils       | 7.52        | 225'600   |
| Silvaplana | 10.85       | 325'500   |
| St. Moritz | 31.84       | 955'200   |
| Celerina   | 11.64       | 349'200   |
| Pontresina | 12.99       | 389'700   |
| Samedan    | 8.47        | 254'100   |
| Bever      | 2.54        | 76'200    |
| La Punt    | 4.41        | 132'300   |
| Madulain   | 1.41        | 42'300    |
| Zuoz       | 6.37        | 191'100   |
| S-chanf    | 1.96        | 58'800    |
|            | 100.00      | 3'000'000 |

Die Gemeinde Samedan leistet ihren Beitrag in drei Tranchen à je CHF 85'000 in den Jahren 2015, 2016 und 2017. Der erforderliche Kredit wurde an der Gemeindeversammlung vom 04.12.2014 gesprochen.

### 5.5.4 Investitionsbeitrag Alters- und Pflegeheim

Nach dem ablehnenden Volksentscheid zum Pflegeheimprojekt „Farkas“ im Februar 2014 und der angekündigten Absicht der Gemeinden St. Moritz, Silvaplana und Sils, ein eigenes Pflegeheim in St. Moritz zu realisieren, haben die übrigen Gemeinden unter der Federführung der Gemeinde Samedan eine Auslegeordnung vorgenommen und eine Ausrichtungsstrategie für das Pflegezentrum Promulins entwickelt. Eine Variantenstudie sieht einen Ersatzneubau für den alten Trakt aus dem Jahr 1979 und die Sanierung und Umnutzung des neueren Traktes aus dem Jahr 1992 vor, dies mit einem guten Kosten-Nutzenverhältnis. In der Folge haben die „Unterliegergemeinden“ mittels einer Absichtserklärung ihren Willen bekundet, das Pflegezentrum Promulins in eine neue Trägerschaft zu überführen und auf der Basis der Ausrichtungsstrategie den veränderten Bedürfnissen in der Langzeitpflege anzupassen. Für die Durchführung eines Wettbewerbes und die Vorprojektierung ist ein Betrag von CHF 1'150'000 durch die beteiligten Gemeinden bereitzustellen. Die Aufteilung unter den Gemeinden erfolgt nach dem Regionenschlüssel. Im Finanzplan sind CHF 3'000'000 für die Projektrealisierung berücksichtigt.

### 5.5.5 Meteorentwässerung Via Nouva

Das Meteorwasser der Überbauung auf dem Areal ex Lazzarini wurde teilweise über die Via Nouva und teilweise über das Areal der Academia Engiadina in den Vorfluter geleitet. Im Zusammenhang mit der Realisierung der Überbauung Pro Vivaint wurde die öffentliche Leitung mit dem Einverständnis der Gemeinde gekappt. Dies hat sich als Fehler erwiesen, weil das anfallende Meteorwasser der Überbauung Lazzarini nun in den Sickerschacht eines privaten Grundeigentümers gelangt. Dieser Sickerschacht vermag jedoch bei starken Regenfällen das anfallende Meteorwasser nicht abzuleiten. Um die Entwässerung wie ursprünglich wieder in vollem Umfang sicherstellen zu können, muss die gesamte Meteorleitung der Überbauung Lazzarini über die Via Nouva abgeleitet werden. Hierfür muss die alte Verbindung abgetrennt und das Leitungsgefälle entsprechend umgekehrt werden. Um das anfallende Meteorwasser in die bestehende höher gelegene Meteorleitung in die Via Nouva ableiten zu können, muss zudem mittels Doppelpumpenschacht eine neue Druckleitung realisiert werden. Es ist mit Kosten in Höhe von CHF 165'000 zu rechnen. Die Gemeinde steht gegenüber der privaten Grundeigentümerschaft in der Pflicht, weshalb es sich im vorliegenden Fall um eine gebundene Ausgabe handelt.

### 5.5.6 Ersatz Fahrzeuge

Der bestehende Kompaktraktor, Typ Kubota STW 40 wurde am 11. Mai 2006 in Verkehr gesetzt und weist mittlerweile ca. 5'000 Betriebsstunden auf (Stand September 2016). In den letzten 6 Jahren mussten über CHF 45'000 für den Unterhalt aufgewendet werden. Grössere Unterhaltsarbeiten und die allgemeine Revision des Kommunalfahrzeuges sind ausstehend und würden spätestens im Frühjahr 2017 anfallen. Die Anschaffungskosten für den Ersatz des bestehenden Kompaktraktors samt Schneepflug belaufen sich auf CHF 70'000 inklusiv Rabatte und MWST. Für die Rücknahme des bestehenden Kommunalfahrzeuges wird eine Gutschrift von CHF 18'500 erstattet. Das neue Kommunalfahrzeug soll im April 2017 in Verkehr gesetzt werden.

### 5.5.7 Umrüstung Strassenbeleuchtung

Die Strassenbeleuchtung in Samedan besteht aus 167 historischen Leuchten (Laternen) im Dorfkern und 187 technischen Leuchten (Kandelaber) in den übrigen Quartieren. Die technischen Leuchten sind mit Quecksilberdampflampen, Natrium-Plug-in Lampen und Mischlichtlampen ausgerüstet. In der Schweiz ist der Verkauf solcher Lampen seit 2015 verboten, weshalb diese Beleuchtung so nicht mehr weiter betrieben werden kann. Die Investitionskosten für die erforderliche Umrüstung der Lampenköpfe auf LED belaufen sich auf CHF 140'000. Damit einhergehend können die jährlichen Betriebskosten erheblich gesenkt werden.

### 5.5.8 Sanierung WV Val Champagna

Im Bereich der Wasserversorgung Val Champagna stehen grosse Investitionen an. Einerseits müssen die Quellenanlagen umfassend saniert werden. Der bestehende Quellengang mit einer Gesamtlänge von ca. 120 m und die Brunnenstube Val Champagna gehen auf die Anfangszeit der Trinkwasserversorgung zurück und entsprechen nicht mehr den gesetzlichen Anforderungen für Trinkwasser. Aufgrund einer Verschärfung der Grenzwerte für Arsen müssen andererseits Massnahmen zur Arsenbehandlung getroffen werden. Gemäss Finanzplan soll die Sanierung der Quellenanlagen im Jahr 2018 für CHF 1.3 Mio. erfolgen. Die Realisierung der Arsenfilteranlage ist in den Jahren 2019 und 2020 für gesamthaft CHF 2.7 Mio. vorgesehen. Die Planung der Projektphase 2018 muss im Jahr 2017 erfolgen. Dafür ist ein Planungskredit von CHF 55'000 erforderlich. Die Quelle in der Val Champagna ist der wichtigste Wasserlieferant für die Trinkwasserversorgung der Gemeinde Samedan. Im Interesse der Qualitätssicherung der Wasserversorgung sind die Massnahmen deshalb von hoher Wichtigkeit und entsprechend prioritär zu behandeln.

### 5.5.9 Sanierung Infrastruktur Plazzet – Mulin

Die in den Jahren 2014 und 2015 erfolgte Sanierung der Infrastruktur im unteren Teil der Via Mulin wurde im Jahr 2016 im oberen Abschnitt mit Anschluss bis an das Gebiet Plazzet fortgesetzt. Dafür hat die Gemeindeversammlung einen Kredit von CHF 1.9 Mio. genehmigt. Betroffen ist die Infrastruktur für die Wasserversorgung, die Abwasserentsorgung und das Meteorwasser. Zudem wurde auch die Druckleitung des EW Samedan ersetzt. Die Pflasterungsarbeiten sind noch ausstehend und erfolgen planmässig im Jahr 2017. Nach aktuellem Wissensstand kann das Projekt im vorgesehenen Kostenrahmen abgeschlossen werden.

### 5.5.10 Leitungsumlegung A l'En

Im Hinblick auf den geplanten Neubau einer Einstellhalle im Gebiet A l'En bzw. einer Erweiterung der bestehenden Einstellhalle müssen sämtliche öffentlichen Infrastrukturleitungen verlegt werden, da diese durch das private Grundstück führen und die Projektrealisierung behindern. Die bestehenden gemeindeeigenen Infrastrukturleitungen sollen um die geplante Einstellhalle geführt werden. Dabei müssen die bestehenden Meteor- und Abwasserleitungen mit einer Gesamtlänge von ca. 250 m verlegt werden. Die Gemeinde ist gegenüber der Grundeigentümerschaft verpflichtet, ihre Leitungen auf eigene Kosten zu verlegen und dadurch die Bebauung zu ermöglichen. Es handelt sich daher um eine gebundene Ausgabe.

### 5.5.11 Investitionsbeitrag regionale ARA Oberengadin

Im Rahmen der Botschaft für das Kreditbegehren von CHF 76.5 Mio. für die regionale Abwasserreinigungsanlage in S-chanf hat der Gemeindevorstand die finanziellen Konsequenzen für die Gemeinde Samedan und das entsprechende Finanzierungskonzept dargestellt.

Von den Baukosten von CHF 76.5 Mio. gehen 17,075 % zu Lasten der Gemeinde Samedan. Dies entspricht einem Investitionsbeitrag von CHF 13'062'000.

Die Investitionskosten für die Erstellung der zentralen ARA fallen voraussichtlich wie folgt an:

|            |                | 2017                | 2018                | 2019                | 2020                | 2021                |
|------------|----------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|            |                | Kostenanteil in TSD | Kostenanteil in TSD | Kostenanteil in TSD | Kostenanteil in TSD | Kostenanteil in TSD |
| Gemeinde   | Verteiler in % | 10'500              | 17'000              | 20'500              | 19'000              | 9'500               |
| St. Moritz | 40.778         | 4'282               | 6'932               | 8'360               | 7'748               | 3'874               |
| Celerina   | 8.358          | 878                 | 1421                | 1'713               | 1'588               | 794                 |
| Pontresina | 15.5824        | 1'636               | 2'649               | 3'194               | 2'961               | 1'480               |
| Samedan    | 17.075         | 1'793               | 2'903               | 3'500               | 3'244               | 1'622               |
| Bever      | 2.962          | 311                 | 504                 | 607                 | 563                 | 281                 |
| La Punt    | 4.342          | 456                 | 738                 | 890                 | 825                 | 413                 |
| Madulain   | 1.627          | 171                 | 277                 | 334                 | 309                 | 155                 |
| Zuoz       | 5.970          | 627                 | 1'015               | 1'224               | 1'134               | 567                 |
| S-chanf    | 3.306          | 347                 | 562                 | 678                 | 628                 | 314                 |
| Summe      | 100.000        | 10'500              | 17'000              | 20'500              | 19'000              | 9'500               |

Gemäss Art. 41 der Statuten des ARO kann der Verband auf Gesuch einer oder mehrerer Mitgliedsgemeinden deren Investitionsbeiträge über Bankdarlehen finanzieren. Diese Bankdarlehen dürfen 70 % des von der betreffenden Gemeinde zu leistenden Investitionsbeitrags nicht überschreiten und sind längstens innert 20 Jahren linear zu amortisieren. Sämtliche Finanzierungskosten wie Zinsen, Amortisationen etc. sind der betreffenden Gemeinde zu belasten. Diese Fremdfinanzierungen sind in der Rechnung des ARO mit Angabe der betreffenden Gemeinde auszuweisen. Die Gemeinde, die diese Fremdfinanzierungen beansprucht, hat gegenüber dem Vorstand des ARO den Nachweis zu erbringen, dass die zu leistenden Amortisationen und Zinszahlungen über Gebührenerträge abgedeckt sind. Die Haftung richtet sich nach Art. 45 der Statuten.

Um den Kostenanteil der Gemeinde Samedan in Höhe von CHF 13'062'000 finanzieren zu können, muss von der Fremdfinanzierung über den Verband Gebrauch gemacht werden.

|  |                  |
|--|------------------|
| Kostenanteil Gemeinde Samedan                      | 13'062'000       |
| 60% Fremdfinanzierung über den Verband (ohne Zins) | 7'838'000        |
| 40% Eigenfinanzierung                              | 5'224'000        |
| <b>Eigenfinanzierung</b>                           | <b>5'224'000</b> |
| Auflösung Vorfinanzierung                          | 2'250'000        |
| Investitionsrechnung 2017–2021                     | 2'974'000        |

Gemäss Art. 35 Abs. 1 des Gesetzes über die Wasserversorgung und Abwasserbehandlung erhebt die Gemeinde zur Deckung ihrer Auslagen für den Bau, Betrieb, den Unterhalt und die Erneuerung von öffentlichen Abwasseranlagen kostendeckende und verursachergerechte Beiträge und Gebühren.

Art. 40 Abs. 1 des Gesetzes über die Wasserversorgung und Abwasserbehandlung sieht vor, dass besondere Anschlussgebühren erhoben werden, wenn die Erträge aus den Gebühren und Rückstellungen zur Finanzierung neuer Abwasseranlagen nicht ausreichen.

Aus der Fremdfinanzierung über den Verband ist mit durchschnittlichen Zinsen und Amortisationen von CHF 420'000 während 20 Jahren zu rechnen.

Der Gemeindevorstand hat die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger im Rahmen der Vorjahresbudgets und der Finanzplanung wiederholt darauf hingewiesen, dass für die Finanzierung der Investitionsbeiträge an die regionale ARA in S-chanf ein separates Finanzierungsmodell über die Abwassergebühren erforderlich ist und dass er beabsichtigt, dies über eine besondere Anschlussgebühr gemäss Art. 40 des Gesetzes über die Wasserversorgung und Abwasserbehandlung sicherzustellen. Ausgehend von den Zinsen und Amortisationen in Höhe von CHF 420'000 ergibt sich eine besondere Anschlussgebühr in Höhe von 0.26‰ des Gebäudeneuwertes gemäss Gebäudeversicherungsgesetz. In den Jahren 2017 – 2020 fallen die Zinsen und Amortisationen noch nicht im vollen Umfang an, weil die Fremdfinanzierung gestaffelt anläuft. Deshalb kann auch die besondere Anschlussgebühr in den ersten Jahren tiefer angesetzt werden. Abhängig von den tatsächlichen Konditionen der Fremdfinanzierung über den Verband kann die Höhe der Zinsen und Amortisationen und der besonderen Anschlussgebühr von diesen Berechnungen abweichen. Die besondere Anschlussgebühr für Abwasser wird zusätzlich zur ordentlichen Grundgebühr für Abwasser von 0,37‰ erhoben. Nach 20 Jahren entfällt die besondere Anschlussgebühr wieder.

|                                       | 2017  | 2018  | 2019  | 2020  | 2021  |
|---------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Anteil Samedan in TSD                 | 1'793 | 2'903 | 3'500 | 3'244 | 1'622 |
| 60 % Fremdfinanzierung                | 1'076 | 1'742 | 2'100 | 1947  | 973   |
| Annuität in TSD                       | 195   | 260   | 360   | 410   | 450   |
| Besondere Anschlussgebühr in Promille | 0.11  | 0.15  | 0.2   | 0.23  | 0.26  |

Gemäss Art. 40 Abs. 2 des Gesetzes über die Wasserversorgung und Abwasserbehandlung werden die Gebührenansätze für die besondere Anschlussgebühr durch die Gemeindeversammlung festgesetzt. Der Gemeindevorstand wird der Gemeindeversammlung jährlich den entsprechenden Antrag im Rahmen des Budgets zur Beschlussfassung unterbreiten. Dabei soll der Ansatz jeweils in Abhängigkeit von der tatsächlich anfallenden Annuität festgelegt werden.

Mit diesem Finanzierungsmodell ist der geforderte Nachweis gegenüber dem ARO, dass die zu leistenden Amortisationen und Zinszahlungen über Gebührenerträge abgedeckt, erbracht.

#### 5.5.12 Sanierung Wasserversorgung Alp Muntatsch

Das Amt für Lebensmittel und Tiergesundheit des Kantons Graubünden hat bei der Untersuchung von Wasserproben festgestellt, dass die Wasserqualität im Gebiet der Alp Muntatsch nicht mehr den mikrobiologischen Anforderungen an Trinkwasser genügen. Es ist davon auszugehen, dass die Verunreinigung mit Fäkalbakterien durch den intensiven Weidegang verursacht wird. Die Quelfassung im Gebiet Funtauna Fraida wurde im Sommer 2016 in Eigenleistung durch den Werkdienst der Gemeinde saniert und eine neue Brunnenstube mit Trockeneinstieg realisiert. Zudem wurde eine neue Wasserleitung mittels Druckrohr mit einer Länge von ca. einem Kilometer ab der Quelfassung bis zur bestehenden Wetterstation realisiert. Aufgrund der bestehenden Höhendifferenz von ca. 150 m von der Quelfassung bis zur Wetterstation wurde ein neuer Druckbrecherschacht zwecks Druckreduzierung eingebaut. Die noch fehlende Verbindungslücke mit einer Länge von ca. 2,6 Kilometern zur Alp Margunin und der Alp Muntatsch soll im 2017 für CHF 30'000 geschlossen werden. Die Ausführung erfolgt wiederum durch Eigenleistungen des gemeindeeigenen Werkdienstes.

#### 5.5.13 Infrastruktur Glasfasernetz

Breitbandverbindungen werden die Nervenbahnen der künftigen Informationsgesellschaft. Industrie und Private verlangen immer höhere Bandbreiten, um die Bedürfnisse für Arbeitswelt und Freizeit abzudecken. Im 2017 soll eine systematische Aufnahme der bestehenden Glasfaserinfrastruktur inklusive einer groben Schätzung für die Implementierung erfolgen.

## 6. Gesamtergebnis

| Nummer | Gesamtergebnis<br>Politische Gemeinde | Budget 2017       |                   | Budget 2016       |                   | Rechnung 2015        |                      |
|--------|---------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------------------|----------------------|
|        |                                       | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand              | Ertrag               |
| 1.     | <b>LAUFENDE RECHNUNG</b>              | 26'860'250        | 26'001'745        | 28'576'775        | 28'883'635        | 42'470'354.25        | 42'519'423.17        |
|        | Aufwandüberschuss                     |                   | 858'505           |                   |                   |                      |                      |
|        | Ertragsüberschuss                     |                   |                   | 306'860           |                   | 49'068.92            |                      |
|        | <b>TOTAL</b>                          | <b>26'860'250</b> | <b>26'860'250</b> | <b>28'883'635</b> | <b>28'883'635</b> | <b>42'519'423.17</b> | <b>42'519'423.17</b> |
| 2.     | <b>INVESTITIONSRECHNUNG</b>           | 1'905'000         | 440'000           | 3'315'000         | 590'000           | 1'618'211.90         | 243'187.60           |
|        | Nettoinvestitionszunahme              |                   | 1'465'000         |                   | 2'725'000         |                      | 1'375'024.30         |
|        | Nettoinvestitionsabnahme              |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|        | <b>TOTAL</b>                          | <b>1'905'000</b>  | <b>1'905'000</b>  | <b>3'315'000</b>  | <b>3'315'000</b>  | <b>1'618'211.90</b>  | <b>1'618'211.90</b>  |
| 3.     | <b>FINANZIERUNG</b>                   |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|        | Nettoinvestitionszunahme              | 1'465'000         |                   | 2'725'000         |                   | 1'375'024.30         |                      |
|        | Nettoinvestitionsabnahme              |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|        | Abschreibungen                        |                   | 3'692'800         |                   | 4'075'800         |                      | 11'170'785.16        |
|        | Ertragsüberschuss LR                  |                   |                   |                   | 306'860           |                      | 49'068.92            |
|        | Aufwandüberschuss LR                  | 858'505           |                   |                   |                   |                      |                      |
|        | Einlagen Spezialfinanzierung          |                   | 508'455           |                   | 998'465           |                      | 1'075'819.89         |
|        | Entnahmen Spezialfinanzierung         | 310'000           |                   | 700'945           |                   | 646'226.79           |                      |
|        | Finanzierungsüberschuss               | 1'567'750         |                   | 1'955'180         |                   | 10'274'422.88        |                      |
|        | Finanzierungsfehlbetrag               |                   |                   |                   |                   |                      |                      |
|        | <b>TOTAL</b>                          | <b>4'201'255</b>  | <b>4'201'255</b>  | <b>5'381'125</b>  | <b>5'381'125</b>  | <b>12'295'673.97</b> | <b>12'295'673.97</b> |

---

## 7. Finanzplan 2017 – 2021

### 7.1 Zweck der Finanzplanung

Wie die Erfahrung zeigt, kann ein Finanzhaushalt allzu schnell aus dem Gleichgewicht gelangen. Dieses wiederherzustellen, ist alles andere als einfach und mit schmerzhaften Einschnitten in der Leistungserbringung verbunden. Der Handlungsspielraum wird stark eingeschränkt, was sich wiederum nachteilig auf die Weiterentwicklung und Attraktivitätssteigerung der Gemeinde auswirkt. Die Finanzpolitik ist deshalb auf Nachhaltigkeit und Stabilität auszurichten.

Gemäss Art. 36 der Verordnung für den Finanzhaushalt bildet der Finanzplan die Grundlage für die Gestaltung der Finanzpolitik. Er enthält namentlich einen Überblick über die Entwicklung der laufenden Rechnung, eine Übersicht über die voraussehbaren und mutmasslichen Investitionen, eine Schätzung des Finanzbedarfs und seiner Deckung, eine Übersicht über die Entwicklung der Schulden und einen Ausblick auf die finanzpolitischen Konsequenzen und allenfalls auf die einzuleitenden Massnahmen.

Der Finanzplan muss laufend den neuesten Gegebenheiten angepasst werden, indem die letzten Erkenntnisse in Form einer rollenden Planung laufend berücksichtigt werden. Die mittelfristige Finanzplanung erstreckt sich über einen Zeitraum von vier Jahren und wird jährlich überarbeitet. Bei der Beschlussfassung über Investitionsvorhaben muss Klarheit herrschen über deren Tragbarkeit sowie über die Art der Finanzierung. Der Finanzplan ist somit ein wichtiges Führungs- und Orientierungsinstrument, indem er die Entwicklung des Finanzhaushaltes aufzeigt und den finanziellen Handlungsspielraum dem Investitionsbedarf gegenüberstellt. Die Finanzplanung soll somit Tendenzen aufzeigen und der Exekutive den nötigen Zeitraum für die Erarbeitung von Massnahmen geben.

Der Finanzplan ist im Gegensatz zum Voranschlag rechtlich unverbindlich. Wie bereits erwähnt, kann er jederzeit verändert und muss den neuen Gegebenheiten ständig angepasst werden.

### 7.2 Grundlagen

Der Finanzhaushalt wird durch viele Faktoren beeinflusst, namentlich durch die volkswirtschaftlichen Rahmenbedingungen (konjunkturelle Veränderungen, Inflationsrate, Zinsniveau) oder durch Anpassungen der übergeordneten Gesetzgebung auf Bundes- und Kantonebene sowie durch jede Änderung der Aufgabenteilung zwischen Kanton und Gemeinden. Der vorliegende Finanzplan ist somit das Ergebnis zahlreicher Teilpläne. Diese umfassen unter anderem die demografische Entwicklung, die volkswirtschaftlichen Rahmenbedingungen, die Entwicklung von Aufwand und Ertrag der laufenden Rechnung, die Entwicklung der Steuererträge, die Entwicklung des Kapitaldienstes und der Schulden sowie das Investitionsprogramm.

Die Finanzplanung muss immer auf Annahmen und Schätzungen abstellen, sei dies bezüglich der Teuerung, der Zinssätze, der Wirtschafts- und Bevölkerungsentwicklung oder der Nachfrage nach öffentlichen Dienstleistungen. Auch auf der Ertragsseite ist die Planung wegen der Vielzahl unbeeinflussbarer Faktoren sehr schwierig. Die Finanzplanung ist somit keine exakte Wissenschaft.

Der vorgesehene Finanzplan basiert auf folgenden Annahmen:

- Der Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnet ein geringes Wachstum. Im Finanzplan wurde eine jährliche Teuerungsrate von durchschnittlich 0,5 % berücksichtigt.
- Die Zinskonditionen bewegen sich nach wie vor auf einem historisch günstigen Niveau. Es bestehen keine Anzeichen für markante Änderungen. Für die Refinanzierung des Fremdkapitals wurde von einem Zinssatz zwischen 1,0 und 2,0 % ausgegangen.
- Die Personalkosten basieren auf dem aktuellen Stellenplan. Es wird von einem jährlichen Nominalanstieg von durchschnittlich 1,0 % ausgegangen.
- Mit erheblichen Schwierigkeiten verbunden ist die Erstellung einer zuverlässigen Prognose der künftigen Steuereinnahmen. Die Entwicklung des Steuerertrages hängt unter anderem ab von der Anzahl und der Struktur der Steuerpflichtigen, von der Teuerungsrate, von der Entwicklung des Einkommens sowie von der allgemeinen Wirtschaftslage und der Wirtschaftsentwicklung. Die Steuereinnahmen in der Finanzplanperiode sind zudem stark abhängig von den Entwicklungen im Bereich der übergeordneten Steuergesetzgebung. Den Steuereinnahmen der natürlichen und juristischen Personen liegt ein Steuerfuss von 95 % der einfachen Kantonssteuer zugrunde und bei den Liegenschaftssteuern der momentane Steuersatz von 1.5 ‰.
- Die Finanzierung der regionalen ARA in S-chanf basiert auf dem im Rahmen der Botschaft zur Kreditabstimmung präsentierten Konzept mit einer Fremdfinanzierung von 60 %. Die Fremdfinanzierung muss über eine besondere Anschlussgebühr gedeckt werden.
- Die Auswirkungen der kantonalen Finanzausgleichsreform sind berücksichtigt.

### 7.3 Investitionsplanung

Um die finanzpolitischen Richtziele einzuhalten, müssen die anstehenden Projekte priorisiert und gestaffelt werden. Die gemeindeeigenen Investitionen konzentrieren sich auf die Sanierung der Werkleitungen, die Qualitätssicherung der Wasserversorgung und den periodischen Ersatz der betriebsnotwendigen Mittel.

Auf regionaler Ebene stehen Investitionen beim Regionalflughafen Samedan an. Konkrete Angaben über die Höhe der Investitionen und den Zeitpunkt der Auslösung liegen noch nicht vor. Es ist aber damit zu rechnen, dass ein erster Investitionsbeitrag im Jahr 2018 anfallen wird.

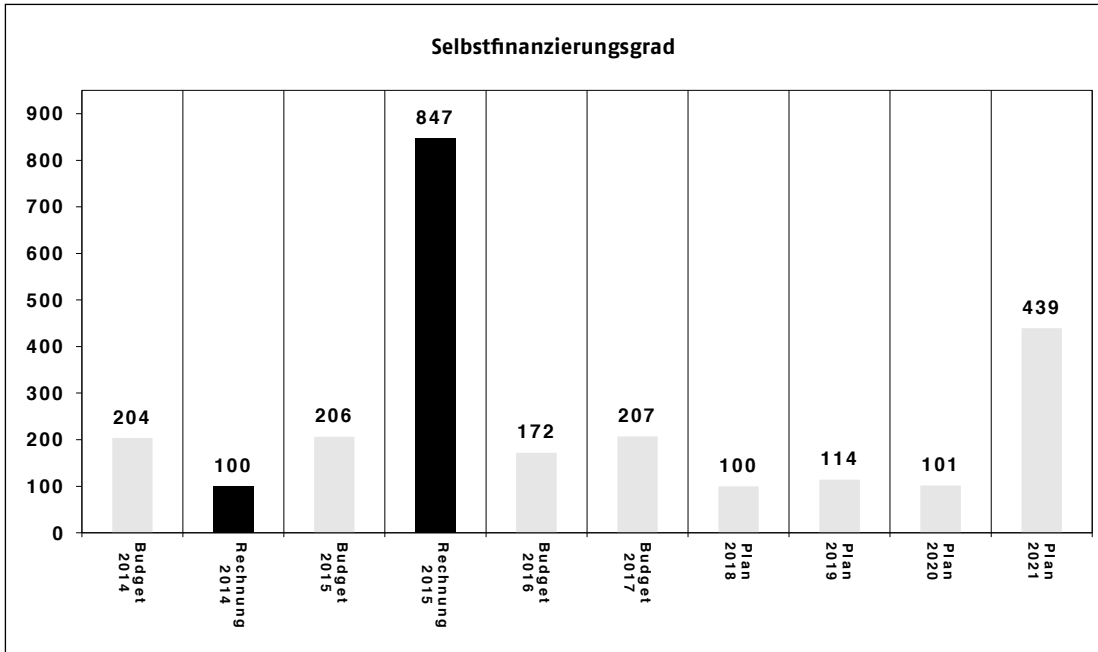
| Projekt (Beträge in TSD)                   | 2017  | 2018  | 2019  | 2020  | 2021 | Gesamt |
|--|-------|-------|-------|-------|------|--------|
| EDV-Anlage Gemeindeverwaltung              | 90    | 20    | 20    | 20    | 20   | 170    |
| Ersatz Mannschaftsfahrzeug Feuerwehr       |       | 130   |       |       |      | 130    |
| Sanierung Schiessanlage Muntarütsch        |       |       | 250   |       |      | 250    |
| EDV-Gemeindeschule                         | 50    | 50    |       |       |      | 100    |
| Beitrag Ski-WM 2017                        | 85    |       |       |       |      | 85     |
| Investitionsbeitrag Alters- und Pflegeheim | 310   | 1'000 | 1'000 | 1'000 |      | 3'310  |
| Meteorentwässerung Via Nouva               | 165   |       |       |       |      | 165    |
| Ersatz Fahrzeuge Werkdienst                | 70    |       | 200   | 200   | 200  | 670    |
| Umrüstung Strassenbeleuchtung              | 140   |       |       |       |      | 140    |
| IB INFRA Regionalflughafen Samedan         |       | 600   |       |       |      | 600    |
| Sanierung WV Val Champagna                 | 55    | 1'300 | 1'000 | 1'700 |      | 4'055  |
| Sanierung Infrastruktur Plazzet-Mulin      | 300   |       |       |       |      | 300    |
| Leitungsumlegung A l'En                    | 150   |       |       |       |      | 150    |
| IB regionale ARA Oberengadin               | 410   | 660   | 800   | 740   | 370  | 2'980  |
| Sanierung WV Alp Muntatsch                 | 30    |       |       |       |      | 30     |
| Infrastruktur Glasfasernetz                | 50    |       |       |       |      | 50     |
| Sanierung MZH Promulins                    |       |       |       |       | 360  | 360    |
| Bruttoinvestitionen                        | 1'905 | 3'760 | 3'270 | 3'660 | 950  | 13'545 |
| ./. Total Ertrag                           | 440   | 120   | 120   | 120   | 120  | 920    |
| Nettoinvestitionen                         | 1'465 | 3'640 | 3'150 | 3'540 | 830  | 12'625 |

#### 7.4 Kapitalfluss

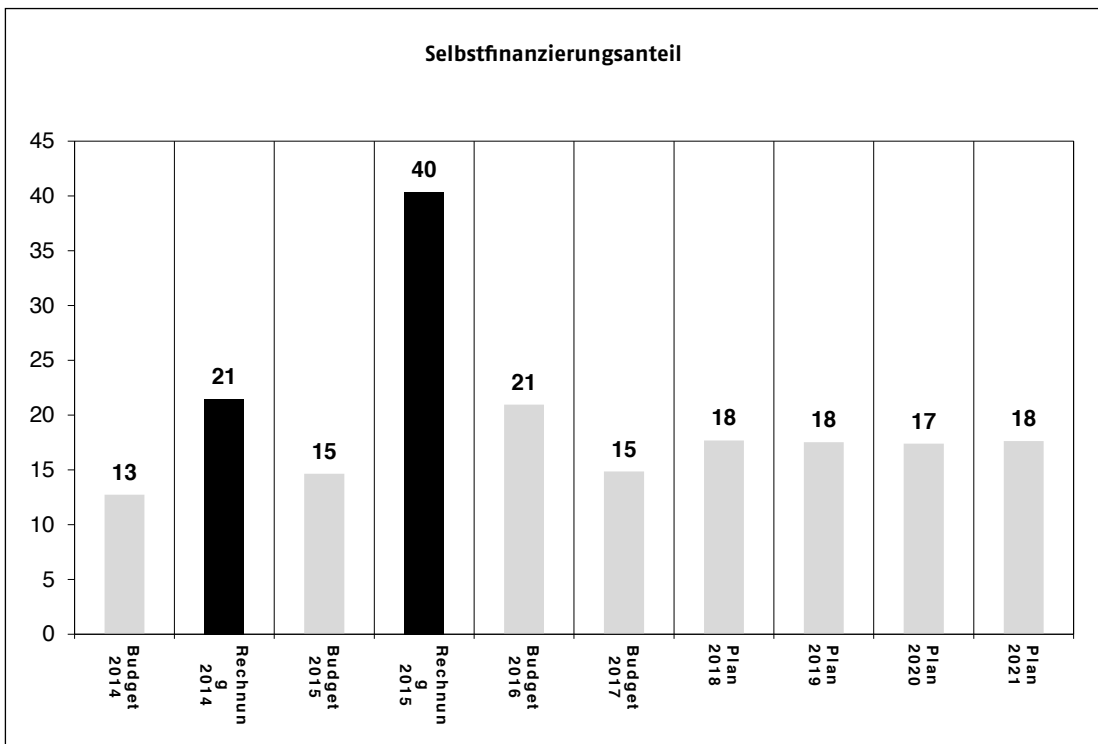
| Beträge in TSD             | Rechnung 2015 | Budget 2016 | Budget 2017 | Planjahr 2018 | Planjahr 2019 | Planjahr 2020 | Planjahr 2021 |
|----------------------------|---------------|-------------|-------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| Ergebnis laufende Rechnung | 50            | 300         | -860        | -230          | -190          | -140          | 20            |
| Cash Flow                  | 11'650        | 4'680       | 3'030       | 3'630         | 3'600         | 3'590         | 3'650         |
| Nettoinvestitionen         | -1'380        | -2'730      | -1'470      | -3'640        | -3'150        | -3'540        | -830          |
| Finanzierungsüberschuss    | 10'270        | 1'950       | 1'560       |               | 450           | 50            | 2'820         |
| Finanzierungsfehlbetrag    |               |             |             | -10           |               |               |               |

#### 7.5 Finanzkennzahlen

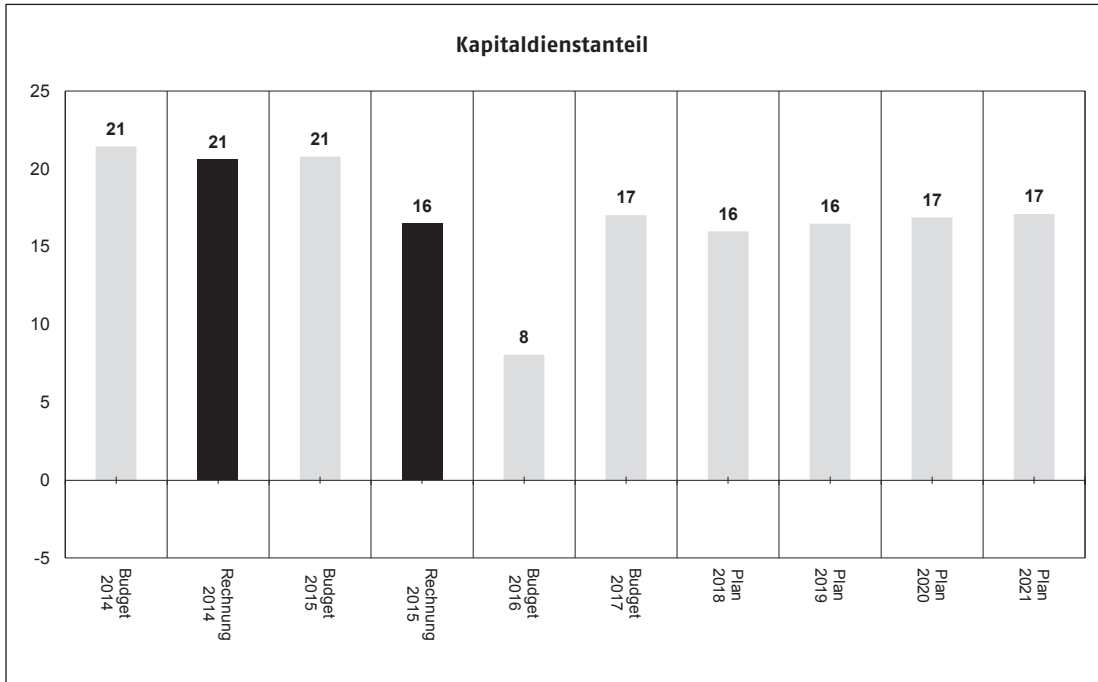
Kennzahlen sind verdichtete Informationen über die finanzielle Lage der Gemeinde. Das Rechnungsmodell für Bündner Gemeinden berücksichtigt die nachfolgenden Kennzahlen, die gesamtschweizerisch harmonisiert sind.



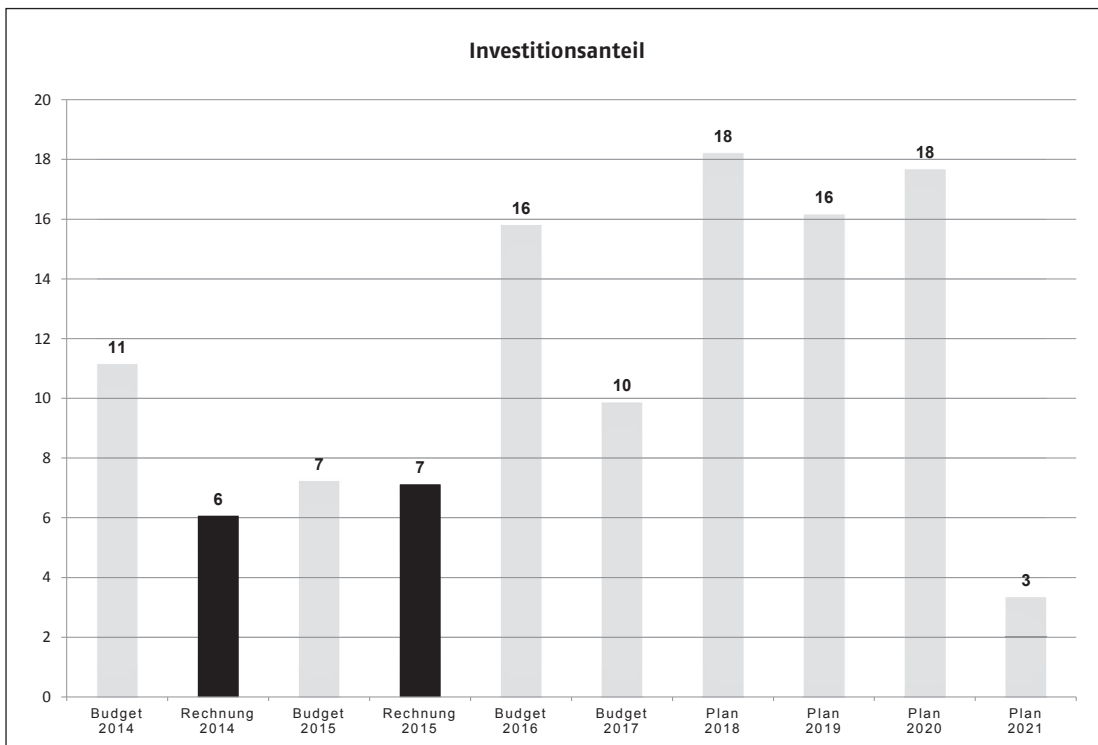
Ideal: 100% und darüber; gut bis vertretbar: 70 – 100%; problematisch: unter 70 %



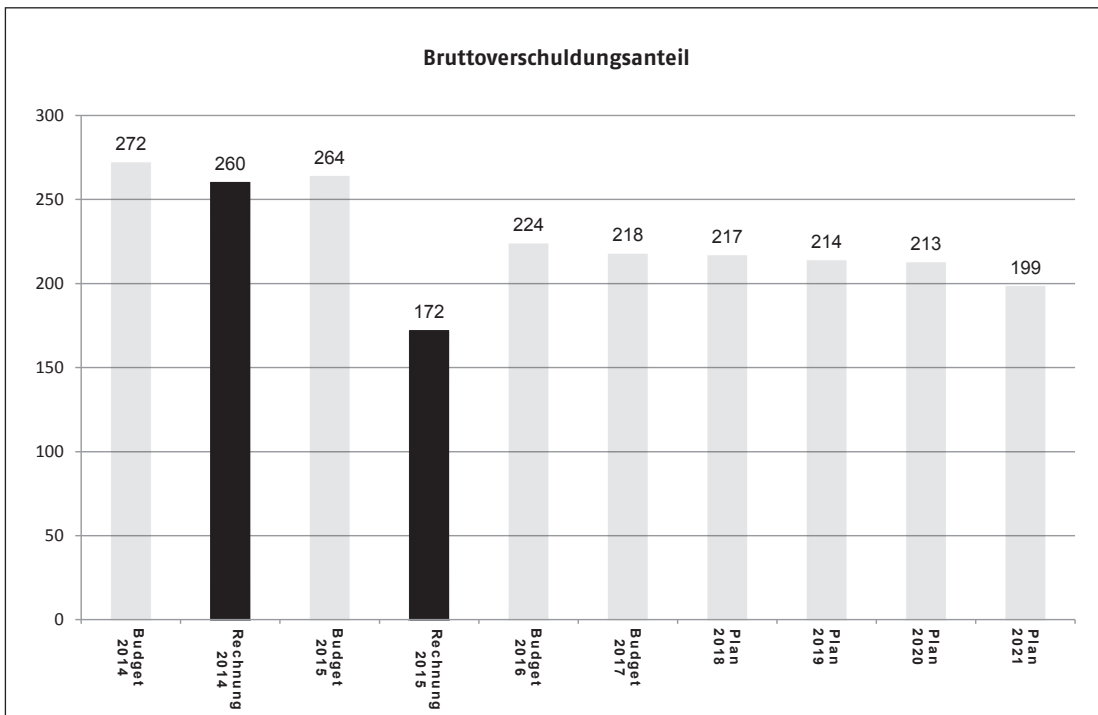
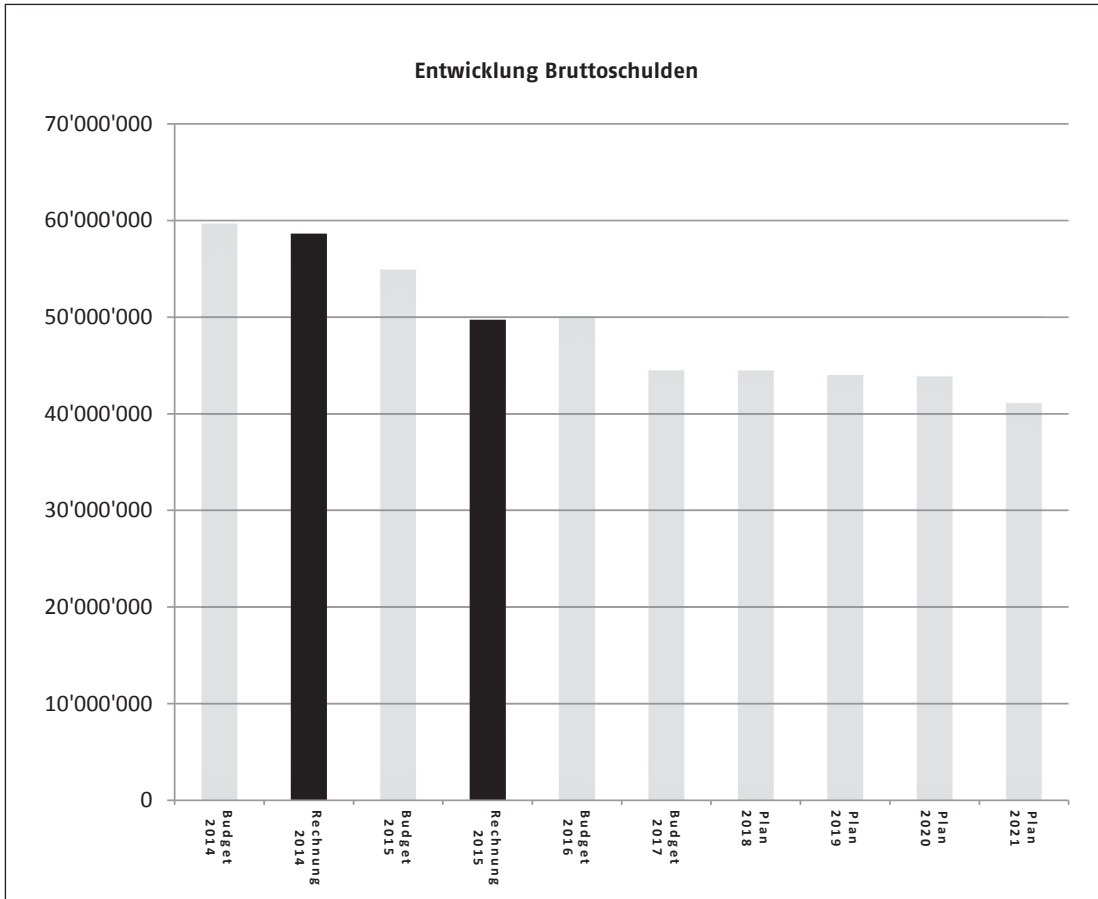
Gut: über 20%; mittel: 10 bis 20%; schwach: unter 10%; nicht vorhanden: < 0%



**Klein: unter 5%; tragbar: 5 bis 15%; hoch bis sehr hoch: 15 bis 25%; kaum noch tragbar: über 25%**



**Schwach: unter 10%; mittel: 10 bis 20%; stark: 20 bis 30%; sehr stark: über 30%**



Sehr gut: unter 50 %; gut: 50 bis 100 %; mittel: 100 bis 150 %; schlecht: 150 bis 200 %; kritisch: über 200 %

## 8. Anhang

### 8.1 Abgabenspiegel für das Jahr 2017

| Art   | Ansatz / Tarif  | Gesetzliche Grundlage                                   |
|---|---|---|
| Feuerwehropflichtersatz <sup>1</sup>                    | CHF 330.00 pauschal   | Art. 15 FwG   |
| Einkommenssteuer <sup>2</sup>                           | 95 % der einfachen Kantonssteuer  | Art. 5 StG  |
| Liegenschaftssteuer <sup>3</sup>                        | 1,5 ‰ des Vermögenssteuerwertes   | Art. 11 StG   |
| Handänderungssteuer                                     | 2 % des Verkehrswertes  | Art. 17 StG   |
| Grundstückgewinnsteuer                                  | Gemäss kantonalem Tarif   | Art. 7 StG  |
| Nachlasssteuer  | Gemäss kantonalem Tarif   | Art. 19 StG   |
| Schenkungssteuer  | Gemäss kantonalem Tarif   | Art. 20 StG   |
| Hundesteuer   | 1. Hund CHF 60.00<br>2. Hund CHF 120.00<br>3. Hund CHF 240.00<br>jeder weitere CHF 300.00   | Art. 22 StG   |
| Anschluss Wasser  | 1,7 % Gebäudeneuwert  | Art. 36 Wasser- und Abwassergesetz                      |
| Anschluss Kanalisation                                  | 2,3 % Gebäudeneuwert  | Art. 36 Wasser- und Abwassergesetz                      |
| Grundgebühr Wasser                                      | 0,24 ‰ Gebäudeneuwert gemäss Gebäudeversicherungs-gesetz  | Art. 36 Wasser- und Abwassergesetz                      |
| Grundgebühr Kanalisation                                | 0,37 ‰ Gebäudeneuwert gemäss Gebäudeversicherungs-gesetz  | Art. 36 Wasser- und Abwassergesetz                      |
| Besondere Anschlussgebühr Finanzierung ARO <sup>4</sup> | 0,11 ‰ Gebäudeneuwert gemäss Gebäudeversicherungs-gesetz  | Art. 40 Wasser- und Abwassergesetz                      |
| Grundgebühr Kehricht <sup>5</sup>                       | 0,52 ‰ Gebäudeneuwert gemäss Gebäudeversicherungs-gesetz  | Art. 3 Gebührenregulativ für die Abfallbewirtschaftung  |
| Verbrauchsgebühr Wasser                                 | CHF 0.40/m <sup>3</sup>   | Art. 36 Wasser- und Abwassergesetz                      |
| Verbrauchsgebühr Kanalisation                           | CHF 0.80/m <sup>3</sup>   | Art. 36 Wasser- und Abwassergesetz                      |
| Sackgebühr <sup>6</sup>                                 | CHF 1.20 für 17-Liter-Säcke<br>CHF 1.80 für 35-Liter-Säcke<br>CHF 2.60 für 60-Liter-Säcke<br>CHF 7.20 für 110-Liter-Säcke<br>CHF 20.00 für 800-Liter-Container, ungepresst<br>CHF 30.00 für 800-Liter-Container, gepresst | Ziff. 2 Gebührenregulativ für die Abfallbewirtschaftung |

1. Jährliche Festlegung durch den Gemeindevorstand

2. Jährliche Festlegung anlässlich der Budgetversammlung

3. Jährliche Festlegung anlässlich der Budgetversammlung

4. Jährliche Festlegung anlässlich der Budgetversammlung

5. Jährliche Festlegung durch den Gemeindevorstand

6. Jährliche Festlegung durch den Gemeindevorstand, gestützt auf die Empfehlungen der Region

---

## 8.2 Leistungsvereinbarung Gemeindevorstand/Schulkommission betreffend Globalbudget

---

### 8.2.1 Kernleistungen

Die Kernleistungen umfassen alle schulgesetzlich vorgegebenen Aufgaben, namentlich die Führung der Kindergärten, der Primarschulstufe sowie der Oberstufe. Die Kernleistungen decken sämtliche vom Kanton vorgegebenen Pflicht- und Wahlpflichtfächer ab sowie die Wahlfächer in den nationalen Sprachen (in unserem Falle Italienisch und Französisch).

### 8.2.2 Zusatzleistungen, im Globalbudget integriert

Alle über die schulgesetzlich vorgegebenen Aufgaben hinausgehenden Angebote sind Zusatzleistungen.

- Wahlfächer, Filomelas
- Schulhort (kostenlose Betreuung in Randstunden am Vormittag)
- Förderung der romanisch-deutschen Zweisprachigkeit
- Aufgabenhilfestunde Primar

---

### 8.2.3 Zusatzleistungen ausserhalb des Globalbudgets

#### Mittagstischbetreuung

Der Mittagstisch ist entgeltlich.

#### Weiterführende Tagesstrukturen

Die Tagesstrukturen sind anzubieten, sofern ein Bedarf von mindestens acht Kindern (je Einheit) ausgewiesen wird. Die Tagesstrukturen sind entgeltlich.

#### Schulsozialarbeit SSA

Die Ziele der SSA sind die Förderung der individuellen und sozialen Entwicklung der Schülerinnen und Schüler, Stärken der Sozialkompetenz, Unterstützung in Krisen- und Konfliktsituationen der Schüler und Lehrpersonen sowie Förderung einer sozial gerechten und integrierenden Schulhauskultur.

#### Talentklassen

In einer Talentklasse können gemäss Art. 38 des nSchG Schülerinnen und Schüler mit besonderen Talenten, insbesondere im Bereich Sport und Musik, gefördert werden. Zur Aufnahme in eine Talentklasse müssen sowohl schulische als auch sportliche resp. musikalische Voraussetzungen erfüllt sein. Da das ergänzende Angebot für Talente u.a. deshalb geschaffen wird, weil der Belastungsumfang im sportlichen Training oder in der Musikförderung den Besuch des gesamten Schulpensums in einer Regelklasse beeinträchtigt, müssen mind. 10 Stunden ausserschulische Förderung im Sport oder in der Musik nachgewiesen werden (aus: Regierungstext zum neuen Schulgesetz). Das Angebot gilt nur für die Oberstufe.

---

### 8.2.4 Betriebswirtschaftliche Ziele

#### Betriebskosten netto pro Schüler und Jahr

| Ø Betriebskosten 2013-2015 | Ø Schülerzahl 2013-2015 | Ø Betriebskosten/ Schüler 2013-2015 | Schülerzahl 2017 | Vorgaben 2017 |
|----------------------------|-------------------------|-------------------------------------|------------------|---------------|
| 421'027                    | 288                     | 1'460                               | 262              | 1'623         |

#### Erläuterungen:

Die Budgetvorgaben richten sich nach dem Durchschnittswert der Rechnungsjahre 2013, 2014 und 2015. Die Betriebskosten umfassen die Konti 310 bis 319 (ohne Kto. 219.318.09) des harmonisierten Rechnungsmodells (z.B. Lehrmittel, Schulmaterial, Mobiliar, Maschinen, EDV, SSA, Eval. Zweisprachigkeit) sowie zusätzlich Konto 309 (Weiterbildungskosten und allg. Personalaufwand). Die Erhöhung der Betriebskosten für 2017 resultiert aus dem neu eingeführten Schwimmunterricht, der Anschaffung neuer Lehrmittel sowie einer Zunahme der Weiterbildungskosten bei gleichzeitiger Abnahme der Schülerzahlen.

#### Stellenprozentage pro Schüler und Jahr

| Abteilung                    | Ø Stellenpro-<br>zente 2013-2015 | Ø Anzahl Schüler<br>2013-2015 | Ø Stellenpro-<br>zente/Schüler<br>2013-2015 | Vorgaben<br>Stellenprozentage<br>2017 | Anzahl Schüler<br>2017 | Ø Stellenpro-<br>zente/Schüler<br>2017 |
|------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|---|---------------------------------------|------------------------|--|
| Kindergarten                 | 385                              | 50                            | 7.7   | 400                                   | 55                     | 7.3                                    |
| Primarschule                 | 995                              | 135                           | 7.4   | 1'097                                 | 139                    | 7.9                                    |
| Oberstufe                    | 1'029                            | 96                            | 10.7  | 888                                   | 68                     | 13.1                                   |
| Heilpädagogik                | 248                              | 24                            | 10.3  | 262                                   | 15                     | 17.5                                   |
| Linguistische<br>Integration | 97                               | 15                            | 6.5   | 93                                    | 15                     | 6.2                                    |
| Begabten-<br>förderung       | 48                               |                               |   |                                       |                        |  |
| (2014/15)                    | 12                               | 4                             | 55  | 12                                    | 4.6                    |  |
| Schulleitung                 |                                  |                               |   |                                       |                        |  |
| Sekretariat                  | 165                              |                               |   | 165                                   |                        | Nicht<br>ausgewiesen                   |
| Tagesstrukturen              |                                  |                               |   | 63                                    | 1-24<br>variabel       | Nicht<br>ausgewiesen                   |
| Filomelas                    |                                  |                               |   | 7                                     | 99                     | 0.1                                    |
| Total                        | 2'967                            | 281                           | 10.6  | 3'030                                 | 262                    | 11.6                                   |

#### Personalkosten netto pro Schüler und Jahr

| Abteilung                    | Ø Personalkosten<br>2013-2015 | Ø Anzahl Schüler<br>2013-2015 | Ø Personal-<br>kosten/Schüler<br>2013-2015 | Vorgaben<br>Personalkosten<br>2017 | Anzahl Schüler<br>2017 | Ø Personal-<br>kosten/Schüler<br>2017 |
|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--|------------------------------------|------------------------|---------------------------------------|
| Kindergarten                 | 412'910                       | 50                            | 8'258.20                                   | 418'078                            | 55                     | 7'601.42                              |
| Primarschule                 | 1'293'914                     | 135                           | 9'584.55                                   | 1'255'776                          | 139                    | 9'034.36                              |
| Oberstufe                    | 1'496'809                     | 96                            | 15'591.76                                  | 1'235'027                          | 68                     | 18'162.17                             |
| Heilpädagogik                | 357'079                       | 24                            | 14'878.30                                  | 400'895                            | *15                    | 26'726.34                             |
| Linguistische<br>Integration | 128'352                       | 15                            | 8'556.80                                   | 122'213                            | 15                     | 8'147.54                              |
| Begabten-<br>förderung       | 42'471 (2014/15)              | 12                            | 3'539.30                                   | 66'137                             | 12                     | 5'511.42                              |
| Schulleitung<br>Sekretariat  |                               |                               |  | 264'541                            | 262                    | 1'009.70                              |
| Tagesstrukturen              |                               |                               |  | 41'550                             | 1-24<br>variabel       | Nicht<br>ausgewiesen                  |
| Total                        | 3'731'535                     | 281                           | 13'279.49                                  | 3'804'217                          | 262                    | 14'519.92                             |

#### Erläuterungen:

Die Sozialleistungen sind in den Kennzahlen vollumfänglich berücksichtigt. Die Position „Tagesstrukturen“ umfasst: Schülerhort (kostenlos), Mittagstisch sowie ergänzende Tagesstrukturen (kostenpflichtig). In der Position Schulleitung wird ab 01.01.2015 das Sekretariat erfasst (80 % SL, 85 % Sekretariat).

\* Die Schülerzahl im Bereich der integrativen Förderung ändert sich laufend. In den Schülerzahlen sind die Stunden der integrativen Förderung im Bereich der Prävention nicht ausgewiesen, finden aber wöchentlich statt.

## 8.2.5 Qualitative Ziele

### Mitarbeiterorientierung

| Dimension   | Ergebnis                 | Indikator              | Vorgaben 2017   |
|-------------|--------------------------|------------------------|---|
| Mitarbeiter | Mitarbeiterzufriedenheit | Mitarbeiterbefragungen | 80% bewerten die Arbeitszufriedenheit als gut.<br>Maximal 15 % Fluktuation. |

#### Erläuterungen:

Die Schulleitung führt alle 3 Jahre Mitarbeiterbefragungen durch. Mindestens 80 % aller Mitarbeiter bezeichnen die Arbeitszufriedenheit auf einer Viererskala (sehr gut, gut, zufriedenstellend, nicht zufriedenstellend) als gut. Die Fluktuationen der Lehrkräfte sollen im 5-Jahresmittel 15 % nicht übersteigen. Die nächste Befragung findet im Schuljahr 2018/19 statt.

### Weiterbildung

| Dimension   | Ergebnis           | Indikator                               | Vorgaben 2017  |
|-------------|--------------------|---|--|
| Mitarbeiter | Qualitätssicherung | Anzahl Weiterbildungstage pro Lehrkraft | 4 schulinterne Weiterbildungstage pro Lehrkraft.<br>Zzgl. freiwillige Weiterbildungskurse. |

#### Erläuterungen:

Die Weiterbildung der Lehrkräfte wird im Sinne der Qualitätserhaltung und -förderung als sehr wichtig eingestuft. Nebst den 4 Weiterbildungstagen, die der gesamten Lehrerschaft in Form von schulinterner Weiterbildung zuteil werden, absolvieren die MitarbeiterInnen zusätzliche Weiterbildungskurse.

### Schülerorientierung

| Dimension          | Ergebnis             | Indikator          | Vorgaben 2017                                 |
|--------------------|----------------------|--------------------|---|
| Leistungsempfänger | Schülerzufriedenheit | Schülerbefragungen | 80% bewerten die Schülerzufriedenheit als gut |

#### Erläuterungen:

Die Schulleitung führt alle 3 Jahre Schülerbefragungen durch. Mindestens 80 % aller Schüler und Schülerinnen bezeichnen ihre Zufriedenheit auf einer Viererskala (sehr gut, gut, zufriedenstellend, nicht zufriedenstellend) als gut. Die nächste Befragung findet im Schuljahr 2018/19 statt.

### Elternorientierung

| Dimension          | Ergebnis            | Indikator         | Vorgaben 2017                                |
|--------------------|---------------------|-------------------|--|
| Leistungsempfänger | Elternzufriedenheit | Elternbefragungen | 80% bewerten die Elternzufriedenheit als gut |

#### Erläuterungen:

Die Schulleitung führt alle 3 Jahre Elternbefragungen durch. Mindestens 80 % aller Eltern sind auf einer Viererskala (sehr gut, gut, zufriedenstellend, nicht zufriedenstellend) zufrieden mit der Schule. Die nächste Befragung findet im Schuljahr 2018/19 statt.

### Elternpartizipation

| Dimension    | Ergebnis         | Indikator                    | Vorgaben 2017                         |
|--------------|------------------|------------------------------|---------------------------------------|
| Schulführung | Elternmitwirkung | Anzahl Elternveranstaltungen | 2 Elternveranstaltungen pro Schuljahr |

#### Erläuterungen:

Die Klassenlehrkräfte treffen mindestens zwei Mal pro Jahr mit den Eltern zusammen. Dies erfolgt einerseits in Form von Individualgesprächen mit den jeweiligen gesetzlichen Vertretern der Kinder, andererseits in Form von Mitwirkung an schulischen Anlässen wie z.B. Sporttagen, Teilnahme an Informationsveranstaltungen, Elternabenden oder Begleitung an Schulreisen. Über die Art und Weise entscheidet die Klassenlehrkraft. Selbstverständlich können seitens der Eltern zusätzlich immer auch Gespräche mit der Lehrperson eingefordert werden.

#### Qualitätskontrolle

| Dimension    | Ergebnis           | Indikator    | Vorgaben 2017  |
|--------------|--------------------|--------------|--|
| Schulführung | Qualitätssicherung | Schulbesuche | Schulbesuche mit Analyse.<br>Ein Mitarbeitergespräch als Standort- und Perspektivengespräch (MAG). |

#### Erläuterungen:

Jede neue Lehrkraft wird im Verlaufe des Schuljahres vom Schulleiter besucht. Alle anderen Lehrpersonen werden periodisch besucht (2 bis 3 Jahreszyklen). Jeder Mitarbeiter durchläuft jährlich ein Mitarbeitergespräch.

#### Ausbildungserfolg

| Dimension  | Ergebnis                                       | Indikator  | Vorgaben 2017  |
|------------|--|--|--|
| Ausbildung | Befähigung für höhere Schulen und Lehrantritte | Verhältnis der Promotionen am Ende der 6. Klasse, gymnasiale Übertritte<br>Abgeschlossene Lehrverträge | 70-75 % Übertritte ins Gymnasium bzw. Sekundarschule<br>80 % erfolgreiche gymnasiale Übertritte<br>80-85 % abgeschlossene Lehrverträge |

#### Erläuterungen:

Am Ende der Primarschule schaffen 70-75 % aller Schülerinnen und Schüler den Übertritt in das Gymnasium bzw. die Sekundarschule. 80 % aller empfohlenen Schülerinnen und Schüler schaffen die Prüfungen für das Gymnasium. Am Ende der obligatorischen Schulzeit haben 95 % der Schülerinnen und Schüler eine Lehrstelle oder haben Prüfungen für weiterführende Schulen (z. B. Gymnasium, Handelsschule, Diplommittelschule) bestanden.

#### Sprachkompetenz

| Dimension         | Ergebnis        | Indikator                               | Vorgaben 2017                            |
|-------------------|-----------------|---|--|
| Weiterbildung     | Sprachkompetenz | Schulinterne Weiterbildung in Romanisch | Persönliche Weiterbildung.               |
| Bibliotheksbesuch | Lesekompetenz   | Anzahl ausgeliehener Bücher             | Mindestens 5 Bibliotheksbesuche im Jahr. |

#### Erläuterungen:

Gemäss Leitbild findet jedes Jahr eine interne Sprachweiterbildung in Romanisch statt. Jedes Kind soll mindestens fünf Mal im Jahr die Bibliothek Samedan/Bever besuchen. Damit soll die Lesekompetenz auch ausserhalb der Schule verbessert werden. Die Klassen gehen mit den Lehrkräften an definierten Terminen in die Bibliothek und werden motiviert, auch privat die Bibliothek zu besuchen.

#### Kulturelle Integration

| Dimension    | Ziel   | Indikator                          | Vorgaben 2017  |
|--------------|--|------------------------------------|--|
| Gesellschaft | Förderung der traditionellen Kultur, aktives Mitmachen im Bereich des Dorflebens | Chalandamarz<br>Romanische Sprache | Chalandamarz-Umzug, -Ball, -Theater<br>Die Stabstelle Sprache organisiert mind. einen Anlass für die Öffentlichkeit.<br>Schule repräsentiert das Dorf. |

#### Erläuterungen:

Der Chalandamarz ist ein wichtiges Kulturereignis für das Dorf. Die Schule organisiert diesen Anlass auf einem hohen Niveau und trägt so einen massgeblichen Anteil zur Traditionswahrung in unserem Dorf bei.

Die Stabstelle Sprache fördert vor allem die romanische Sprache. Damit Eltern und Bevölkerung sensibilisiert werden, wird ein Anlass pro Jahr organisiert, der für die Öffentlichkeit bestimmt ist. Die Schule macht im Dorfleben aktiv mit und repräsentiert das Dorf bei Veranstaltungen.

#### Koordinator Sport

| Dimension  | Ziel               | Indikator    | Vorgaben 2017  |
|------------|--------------------|--------------|--|
| Ausbildung | Bewegungskompetenz | Sportkonzept | Mindestens 4 Sporttage, davon 2 leistungsorientiert, 2 teamorientiert. Schwimmunterricht: jede Klasse besucht mindestens 3 x jährlich den Schwimmunterricht. |

#### Erläuterungen:

Der Koordinator für Sport (Sportlehrer) übernimmt die Koordination der beiden Teamsporttage von der Unterstufe bis zum 9. Schuljahr. Die Sporttage sollen nicht nur Leistungs-, sondern vor allem auch Erlebnis- sowie Teamcharakter aufweisen. Ein roter Faden (Konzept) zieht sich durch die Planung der Sportanlässe. Mindestens vier Sporttage pro Schuljahr, die Hälfte in der Winterjahreszeit.



**SAMEDAN** IMPRAISA ELECTRICA  
ELEKTRIZITÄTSWERK

## Elektrizitätswerk

### 1. Die Zahlen im Überblick

|                             | Budget<br>2017 | Budget<br>2016 | Rechnung<br>2015 |
|-----------------------------|----------------|----------------|------------------|
| Aufwand                     | 4'300'890      | 4'738'790      | 4'420'000        |
| Ertrag                      | 4'649'390      | 5'038'690      | 4'960'000        |
| Ergebnis laufende Rechnung  | 348'500        | 299'900        | 540'000          |
| Cash Flow                   | 845'026        | 803'690        | 990'000          |
| Nettoinvestitionen          | 483'000        | 1'076'000      | 30'000           |
| Finanzierungsüberschuss (+) | 362'026        |                | 960'000          |
| Finanzierungsfehlbetrag (-) |                | -272'310       |                  |

### 2. Laufende Rechnung

Das Budget 2017 des Elektrizitätswerkes Samedan schliesst bei Aufwänden von CHF 4'300'890 und Erträgen von 4'649'390 mit einem Gewinn von CHF 348'500. Dies bei einem Gewinnvortrag von CHF 4'426, Abschreibungen von CHF 545'100 und Auflösungen passivierter Netzanlagen von CHF -53'000. Die ermittelte Dividendenabgabe an die Gemeinde beträgt CHF 284'270. Der budgetierte Cash Flow liegt bei CHF 845'026.

### 3. Investitionsrechnung

Die Investitionsrechnung des EWS sieht Nettoausgaben von CHF 483'000 vor, welche sich wie folgt zusammensetzen:

| Investition                           | Betrag in CHF |
|---------------------------------------|---------------|
| Wasserwerkanlagen                     | 45'000        |
| Zähler- und Messwesen                 | 170'000       |
| Transformatorstationen                | 125'000       |
| Verteilnetz und Kabinen N5-N7         | 115'000       |
| Plandigitalisierung Verteilnetz       | 12'000        |
| Mobiliar, Werkzeuge, Instrumente, EDV | 16'000        |

### 4. Antrag

Der Gemeindevorstand beantragt Ihnen: Das Budget des Elektrizitätswerkes Samedan für das Jahr 2017 zu genehmigen.

## Budget 2017

| Nummer | Einzelkonto detailliert | Budget 2017 / Büdschet 2017 |                      | Budget 2016 / Büdschet 2016 |                      | Rechnung 2015 / Quint 2015 |                      |
|--------|-------------------------|-----------------------------|----------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------------|----------------------|
|        |                         | Aufwand<br>Sortidas         | Ertrag<br>Entredgias | Aufwand<br>Sortidas         | Ertrag<br>Entredgias | Aufwand<br>Sortidas        | Ertrag<br>Entredgias |
|        | Laufende Rechnung       | 4'300'890                   | 4'649'390            | 4'738'790                   | 5'038'690            | 4'421'719.60               | 4'959'491.26         |
|        | Ertragsüberschuss       | 348'500                     |                      | 299'900                     |                      | 537'771.66                 |                      |
|        | Aufwandsüberschuss      |                             | 0                    |                             | 0                    |                            | 0                    |
| 30     | Personalaufwand         | 513'090                     |                      | 515'040                     |                      | 509'545.60                 |                      |
| 40     | Sachaufwand             | 2'677'200                   |                      | 3'203'700                   |                      | 2'931'764.27               |                      |
| 50     | Sonderaufwand           | 1'110'600                   |                      | 1'020'050                   |                      | 980'409.73                 |                      |
| 70     | Betriebsertrag          |                             | 4'649'390            |                             | 5'038'690            |                            | 4'959'491.26         |

## Budget 2017

| Nummer       | Einzelkonto detailliert   | Budget 2017 / Büdschet 2017 |                      | Budget 2016 / Büdschet 2016 |                      | Rechnung 2015 / Quint 2015 |                      |
|--------------|---|-----------------------------|----------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------------|----------------------|
|              |   | Aufwand<br>Sortidas         | Ertrag<br>Entredgias | Aufwand<br>Sortidas         | Ertrag<br>Entredgias | Aufwand<br>Sortidas        | Ertrag<br>Entredgias |
| <b>30</b>    | <b>Personalaufwand</b>  | <b>513'090</b>              |                      | <b>515'040</b>              |                      | <b>509'545.60</b>          |                      |
| <b>301</b>   | <b>Löhne</b>  | <b>398'000</b>              |                      | <b>398'000</b>              |                      | <b>391'682.20</b>          |                      |
| 301.00       | Löhne   | 398'000                     |                      | 398'000                     |                      | 391'682.20                 |                      |
| <b>302</b>   | <b>Zulagen</b>  | <b>25'740</b>               |                      | <b>27'740</b>               |                      | <b>34'600.45</b>           |                      |
| 302.20       | Kinder- Ausbildungszulage                                       | 3'240                       |                      | 3'240                       |                      | 2'740.00                   |                      |
| 302.30       | Drittleistungen   | 22'500                      |                      | 24'500                      |                      | 31'860.45                  |                      |
| <b>303/4</b> | <b>Sozialleistungen</b>   | <b>82'850</b>               |                      | <b>82'800</b>               |                      | <b>79'328.65</b>           |                      |
| 303.10       | AHV,ALV,IV, EO  | 25'500                      |                      | 25'500                      |                      | 25'315.55                  |                      |
| 303.20       | SUVA BU   | 2'300                       |                      | 2'350                       |                      | 2'440.20                   |                      |
| 303.30       | Familienausgleichskasse   | 7'800                       |                      | 7'800                       |                      | 6'619.80                   |                      |
| 304.10       | Pensionskasse   | 46'250                      |                      | 46'250                      |                      | 44'115.20                  |                      |
| 304.20       | Kranken-Lohnausfallversicherung                                 | 1'000                       |                      | 900                         |                      | 837.90                     |                      |
| <b>306</b>   | <b>Übriger Personalaufwand</b>                                  | <b>6'500</b>                |                      | <b>6'500</b>                |                      | <b>3'934.30</b>            |                      |
| 306.10       | Arbeits- und Schutzkleider                                      | 1'500                       |                      | 1'500                       |                      | 27.90                      |                      |
| 306.20       | Allg. Personalaufwand, Weiterbildung,<br>Kurse und Fachtagungen | 5'000                       |                      | 5'000                       |                      | 3'906.40                   |                      |
| <b>40</b>    | <b>Sachaufwand</b>  | <b>2'677'200</b>            |                      | <b>3'203'700</b>            |                      | <b>2'931'764.27</b>        |                      |
| <b>310</b>   | <b>Energieeinkauf</b>   | <b>2'330'500</b>            |                      | <b>2'755'000</b>            |                      | <b>2'665'024.00</b>        |                      |
| 310.10       | Energieeinkauf  | 700'000                     |                      | 1'100'000                   |                      | 1'162'697.20               |                      |
| 310.20       | Netznutzung   | 1'175'000                   |                      | 1'210'000                   |                      | 1'109'287.15               |                      |
| 310.30       | Abgaben Swissgrid und KEV                                       | 455'500                     |                      | 445'000                     |                      | 393'039.65                 |                      |
| <b>311</b>   | <b>Büroaufwand</b>  | <b>6'000</b>                |                      | <b>13'500</b>               |                      | <b>11'856.25</b>           |                      |
| 311.10       | Büromaterial/Drucksachen/EDV                                    | 6'000                       |                      | 13'500                      |                      | 11'856.25                  |                      |
| <b>312</b>   | <b>Dienstleistungen</b>   | <b>22'500</b>               |                      | <b>22'500</b>               |                      | <b>21'940.60</b>           |                      |
| 312.10       | Telefon/Übertragung/Porti/Bank/Post-Spesen                      | 22'500                      |                      | 22'500                      |                      | 21'940.60                  |                      |
| <b>314</b>   | <b>Material</b>   | <b>15'700</b>               |                      | <b>16'000</b>               |                      | <b>12'664.20</b>           |                      |
| 314.00       | Hilfsmaterial Arbeitssicherheit                                 | 500                         |                      | 1'000                       |                      | 255.05                     |                      |
| 314.10       | Reinigungsmaterial  | 2'000                       |                      | 2'000                       |                      | 1'294.10                   |                      |
| 314.20       | Raumkosten EW-Liegenschaften                                    | 8'200                       |                      | 8'000                       |                      | 7'367.00                   |                      |
| 314.30       | Unterhalt Mobiliar/Einrichtung                                  | 5'000                       |                      | 5'000                       |                      | 3'748.05                   |                      |
| <b>315</b>   | <b>Fremdleistungen</b>  | <b>214'500</b>              |                      | <b>285'200</b>              |                      | <b>141'223.62</b>          |                      |
| 315.01       | Betrieb/Unterhalt/Miete EDV- und Büromaschinen                  | 35'000                      |                      | 36'000                      |                      | 23'647.95                  |                      |
| 315.10       | Sicherheitskontrollen hoheitlich                                | 17'800                      |                      | 18'200                      |                      | 21'365.50                  |                      |
| 315.11       | Sicherheitskontrollen extern                                    | 13'700                      |                      | 15'000                      |                      | 11'632.00                  |                      |
| 315.20       | Verteilnetzplanaufwand  | 10'000                      |                      | 10'000                      |                      | 7'284.95                   |                      |
| 315.30       | Projektierungs- u. Beratungsaufwand                             | 10'000                      |                      | 20'000                      |                      | 61.05                      |                      |
| 315.40       | Liegenschaften  | 10'000                      |                      | 25'000                      |                      | 18'521.40                  |                      |
| 315.50       | Maschinen   | 10'000                      |                      | 20'000                      |                      | 1'177.45                   |                      |
| 315.60       | Wasserwerkanlagen   | 10'000                      |                      | 18'000                      |                      | 5'204.40                   |                      |
| 315.70       | Transformierungsanlagen   | 18'000                      |                      | 18'000                      |                      | 11'290.05                  |                      |

## Budget 2017

| Nummer     | Einzelkonto detailliert                  | Budget 2017 / Büdschet 2017 |                      | Budget 2016 / Büdschet 2016 |                      | Rechnung 2015 / Quint 2015 |                      |
|------------|--|-----------------------------|----------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------------|----------------------|
|            |  | Aufwand<br>Sortidas         | Ertrag<br>Entredgias | Aufwand<br>Sortidas         | Ertrag<br>Entredgias | Aufwand<br>Sortidas        | Ertrag<br>Entredgias |
| 315.80     | Verteilnetz                              | 50'000                      |                      | 75'000                      |                      | 34'449.77                  |                      |
| 315.85     | Pikettdienst Extern                      | 18'000                      |                      | 18'000                      |                      | 0.00                       |                      |
| 315.90     | Rundsteuerung                            | 3'000                       |                      | 3'000                       |                      | 0.00                       |                      |
| 315.95     | Fahrzeugverbrauch- u. Unterhalt          | 9'000                       |                      | 9'000                       |                      | 6'589.10                   |                      |
| <b>316</b> | <b>Sachversicherungen</b>                | <b>31'000</b>               |                      | <b>51'500</b>               |                      | <b>49'830.35</b>           |                      |
| 316.10     | Sachversicherungen                       | 29'000                      |                      | 48'500                      |                      | 48'060.10                  |                      |
| 316.20     | Gebäudeversicherung                      | 2'000                       |                      | 3'000                       |                      | 1'770.25                   |                      |
| <b>317</b> | <b>Mieten/Benutzungsentschädigung</b>    | <b>10'000</b>               |                      | <b>10'000</b>               |                      | <b>6'000.00</b>            |                      |
| 317.10     | Gebäude, Trafostationen, Kabinen         | 10'000                      |                      | 10'000                      |                      | 6'000.00                   |                      |
| <b>318</b> | <b>Vergütungen und Spesen</b>            | <b>7'500</b>                |                      | <b>9'500</b>                |                      | <b>5'484.90</b>            |                      |
| 318.00     | Verwaltungskommission                    | 5'000                       |                      | 5'000                       |                      | 4'140.00                   |                      |
| 318.20     | Reisen und Verpflegung                   | 1'000                       |                      | 3'000                       |                      | 600.75                     |                      |
| 318.30     | Fahrzeugentschädigung                    | 500                         |                      | 500                         |                      | 0.00                       |                      |
| 318.40     | Diverse Unkosten                         | 1'000                       |                      | 1'000                       |                      | 744.15                     |                      |
| <b>319</b> | <b>Gebühren</b>                          | <b>13'500</b>               |                      | <b>13'500</b>               |                      | <b>12'789.65</b>           |                      |
| 319.10     | Eidg. Starkstrominspektorat              | 2'000                       |                      | 2'000                       |                      | 1'969.50                   |                      |
| 319.20     | Eichgebühren                             | 8'000                       |                      | 8'000                       |                      | 7'697.70                   |                      |
| 319.30     | Fahrzeuggebühren                         | 3'500                       |                      | 3'500                       |                      | 3'122.45                   |                      |
| <b>320</b> | <b>Übriger Sachaufwand</b>               | <b>26'000</b>               |                      | <b>27'000</b>               |                      | <b>4'950.70</b>            |                      |
| 320.10     | Anschaffungen Werkzeuge, Instrumente     | 8'000                       |                      | 9'000                       |                      | 2'009.65                   |                      |
| 320.20     | Anschaffung Mobiliar                     | 1'500                       |                      | 1'500                       |                      | 0.00                       |                      |
| 320.30     | Anschaffung EDV                          | 3'000                       |                      | 3'000                       |                      | 0.00                       |                      |
| 320.40     | Zähler und Rundsteuerungsempfänger       | 12'500                      |                      | 12'500                      |                      | 1'187.10                   |                      |
| 320.90     | Übriger Betriebsaufwand                  | 1'000                       |                      | 1'000                       |                      | 1'753.95                   |                      |
| <b>50</b>  | <b>Sonderaufwand</b>                     | <b>1'110'600</b>            |                      | <b>1'020'050</b>            |                      | <b>980'409.73</b>          |                      |
| <b>350</b> | <b>Zinsen</b>                            | <b>21'000</b>               |                      | <b>22'750</b>               |                      | <b>20'180.66</b>           |                      |
| 350.20     | Darlehenszinsen                          | 20'500                      |                      | 22'250                      |                      | 20'034.85                  |                      |
| 350.30     | Kontokorrentzinsen                       | 500                         |                      | 500                         |                      | 145.81                     |                      |
| <b>351</b> | <b>Abschreibungen</b>                    | <b>545'100</b>              |                      | <b>551'300</b>              |                      | <b>547'746.27</b>          |                      |
| 351.10     | Ordentliche Abschreibungen               | 545'100                     |                      | 551'300                     |                      | 547'746.27                 |                      |
| 351.15     | Ausserordentliche Abschreibung           | 0                           |                      | 0                           |                      | 0.00                       |                      |
| <b>353</b> | <b>Beiträge</b>                          | <b>15'500</b>               |                      | <b>16'000</b>               |                      | <b>14'207.10</b>           |                      |
| 353.10     | Beiträge und Abgaben                     | 14'000                      |                      | 14'000                      |                      | 13'417.10                  |                      |
| 353.20     | Sponsoring Veranstaltungen               | 1'500                       |                      | 2'000                       |                      | 790.00                     |                      |
| <b>362</b> | <b>Leistungen für die Gemeinde</b>       | <b>529'000</b>              |                      | <b>430'000</b>              |                      | <b>398'275.70</b>          |                      |
| 362.00     | Entgeltliche Abgabe Gemeinde 1.5 Rp./kWh | 369'000                     |                      | 380'000                     |                      | 368'617.30                 |                      |
| 362.10     | Unterhalt Strassenbeleuchtung            | 123'000                     |                      | 25'700                      |                      | 7'681.60                   |                      |
| 362.25     | Personalaufwand EWS ÖB + DL              | 37'000                      |                      | 24'300                      |                      | 21'976.80                  |                      |

## Budget 2017

| Nummer     | Einzelkonto detailliert                      | Budget 2017 / Büdschet 2017 |                      | Budget 2016 / Büdschet 2016 |                      | Rechnung 2015 / Quint 2015 |                      |
|------------|--|-----------------------------|----------------------|-----------------------------|----------------------|----------------------------|----------------------|
|            |  | Aufwand<br>Sortidas         | Ertrag<br>Entredgias | Aufwand<br>Sortidas         | Ertrag<br>Entredgias | Aufwand<br>Sortidas        | Ertrag<br>Entredgias |
| <b>70</b>  | <b>Betriebsertrag</b>                        |                             | <b>4'649'390</b>     |                             | <b>5'038'690</b>     |                            | <b>4'959'491.26</b>  |
| <b>410</b> | <b>Ertrag aus dem Energiegeschäft</b>        |                             | <b>4'228'000</b>     |                             | <b>4'755'500</b>     |                            | <b>4'663'630.51</b>  |
| 410.30     | Energie                                      |                             | 1'020'000            |                             | 1'353'000            |                            | 1'556'910.25         |
| 410.31     | Netznutzung                                  |                             | 2'440'000            |                             | 2'585'000            |                            | 2'333'508.45         |
| 410.32     | Abgaben                                      |                             | 824'500              |                             | 825'000              |                            | 770'581.85           |
| 411.30     | Forderungsverluste                           |                             | -56'500              |                             | -7'500               |                            | 2'629.96             |
| <b>430</b> | <b>Ertrag aus Leistungen für Dritte</b>      |                             | <b>201'600</b>       |                             | <b>93'400</b>        |                            | <b>65'124.88</b>     |
| 432.10     | Bestandesänderung angefangene Arbeiten       |                             | 0                    |                             | 0                    |                            | 1'258.35             |
| 435.00     | LWL-Entschädigung                            |                             | 8'900                |                             | 8'900                |                            | 8'899.90             |
| 436.00     | Netzdienstleistungen                         |                             | 7'200                |                             | 7'200                |                            | 7'200.00             |
| 436.10     | Materialverkauf Netz extern                  |                             | 500                  |                             | 500                  |                            | 1'430.00             |
| 436.25     | Aktivierete Eigenleistungen auf Sachanlagen  |                             | 1'000                |                             | 1'000                |                            | 1'374.48             |
| 436.30     | Sicherheitskontrollen extern                 |                             | 24'000               |                             | 25'800               |                            | 15'303.75            |
| 436.50     | Öffentliche Beleuchtung und Dienstleistungen |                             | 160'000              |                             | 50'000               |                            | 29'658.40            |
| <b>453</b> | <b>Kapitalertrag</b>                         |                             | <b>1'050</b>         |                             | <b>1'050</b>         |                            | <b>4'231.65</b>      |
| 453.20     | Zinsertrag Wertschriften                     |                             | 50                   |                             | 50                   |                            | 56.00                |
| 453.30     | Zinsertrag Kontokorrent                      |                             | 0                    |                             | 0                    |                            | 32.45                |
| 453.31     | Verzugszinsen                                |                             | 1'000                |                             | 1'000                |                            | 4'143.20             |
| <b>457</b> | <b>Ertrag aus eigenen Liegenschaften</b>     |                             | <b>66'000</b>        |                             | <b>72'500</b>        |                            | <b>71'520.00</b>     |
| 457.10     | Mietzins aus eigenen Liegenschaften          |                             | 66'000               |                             | 72'500               |                            | 71'520.00            |
| <b>460</b> | <b>Aufwandminderung</b>                      |                             | <b>124'740</b>       |                             | <b>116'240</b>       |                            | <b>153'918.25</b>    |
| 467.00     | Interne Verrechnung Personal                 |                             | 68'500               |                             | 56'400               |                            | 54'974.30            |
| 467.10     | Vergütung der Personalversicherung FAK       |                             | 3'240                |                             | 3'240                |                            | 2'740.00             |
| 467.11     | Leistungen Unfall- u. Krankenversicherung    |                             | 0                    |                             | 0                    |                            | 0.00                 |
| 469.00     | Auflösung passivierter Investitionsbeiträge  |                             | 53'000               |                             | 56'600               |                            | 61'203.95            |
| 469.01     | Auflösung Vorfinanzierung                    |                             | 0                    |                             | 0                    |                            | 35'000.00            |
| <b>480</b> | <b>Übriger Betriebsertrag</b>                |                             | <b>28'000</b>        |                             | <b>0</b>             |                            | <b>1'065.97</b>      |
| 480.90     | Sonstige Einnahmen                           |                             | 28'000               |                             | 0                    |                            | 1'065.97             |

## Budget 2017

| Nummer   | Einzelkonto detailliert                 | Budget 2017 / Büdschet 2017 |                   | Budget 2016 / Büdschet 2016 |                   | Rechnung 2015 / Quint 2015 |                   |
|----------|---|-----------------------------|-------------------|-----------------------------|-------------------|----------------------------|-------------------|
|          |   | Aufwand Sortidas            | Ertrag Entredgias | Aufwand Sortidas            | Ertrag Entredgias | Aufwand Sortidas           | Ertrag Entredgias |
|          | <b>Investitionsrechnung</b>             |                             |                   |                             |                   |                            |                   |
| <b>5</b> | <b>Investitionsaufwand</b>              | <b>488'000</b>              |                   | <b>1'086'000</b>            |                   | <b>40'618.08</b>           |                   |
| 501.09   | Steuerung KW Roseg                      | 0                           |                   | 180'000                     |                   | 0.00                       |                   |
| 501.10   | Wasserwerkanlagen                       | 45'000                      |                   | 185'000                     |                   | 18'664.20                  |                   |
| 501.12   | Zähler- / Messwesen                     | 170'000                     |                   | 232'000                     |                   | 0.00                       |                   |
| 501.13   | Transformatorstationen                  | 125'000                     |                   | 45'000                      |                   | 0.00                       |                   |
| 501.14   | Verteilnetz-/Kabinen N5 – N7            | 115'000                     |                   | 400'000                     |                   | 14'056.43                  |                   |
| 501.15   | Verteilnetzplandigitalisierung          | 12'000                      |                   | 12'000                      |                   | 0.00                       |                   |
| 501.17   | Glasfasernetz                           | 0                           |                   | 0                           |                   | 0.00                       |                   |
| 501.18   | Öffentliche Beleuchtung                 | 0                           |                   | 0                           |                   | 0.00                       |                   |
| 501.19   | GebäudeTS Quadratscha                   | 0                           |                   | 0                           |                   | 1'219.70                   |                   |
| 501.20   | Mobiliar/Werkzeug/Instrumente/EDV       | 16'000                      |                   | 22'000                      |                   | 0.00                       |                   |
| 590.00   | Passivierung Sachanlagen                | 5'000                       |                   | 10'000                      |                   | 6'677.75                   |                   |
| <b>6</b> | <b>Investitionsertrag</b>               |                             | <b>488'000</b>    |                             | <b>1'086'000</b>  |                            | <b>40'618.08</b>  |
| 631.14   | Netz- und Hausanschlussbeiträge N5 – N7 |                             | 5'000             |                             | 10'000            |                            | 6'677.75          |
| 631.18   | Beiträge öffentliche Beleuchtung        |                             | 0                 |                             | 0                 |                            | 0.00              |
| 690.00   | Aktivierung Sachanlagen                 |                             | 483'000           |                             | 1'076'000         |                            | 33'940.33         |

